



ARMY UNIVERSITY
PRESS

Military Review

REVISTA PROFESIONAL DEL EJÉRCITO DE EUA

PRIMER TRIMESTRE 2020

EDICIÓN HISPANOAMERICANA

Military Review

PRIMER TRIMESTRE 2020

¿Por qué hay que tener tanques de guerra en el nuevo milenio? p15

Mayor Gonzalo Báez, Ejército Argentino

Identificando ventanas de oportunidad en el auge de China p40

Axel Desein

Consejos prácticos para pensar por encima del nivel táctico p79

Mayor Patrick Naughton, Reserva del Ejército de EUA

<https://www.armyupress.army.mil/journals/Edicion-Hispanoamericana/>

<https://www.facebook.com/MilitaryReviewLATAM>

https://twitter.com/MilReview_LATAM

PB -100 -20 - 1/2/3

Headquarters, Department of the Army

Approved for public release; distribution is unlimited

PIN: 205999-000

CENTRO DE ARMAS COMBINADAS, FUERTE LEAVENWORTH, KANSAS

3 Las autoridades civiles en Manbij, Siria

El importante papel de Asuntos Civiles para estabilizar ambientes no permisivos

Teniente coronel Peter S. Brau,
Ejército de EUA

El autor proporciona información sobre el progreso de las autoridades civiles en el noreste de Siria con el apoyo del comandante del Comando Central y altos representantes de la coalición, la coordinación de la asistencia humanitaria del Departamento de Estado y la Agencia de EUA para el Desarrollo Internacional y la colaboración del personal de asuntos civiles de la Fuerza de Tarea Conjunta de Operaciones Especiales-Operación Inherent Resolve en el noroeste de Siria.

15 ¿Por qué hay que tener tanques de guerra en el nuevo milenio?

Mayor Gonzalo Báez,
Ejército Argentino

¿Por qué hay que tener tanques de guerra en el nuevo milenio? Esta pregunta es habitual entre las discusiones informales con camaradas de otras especialidades y también en las más altas esferas de la decisión de todos los ejércitos. Este artículo pretende responder el interrogante de vista a un futuro lleno de incertidumbre.



Foto de portada:

Tanques K2 Pantera Negra cruzan el río Hanhan durante maniobras. El K2 es el carro de combate más avanzado del Ejército surcoreano. (Foto: Fuerzas Armadas de la República de Corea; Wikimedia Commons, [CC BY-SA 2.0](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:K2_Panther_tank_crossing_a_river))

26 El desplazamiento fuera del Pacífico

El petróleo y el establecimiento de un imperio chino en los siglos XX y XXI

Capitán Philip Murray,
Ejército de EUA

El petróleo es inigualable como recurso de gran valor estratégico para los estados nación modernos. Difícil de encontrar, costoso de extraer y frecuentemente concentrado en territorios remotos, el petróleo incita ansiedades geopolíticas entre los poderes globales. Los acontecimientos de los siglos XX y XXI demuestran que el acceso a los recursos petrolíferos y la posesión de los mismos a menudo mejoran considerablemente las probabilidades de éxito económico y militar. Por lo tanto, el lugar, volumen y acceso a los recursos petrolíferos generan gran intriga entre los actores mundiales.

40 Identificando ventanas de oportunidad en el auge de China

Problematizar la estrategia china de cien años para lograr el estatus de gran potencia

Axel Dessen

En el presente artículo, se abordan las metas expresadas durante el período de 2002-2050 por las administraciones de Jiang Zemin (1989–2002), Hu Jintao (2002–2012) y Xi Jinping (2012–presente). El objetivo es ofrecer una introducción del auge de China y cómo sus líderes reflexionan estratégicamente sobre el tiempo y el futuro del país. Para hacerlo, se consultarán dos fuentes: los discursos de altos mandos chinos (en inglés y chino), que contienen importantes declaraciones políticas, y estudios de académicos chinos.

55 China contemporánea

En conflicto, no en competencia

Timothy L. Faulkner

Según un oficial de inteligencia de mayor antigüedad, debemos entender cómo China libra la guerra. China tiene una ventaja posicional sobre Estados Unidos en el conflicto actual entre ambos países y si no se hace nada al respecto, China dominará en términos diplomático, militar, económico y de inteligencia para el 2050.

70 Las operaciones de información multidominio y el equipo de combate de brigada

Lecciones aprendidas del ejercicio Cyber Blitz 2018

Mayor John P. Rodriguez,
Ejército de EUA

Las operaciones multidominio son el nuevo concepto del Ejército para el combate en el futuro, pero, ¿qué significa esto para los equipos de combate de brigada? En el ejercicio Cyber Blitz 2018, se intentó contestar esta pregunta con un enfoque en la identificación de cómo un equipo de combate de brigada integra las operaciones en el ciberespacio, la guerra electrónica, inteligencia y operaciones de información para llevar a cabo las operaciones en múltiples dominios.

Military Review

THE PROFESSIONAL JOURNAL OF THE U.S. ARMY

Primer Trimestre 2020 Tomo 75 Número 1
Professional Bulletin 100-20-1/2/3

Comandante, Centro de Armas Combinadas
Teniente general James E. Rainey

Preboste, Army University, CGSC: Gral. de Div. Steve Maranian, Ejército de EUA
Directora y editora jefe de Military Review: Coronel Katherine Guttormsen
Editor jefe, Edición en inglés: William M. Darley
Editor jefe, Ediciones en Idiomas Extranjeros: Miguel Severo
Gerente de producción: Mayor David Rousseau
Asistente Editorial: Linda Darnell

Ediciones en Idiomas Extranjeros

Diagramador/Webmaster: Michael Serravo
Asistente editorial: Danielle Powell

Edición Hispanoamericana

Traductor/Editor: Emilio Meneses
Traductor/Editor: Ronald Williford

Edición Brasileña

Traductora/Editora: Flavia da Rocha Spiegel Linck

Asesores de las Ediciones Iberoamericanas

Oficial de enlace del Ejército Brasileño ante el CAC y asesor de la Edición Brasileña:
Coronel Alessandro Visacro

Military Review – Publicada trimestralmente en español y portugués y bimestralmente en inglés,
por el Centro de Armas Combinadas (CAC) del Ejército de EUA, Fte. Leavenworth, Kansas.

Los fondos para su publicación han sido autorizados por el Departamento del Ejército con
fecha 12 de enero de 1983.

Porte pagado por circulación controlada en Leavenworth, Kansas 66048 y Kansas City,
Missouri 64106. Teléfono en EUA: (913) 684-9338, FAX (913) 684-9328.

Correo Electrónico (E-Mail) [usarmyleavenworth.tradoc.mbx.military-review-public-em@
mail.mil](mailto:usarmyleavenworth.tradoc.mbx.military-review-public-em@mail.mil). La Military Review puede ser leída también en Internet, en la página: [https://www.
armyupress.army.mil/Journals/Edicion-Hispanoamericana/](https://www.armyupress.army.mil/Journals/Edicion-Hispanoamericana/).

Los artículos en esta revista aparecen en el índice de PAIS (Servicio Informativo de Asun-
tos Públicos), Índice de Idiomas Extranjeros.

Las ideas expuestas en esta revista son propias de los autores y, a menos que se indique
lo contrario, no reflejan necesariamente las opiniones del Departamento de Defensa ni de
sus agencias.

Military Review Hispano-American (in Spanish) (US ISSN 0193-2977) (USPS 009-355) is
published quarterly by the U.S. ARMY, CAC, Ft. Leavenworth, KS 66027-2348.

Periodical paid at Leavenworth, KS 66048, and additional mailing offices. POSTMASTER: Send
address corrections to Military Review, 290 Stimson Ave., Fort Leavenworth, KS 66027-2348.

By Order of the Secretary of the Army:

JAMES C. MCCONVILLE
General, United States Army
Chief of Staff


KATHLEEN S. MILLER
Administrative Assistant
to the Secretary of the Army
1932613

79 Consejos prácticos para pensar por encima del nivel táctico

Un proceso de seis pasos

Mayor Patrick Naughton,
Reserva del Ejército de EUA

El autor presenta seis técnicas prácticas de autoformación para ayudar a los líderes militares a construir una base sólida de conocimientos y confianza que les permitirá pensar por encima del nivel táctico.

Las autoridades civiles en Manbij, Siria

El importante papel de Asuntos Civiles para estabilizar ambientes no permisivos

Teniente coronel Peter S. Brau, Ejército de EUA

Nota del autor: El presente artículo se basa en experiencias personales mientras servía en la División de Operaciones de Asuntos Civiles (CAOD), Cuartel General del Comando Central de EUA, y en informes operacionales del período previo a la liberación de Manbij, Siria, desde julio de 2016 al presente. Durante este período, la CAOD estaba encargada de preparar informes sobre el progreso de las autoridades civiles en el noreste de Siria para el comandante

del Comando Central y altos representantes de la coalición, coordinar la asistencia humanitaria con el Departamento de Estado y la Agencia de EUA para el Desarrollo Internacional y colaborar con el equipo de asuntos civiles de la Fuerza de Tarea Conjunta de Operaciones Especiales-Operación Inherent Resolve, el cual era responsable de proporcionar asistencia humanitaria y determinar las áreas bajo dominio civil en el noroeste de Siria.



Antecedentes

«Proporcionar seguridad, mantener el orden público y atender las necesidades inmediatas de la población» son tareas de estabilización fundamentales del Departamento de Defensa (DOD), conforme la DOD Directive (DODD) 3000.05, *Stabilization*¹. En la mayoría de los casos, estas actividades ocurren en ambientes no permisivos durante e inmediatamente después de las operaciones de combate. Debido a la inseguridad en estos ambientes, es posible que el Departamento de Estado (DOS), principal encargado de las actividades de estabilización, y la Agencia de EUA para el Desarrollo Internacional (USAID), agencia a cargo de la implementación de las actividades de estabilización, no puedan dirigir estas actividades en el terreno. En estos ambientes, si recibe la orden y obtiene la autorización necesaria, el DOD puede asumir el liderazgo de la implementación de las actividades de estabilización hasta que sea viable iniciar la transición de responsabilidad a otros departamentos y agencias gubernamentales de EUA. Sin embargo, para que esto funcione, el DOS, la USAID y el DOD tienen que colaborar y desarrollar un plan de estabilización. Cuando sea práctico, la planificación debe incluir la participación de socios regionales y de coalición, fuerzas armadas socias y organizaciones no gubernamentales (ONG). Cuando sea necesario que el DOD lidere las actividades de estabilización, se podrían emplear los equipos de asuntos civiles, los cuales son medios excelentes para consolidar los avances militares y transferir el control a las autoridades civiles.

Recientemente, esto fue exactamente lo que ocurrió en el noreste de Siria, en donde la Fuerza de Tarea Conjunta de Operaciones Especiales-Operación Inherent Resolve, con el apoyo de las Fuerzas Democráticas Sirias (SDF), luchó para derrotar el Estado Islámico (EI) y liberar los pueblos y ciudades que estaban bajo su control. La liberación y estabilización subsecuente de Manbij, Siria, destacaron numerosas brechas entre las entidades que participaban en las actividades de estabilización y proporcionaron

importantes lecciones sobre el esfuerzo de planificación requerido entre las autoridades locales civiles, el DOD, el DOS y la USAID en ambientes no permisivos después de operaciones de combate, como también lecciones sobre las consecuencias de una falta de planificación conjunta.

La liberación

En agosto de 2016, el brazo armado del Consejo Democrático Sirio —las Fuerzas Democráticas Sirias (SDF)—, con el apoyo de asesores de operaciones especiales estadounidenses, condujeron operaciones para liberar sectores de la provincia de Alepo (específicamente, Manbij y áreas aledañas). El EI había ocupado y gobernado Manbij desde 2014 y durante ese período reemplazó el liderazgo civil, supervisó los servicios básicos y realizó una limpieza étnica y religiosa conforme sus opiniones religiosas. A medida que las SDF entraban en las fases finales de la liberación de la ciudad, a los equipos de asuntos civiles (CA) de las fuerzas de operaciones especiales (SOF) del 96° Batallón (Aerotransportado) de Asuntos Civiles que eran parte de grupo de asesoría de EUA les fue asignada la tarea de consolidar los avances operacionales en Manbij y sus alrededores. Debido a la probabilidad de que todavía había células durmientes del EI operando en el área y el gran número de dispositivos explosivos improvisados colocados por los defensores del EI en toda el área, el ambiente fue considerado no permisivo, lo cual impidió que el DOS y la USAID desplegaran su personal en la ciudad.

Como resultado de este ambiente no permisivo, surgieron incoherencias cada vez mayores entre la información transmitida por los socios de la USAID (en su mayor parte varias ONG locales contratadas para proporcionar asistencia humanitaria inmediata) al Equipo de Asistencia de Transición y Reacción en Siria (START) de la USAID, ubicado en Ankara, Turquía, y los informes de los equipos de CA de las SOF que operaban en la ciudad. Las ONG informaron que no había problemas en la ciudad, a pesar de no haber podido operar cerca de la ciudad, e inicialmente eran menos de cinco ONG en todo el distrito de Manbij de la provincia de Alepo. Por otro lado, los equipos de CA de las SOF que se encontraban en la ciudad informaron que había falta de apoyo médico, escasez de alimentos, falta de electricidad, falta de

Página anterior: Un hombre empuja una carretilla frente a edificios derrumbados en Manbij, norte de Siria, el 14 de agosto de 2016. Muchos regresaron a sus hogares después de que Fuerzas Democráticas Sirias y fuerzas especiales de EUA liberaran la ciudad del Estado Islámico. (Foto: Delil Souleiman, Agence France-Presse)

agua potable, cuerpos descompuestos de combatientes del EI en las calles, un número cada vez mayor de personas internamente desplazadas (IDP) en el área y crecientes niveles de basura en toda la ciudad. Esta incoherencia hizo que el START y el Comando Central de EUA (USCENTCOM) percibieran requisitos de asistencia humanitaria marcadamente diferentes para los habitantes de la ciudad durante los primeros meses de las operaciones de EUA en Manbij.

La formación del Consejo Civil

A medida que avanzaban las operaciones de liberación, la población se organizó y, con el apoyo y asesoramiento de los equipos de CA de las SOF, estableció una entidad de gobernanza denominada el Consejo Civil de Manbij (MCC)—que más tarde fue renombrado Administración Civil Democrática de Manbij y sus alrededores (véase la figura 1)². El MCC fue establecido con el apoyo de líderes tribales locales y las SDF, la cuales liberaron la ciudad y gozaban de un alto nivel de apoyo popular. A fin de disminuir las preocupaciones de Turquía sobre la supuesta influencia del Partido de Unión Democrática (PYD) y su brazo armado, las Unidades de Protección Popular (YPG) —consideradas terroristas debido a su afiliación con el Partido de Trabajadores de Kurdistán (PKK)—, el comandante de las SDF, el general Mazloum Kobani, garantizó que permitiría al MCC gobernar la región sin la influencia de las SDF a medida que continuaban su ofensiva contra el EI al este del río Éufrates.

El MCC fue formado de acuerdo con una forma de gobierno común en el noreste de Siria, con una presidenta y un presidente (uno árabe y uno kurdo) que conjuntamente supervisan hasta trece comités (también presididos por mujeres y hombres) con varios subcomités y niveles de membresía. Además, un precepto de esta organización era garantizar que todas las etnias fueran representadas en proporción a su respectivo porcentaje poblacional para garantizar un cuerpo gobernante verdaderamente representativo. Aunque no fue una elección democrática, las personas elegidas fueron seleccionadas a través de un voto representativo por líderes tribales, quienes votaron en nombre de sus respectivas tribus.

Aunque el MCC era popular entre los kurdos y recibía fuerte apoyo árabe en ese entonces, el Consejo

no era visto favorablemente por Turquía o el START (debido a su ubicación remota en Ankara y la posible influencia de su asociación con el gobierno turco). Por su parte, el régimen sirio no apoyó al MCC, pero no estaba condiciones de oponerse a él activamente debido a la guerra civil continua en muchas partes del país y su lucha existencial contra el EI en otras áreas.

El establecimiento del MCC ocurrió sin mucho espectáculo en una ciudad desesperada por un regreso a la normalidad después de años de guerra civil y control del EI. Sin embargo, esto no ocurrió sin percances. Con agendas internacionales y étnicas (del régimen sirio, Rusia, Turquía, árabes, kurdos y Estados Unidos, por solo mencionar algunos) y alianzas tribales opuestas (algunas tribus en el área apoyaban fuertemente el EI, otras se oponían con igual ímpetu y otras trataban la gobernanza en la región como una transacción, ofreciendo su lealtad al grupo que fuera considerado el más fuerte en ese momento), el MCC necesitaba desesperadamente apoyo y patrocinio internacional. No había, ni todavía hay salarios para los miembros del MCC que tienen cargos de liderazgo de forma voluntaria. Hasta la fecha de publicación del presente artículo, tampoco hay fondos para servicios básicos u operaciones gubernamentales; sin embargo, algunos impuestos han comenzado a proporcionar fondos para los servicios básicos y combustible. Dado que

El teniente coronel Peter Brau, Ejército de EUA, es el jefe de sección, Golfo Central e Irán, en la División de Sincronización de Comunicaciones, Dirección de Planes J5, Comando Central de EUA (USCENTCOM). Sirvió desde julio de 2016 hasta julio de 2018 como jefe de integración de información civil en la División de Operaciones de Asuntos Civiles (CAOD), CCJ3, USCENTCOM. En la CAOD, fue responsable de desarrollar una herramienta para evaluar los consejos civiles en el noreste de Siria de manera coordinada entre todas las instituciones de gobierno, los comandos de combate y los componentes de servicio y solucionar las opiniones inconexas que impactaban la asistencia proporcionada en Manbij. Tiene más de 20 años de experiencia en el servicio activo, la Guardia Nacional y el Componente de la Reserva de EUA en la artillería de campaña, municiones, logística y asuntos civiles.



(Figura del autor)

Figura 1. Administración Civil Democrática de Manbij y sus alrededores, 12 de marzo de 2017

el MCC no es oficialmente reconocido por la comunidad internacional, no puede recibir financiación oficial para sus operaciones (o para cualquier consejo civil en el noreste de Siria) de las Naciones Unidas u otros órganos de gobierno internacionales. Por ello, los fondos del MCC dependen de donaciones—y la gran mayoría de estas tienen restricciones o se limitan a proyectos específicos (en lugar de pagar salarios o usarlas como presupuesto para la reconstrucción de la infraestructura de servicios básicos).

Intereses opuestos—el comienzo del estado final deseado

Es importante comprender la dinámica subyacente en la región, que fuertemente influyó en el apoyo inicial a favor y en contra del MCC, porque los puntos contenciosos continúan entre Turquía, los kurdos, Estados Unidos y el régimen sirio.

El último consejo que gobernó Manbij antes de la llegada del EI huyó a Turquía cuando el EI tomó el control de la ciudad. Llegó a conocerse como el Consejo de Azaz porque algunos de sus miembros continuaron operando desde la ciudad de Azaz, Siria, mientras el resto de los miembros huía a Turquía. El Consejo de Azaz, abrumadoramente árabe en su composición, disfrutó de una relación duradera con el START y la comunidad internacional antes de la liberación de Manbij debido a su estrecha relación con Turquía y la facilidad con la que podía comunicarse con el START.

La USAID, el organismo principal para la asistencia humanitaria (y la posible reconstrucción de la comunidad), estableció el START como una plataforma para avanzar las metas de política exterior de EUA con respecto al norte de Siria. El liderazgo del START realizó grandes esfuerzos para reinstalar el Consejo de Azaz porque, desde su punto de vista y debido a la estrecha relación del consejo con Turquía, esta entidad era el cuerpo gobernante legítimo de Manbij. Sin embargo, la mala reputación del Consejo de Azaz entre la población, su inactividad con respecto a las contribuciones de la comunidad internacional y su estrecha relación con Turquía generó reticencia sobre una reconciliación entre Manbij y el consejo. La población de Manbij, en general, consideraba al Consejo de Azaz y su liderazgo como un grupo de políticos corruptos y ladrones, debido principalmente a la percepción de que sus miembros huyeron de la ciudad con grandes cantidades de fondos públicos. Algunos residentes continúan exigiendo un juicio para abordar esta violación de la confianza pública. El MCC, autorganizado y compuesto por personal local, afirmó no tener comunicaciones o vínculos con el Consejo de Azaz, pero sí exhortó a sus miembros a regresar a Manbij para asumir cargos en la reconstrucción de la ciudad. Sin embargo, desde un principio, se estableció la expectativa de que los miembros del MCC que regresaran no recibirían ningún rol de liderazgo hasta que se reintegraran y demostraran su valor ante la población local.

Esfuerzos para obtener asistencia humanitaria

Inmediatamente después de la liberación de Manbij, era evidente que había una brecha en la entrega de asistencia humanitaria y la lenta restauración de servicios básicos en la ciudad. La demora en la asistencia duró tres meses y se convirtió en un punto de desacuerdo entre el START y el CENTCOM, como también un inminente desastre humanitario. Las ONG que contrataron personal del lugar para proporcionar asistencia a los habitantes de Manbij informaron a sus homólogos en el START que sí se estaba proporcionando asistencia; sin embargo, en dónde y a quiénes estaba en disputa. Los equipos de asuntos civiles en la ciudad informaron que no había ninguna ONG operando dentro de los límites de la ciudad y continuaron observando por semanas a medida que la situación humanitaria empeoraba. Finalmente, esta situación llegó a su punto crítico cuando el general Joseph Votel,

comandante del CENTCOM, aprobó la entrega de ayuda humanitaria sin la concurrencia de la USAID. No fue hasta que el comisionado especial presidencial Brent McGurk visitó la ciudad, vio la crisis y exigió que tanto la USAID como el START «solucionaran la situación inmediatamente» que el START (1) comenzó a aceptar los informes de los equipos de asuntos civiles como fácticos y (2) estableció el START-FWD, un elemento avanzado que cubriría el noreste de Siria para comprender mejor lo que verdaderamente estaba ocurriendo en el terreno.

Un comité del MCC estableció un grupo de voluntarios conocido como la Organización de Socorro y Desarrollo de Manbij (MORD). Con la liberación de Manbij, el MORD asumió el liderazgo del programa de implementación de Asistencia Humanitaria, Cívica y de Desastres en Ultramar (OHDACA), que contaba con un presupuesto de US\$ 1,5 millones y fue establecido por los equipos de CA de las SOF que estaban operando en Manbij.



El presidente del Comité de Servicios Sociales de la Administración Civil Democrática de Manbij discute los planes para lidiar con el regreso de residentes desplazados durante la ocupación del Estado Islámico (EI) en una reunión en Manbij, Siria, 9 de agosto de 2018. Las personas comenzaron a regresar a Manbij después de que las Fuerzas Democráticas Sirias liberaran el área del EI en 2016. (Foto: Sgto. Nicole Paese, Ejército de EUA)

El MORD estaba compuesto por activistas, jóvenes educados en las universidades de Alepo y Raqqa que buscaban fortalecer sus ciudades natales a través de una sociedad civil independiente, y resultó ser un socio de implementación eficaz. Antes de distribuir asistencia a la población local, el MORD resolvía conflictos con otras agencias de asistencia, colaboraba con el MCC y coordinaba la seguridad. Esto estableció las condiciones para que pudieran unilateralmente llevar y transportar cargas de asistencia de un depósito utilizado por el OHDACA y subsecuentemente distribuir la asistencia a la población de Manbij y otras partes. La distribución casi inmediata de asistencia humanitaria después de la liberación de Manbij (antes de que las ONG pudieran actuar) fue vital para satisfacer las necesidades humanas básicas y mitigar las deficiencias de los servicios básicos, los cuales a su vez eran fundamentales para garantizar la victoria y establecer las condiciones que impedirían la reemergencia del EI.

Incluso cuando el MORD coordinaba y colaboraba con las ONG, había fricción entre el MORD y las ONG que operaban fuera de su estructura. En muchos casos, estas ONG proporcionaban el mismo tipo de asistencia básica ofrecida por el MORD, pero como operaban de forma separada, la influencia de

estas ONG comenzaron a socavar la legitimidad del recientemente formado MCC. Una de las lecciones aprendidas desde el principio fue que el MORD no podía forzar a las ONG a trabajar con su organización—todas las ONG tienen su propia misión, restricciones y operaciones. En su lugar, el MORD tenía que interactuar y fortalecer su relación con las ONG primero para después intentar eliminar la fricción durante los esfuerzos de asistencia.



Integrantes de las Fuerzas Democráticas Sirias discuten operaciones en la ciudad siria de Manbij poco después de un combate feroz para liberarla del control del Estado Islámico, 12 de agosto de 2016. (Captura de pantalla, Voz de América)



Manbij está ubicada cerca de la frontera entre Siria y Turquía y las ciudades de Alepo y Raqqa, dos puntos clave en el norte de Siria que los yihadistas del Estado Islámico usaron para controlar el territorio que habían capturado en un esfuerzo para establecer el Estado Islámico de Iraq y Siria. (Mapa: BBC)



Hombres reparan un camino en una aldea fuera de Manbij, Siria, 11 de julio de 2018. Los esfuerzos de reconstrucción y mantenimiento son señal de que la seguridad y la estabilidad han vuelto a la región desde que las Fuerzas Democráticas Sirias la liberaron del Estado Islámico. (Foto: Sgto. 2º Timothy R. Koster, Ejército de EUA)

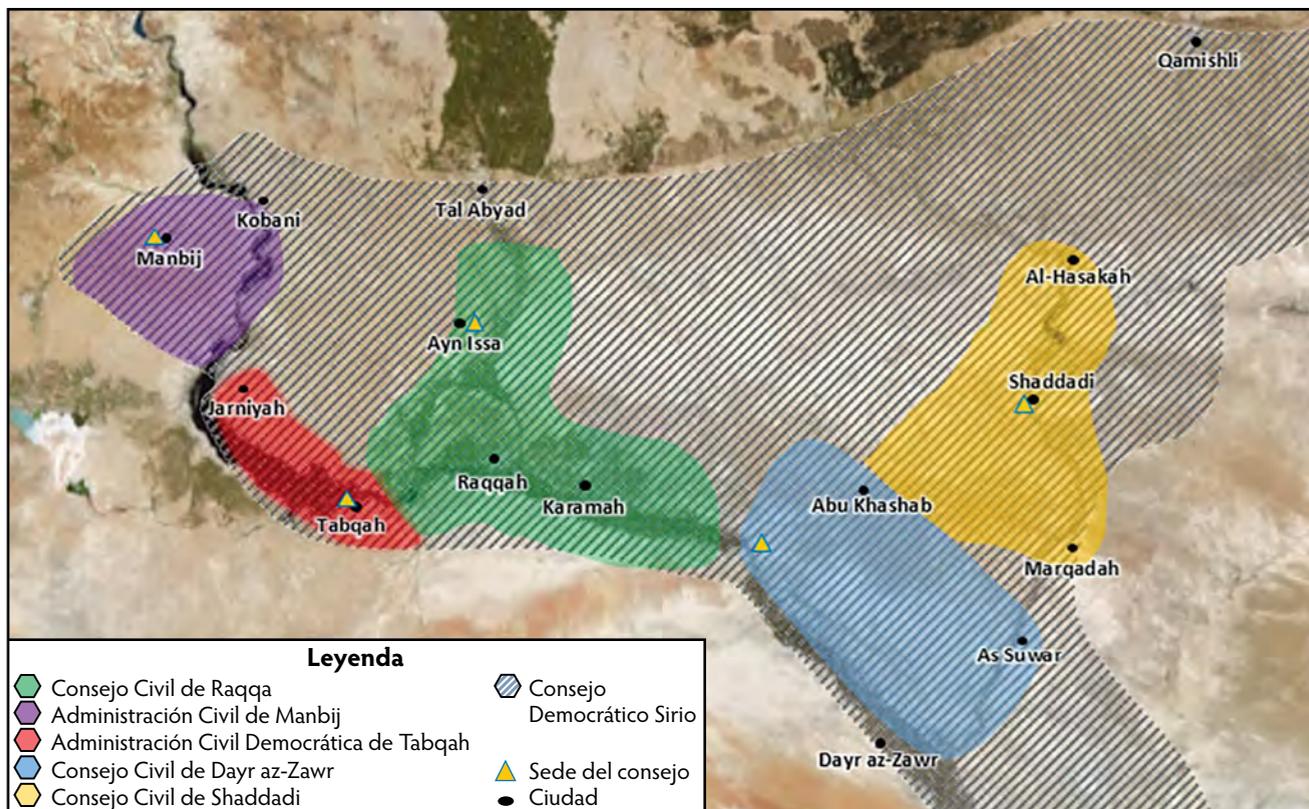
El MCC en comparación con otros consejos civiles

Mientras las SDF continuaban su avance contra el EI y liberaban otras ciudades en el noreste de Siria, rápidamente se fueron estableciendo otros consejos civiles usando el marco del MCC (véase la figura 2). Los nuevos consejos fueron recibidos con la misma euforia porque representaban esperanza y libertad del EI. Sin embargo, como la organización de los consejos civiles seguía un modelo kurdo, mientras más las SDF avanzaban hacia el sureste, más eran los desafíos para los consejos civiles porque las minorías árabes se estaban convirtiendo en mayorías (sin embargo, en la práctica, los árabes ocupaban muchas, tal vez más, posiciones de liderazgo en el modelo de gobernanza inclusivo de los kurdos).

El consejo civil de Raqqa. A medida que las SDF cruzaban el río Éufrates y comenzaban su aproximación a Raqqa, varias lecciones aprendidas en Manbij fueron aplicadas. Como hubo una brecha evidente en la asistencia después de la liberación de Manbij, los equipos de asuntos civiles decidieron proporcionar

más fondos del programa OHDACA; se identificaron puntos de infraestructura clave que necesitarían reconstrucción o restauración inmediata; las ONG que operaban en la región almacenaron asistencia humanitaria en la forma de alimentos, productos de higiene e ítems no perecederos (p. ej., mantas, calentadores y combustible), y varios campamentos para personas internamente desplazadas fueron preplanificados para recibir el éxodo anticipado de civiles de la ciudad. El START tuvo una participación muy activa durante este proceso y quería evitar otra brecha en el suministro de asistencia humanitaria como la que ocurrió después de la liberación de Manbij.

Al igual que el MCC, el Consejo Civil de Raqqa (RCC) surgió debido a presiones internas para identificar líderes civiles que se habían quedado en la ciudad durante la guerra civil y la ocupación subsiguiente del EI. Los organizadores del RCC se rehusaban a



(Figura de la Sección de Análisis del Terreno Humano de la Fuerza de Tarea Conjunta de Operaciones Especiales-Operación Inherent Resolve (SOJTF-OIRJ9) a petición del autor)

Figura 2. Análisis de las áreas de influencia de los consejos civiles hasta enero de 2018

permitir que los líderes civiles anteriores que huyeron a Turquía asumieran nuevamente posiciones de liderazgo. La postura del RCC era dar la bienvenida a todos los antiguos residentes e incorporarlos en calidad de voluntarios en uno de los comités; y solo así, después de haber dado prueba de su valor, podrían obtener posiciones de liderazgo.

El mayor reto del RCC sería trasladar su sede de Ein Issa (al norte de Raqqah), donde el consejo operaba antes de la liberación, a la ciudad de Raqqah cuando esta fuera liberada del EI. El nivel de destrucción aquí era mucho más alto que el de Manbij o Tabqah (una ciudad a 55 kilómetros al oeste de Raqqah) y se aproximaba a niveles presenciados en el oeste de Mosul, en donde vecindarios enteros fueron completamente destruidos. Hasta la fecha, solo algunos vecindarios cuentan con agua corriente, no hay electricidad y muchas áreas de la ciudad no reciben suficientes servicios médicos. Aunque las escuelas han comenzado de nuevo, muchas están infradotadas, sin agua corriente y solo ofrecen educación primaria.

No hay escuelas secundarias (grados 6 a 12) en casi toda la ciudad. La euforia inicial por la liberación de la ciudad se ha desvanecido y muchos habitantes resienten cada vez más un consejo civil que no ha podido realizar mejoras más rápidas y amplias (aunque se podría argumentar que sin fondos internacionales, cualquier consejo tendría dificultades insuperables para llevar a cabo tal reconstrucción).

Otros consejos civiles regionales. Se han establecido consejos civiles en muchas partes del noreste de Siria, como Tabqah, Shaddadi, Dayr az-Zawr y otras aldeas, con la misma estructura de los consejos ya mencionados. Aunque la mayoría de estos consejos cuentan con el apoyo de los ciudadanos, también se sienten cada vez más frustrados por el lento retorno a la normalidad de los servicios básicos, producto de la renuencia de la comunidad internacional a proporcionar cualquier forma de asistencia que pueda beneficiar al régimen de Assad a largo plazo. Por ello, la mayoría de las mejoras solo proporcionan soluciones temporales a problemas sistémicos que

solo pueden ser resueltos a través de un gran influjo de fondos para la reconstrucción.

El problema obvio—¿se perdió una oportunidad?

En dos años, el consejo civil de Manbij ha crecido y se ha convertido en un imán para personas desplazadas que buscan un área donde la estabilidad ha echado raíces. Hay servicios básicos y sanitarios disponibles y los mercados prosperan. La normalidad ha regresado—pero, tal vez, no por mucho tiempo.

Después de la operación Euphrates Shield, en la que Turquía capturó el área fronteriza al oeste de Manbij y al este de Afrin, y la captura subsecuente de Afrin durante la operación Olive Branch, se formaron consejos civiles. Estos contaban con el respaldo de Turquía y estaban compuestos en gran parte por refugiados que previamente habían ocupado cargos de liderazgo, pero habían huido a Turquía, quien los consideraba aliados y sin afiliación con los grupos PKK/PYD/YPG. Los consejos apoyados por Turquía

reemplazaron los consejos existentes, a pesar de la fuerte oposición local, que los consideraba ilegítimos y no representativos de aquellos que se quedaron y sobrevivieron el dominio del EI.

La declaración del presidente Donald Trump en diciembre de 2018 sobre la retirada de fuerzas de EUA en Siria ha puesto en duda el futuro de los consejos civiles y la estabilidad que estos han generado. Fuerzas turcas se han concentrado en la frontera y están decididas a establecer una zona de seguridad libre de terroristas del PKK (Turquía considera al PKK, el PYD y las SDF como versiones distintas de la misma organización). Las SDF buscan un socio seguro para reemplazar a Estados Unidos y sus socios de coalición para hacerle frente a Turquía—y es probable que lleguen a un acuerdo con Rusia y el régimen de Assad. Esto recuerda lo que ocurrió cuando las fuerzas turcas se acercaron a Manbij durante la operación Euphrates Shield, lo cual generó una situación tensa entre Estados Unidos y su aliado de la OTAN. El MCC cedió el control de cinco aldeas



Larry Bartlett, asesor principal del Equipo de Reacción de Asistencia de Transición de Siria, y el embajador William V. Roebuck se reúnen con miembros de la Administración Civil Democrática de Manbij para discutir la seguridad y estabilidad de la ciudad en el 2º aniversario de su liberación del Estado Islámico, 9 de agosto de 2018, en Manbij, Siria. El grupo discutió temas tales como educación, asuntos civiles y medios de comunicación. (Foto: Sgto. 2º Izabella Sullivan, Fuerza Aérea de EUA)

al régimen de Assad para crear una zona de amortiguación entre las fuerzas turcas que avanzaban y Manbij, y el régimen y los rusos pudieron intervenir y detener a los turcos y a las fuerzas de oposición sirias respaldadas por los turcos.

Es probable que si las SDF y las fuerzas de EUA hubieran anticipado la actitud continua del gobierno turco con respecto a los nuevos consejos civiles, habrían recomendado al Consejo Civil de Manbij desde el principio a incluir más representación del consejo de Azaz o habrían ayudado al comité de relaciones exteriores a elaborar un plan de comunicaciones estratégicas para mitigar las preocupaciones turcas. Aunque estas medidas hubieran calmado a los turcos o impedido sus operaciones a lo largo de la frontera, readmitir miembros del consejo de Azaz habría sido un trago amargo para los residentes locales que se quedaron durante la ocupación del EI, dado que ellos no querían personas que consideraban traidoras o corruptas en puestos de autoridad.

En retrospectión, dado que EUA indicó que mantendría su presencia en el área hasta que se llegara a un acuerdo de paz, respaldar el consejo fue la decisión correcta en ese entonces. Sin embargo, sabiendo cómo la situación se ha deteriorado en la actualidad, se pudo haber tomado otras acciones. Entender las costumbres y las redes regionales es un elemento clave en los asuntos civiles, pero mantener una perspectiva general del entorno estratégico y posibles problemas con los países limítrofes es de igual importancia.

Últimas consideraciones

A pesar de la escasez de recursos y apoyo internacional marginal, el MCC demostró que era capaz de restaurar Manbij a la normalidad y transformar una ciudad que llegó a ser controlada por el EI. Los recursos disponibles fueron consumidos a un ritmo más alto de lo normal porque como Manbij era un ejemplo de estabilidad en toda la región, atrajo muchas personas a la ciudad. El gobierno inclusivo, la



Un hombre joven y una niña ojeando por un mercado en Manbij, Siria, 12 de julio de 2018. Los habitantes de Manbij y sus alrededores pueden visitar los mercados y las tiendas sin ser amenazados por el Estado Islámico desde la liberación de la ciudad. (Foto: Sgto. 2º Timothy R. Koster, Ejército de EUA)

seguridad y la administración de servicios básicos del MCC atrajo entre 400 a 500 personas internamente desplazadas a diario que escapaban de otras áreas controladas por el EI, lo cual aumentó el número de personas internamente desplazadas en la ciudad y sus alrededores a más de 60 000.

La clave para estabilizar áreas afectadas por un conflicto es planificar adecuadamente desde el principio con nuestros socios de DOS y USAID las actividades de estabilización, no solo durante la Fase IV, Estabilización, sino en todas las fases de las operaciones militares³. Si el entorno de operaciones impide la presencia del DOS y USAID, el Departamento de Defensa debe estar preparado para encargarse de la ejecución de estos planes. La estabilización de Manbij tras su liberación demostró la importancia de usar los equipos de CA de las SOF para trabajar con la población local y a través de ellos. Usar unidades de asuntos civiles preparadas para dirigir esfuerzos de asistencia humanitaria y programas de gobernanza, como ocurrió en Manbij, permitió el dominio humano local en tiempo real. Esto a su vez facilitó la organización de un gobierno civil interino y permitió que se desarrollara y se mantuviera durante su período más vulnerable inmediatamente después de liberarse del EI. El ejemplo de Manbij también demuestra que la buena gobernanza tendrá mejores probabilidades de éxito si se apoyan las entidades locales inclusivas, en lugar de forzar a la población a aceptar lo que perciben como una entidad externa y corrupta (como el Consejo de Azaz).

Sin embargo, este ejemplo también identifica la necesidad de mejor planificación entre el Departamento de Estado, USAID y el Departamento de Defensa. La falta de un plan existente, el escepticismo interinstitucional sobre los informes de los equipos de asuntos civiles y la necesidad de convencer a nuestros socios interinstitucionales y a la comunidad internacional para apoyar el MCC hizo perder mucho tiempo valioso. Si



Shervan Derwish, portavoz del Consejo Militar de Manbij, da una conferencia de prensa sobre las operaciones para liberar Manbij el 4 de junio de 2016. (Foto: Cahida Dêrsim, @dersi4m a través de Twitter)

Extracto del periódico *New York Times*,

«THE SAFE ZONE NORTHERN SYRIA NEEDS» [LA ZONA DE SEGURIDAD QUE EL NORTE DE SIRIA NECESITA]

Shervan Derwish

Portavoz del Consejo Militar de Manbij

Manbij, Siria—23 de enero de 2019

La decisión de Estados Unidos y la Coalición Internacional contra el Estado Islámico de proteger o no Manbij y las áreas controladas por las Fuerzas Democráticas Sirias en el norte de Siria de un futuro desconocido será una gran prueba de credibilidad. Les escribo desde Manbij, una ciudad de 700 000 habitantes en el norte de Siria gobernada por una administración civil compuesta por árabes, kurdos, turcomanos y circasianos. Gracias a los combatientes kurdos que liberaron Manbij en 2016, hemos podido disfrutar de libertades inimaginables bajo tanto el Estado Islámico como el gobierno de Siria. En Manbij, donde una vez terroristas del Estado Islámico compraban y vendían mujeres como esclavas, hoy en día, las mujeres administran cooperativas económicas, sirven en el Consejo Militar de Manbij y tienen representación paritaria en los consejos elegidos. Por primera vez en la historia de Siria, hemos celebrado elecciones libres. Hemos reabierto o construido varios hospitales y 350 escuelas a las que asisten 120 000 estudiantes. Hemos concedido 2000 licencias para fábricas y molinos de harina. La reconstrucción física de nuestra ciudad ha sido lenta pero constante. Sobre todo, el pueblo vive sin miedo. Nuestra administración civil les ha dado a las personas el valor para reconstruir sus vidas y, por primera vez, participar en el desarrollo de una democracia. Formamos el Consejo Militar de Manbij, una fuerza de seguridad compuesta principalmente por árabes locales, para perseguir a los terroristas y células durmientes y nos empeñamos para garantizar que los grupos terroristas jamás vuelvan a amenazar al pueblo de Siria. Sin el apoyo internacional, nada de esto habría sido posible.

el START y sus socios hubieran apoyado el MCC de forma más adecuada, la transición a la normalidad y estabilidad después de la liberación en toda la región (más allá de la ciudad de Manbij) habría sido más rápida. Sin embargo, las lecciones de Manbij ayudaron a estabilizar áreas no permisivas en Tabqah cuando fue liberada del EI y Raqqa, cuando fue liberada por la Coalición Árabe Siria y el apoyo de las SDF.

En último lugar, es importante comprender la dinámica del lugar, pero también tener presente los problemas estratégicos regionales que pueden surgir con países vecinos. Aunque siempre es deseable tomar la mejor decisión en un momento dado, si se busca estabilizar una región a largo plazo, el objetivo final siempre debe tenerse presente. La posición de EUA con respecto a Siria siempre ha sido una política de una sola Siria para impedir la desintegración del país (lo que significa que cualquier consejo civil que se establezca tiene que aceptar el régimen), y que Turquía categorizara al PYD como una organización terrorista, y, por defecto, a las SDF (o gran parte del grupo), tendría importantes repercusiones. Al fin y al cabo, Estados Unidos ha estado

en Afganistán por 17 años y en Irak casi el mismo tiempo luchando por los mismos motivos que Turquía, intentando establecer una zona de amortiguación para proteger a sus ciudadanos de las redes terroristas dentro y fuera de su territorio. Estados Unidos se negó a reconocer el cambio de nombre del Frente Al-Nusrah cuando los terroristas en Siria cambiaron de nombre y cortaron relaciones con la organización anterior—por lo cual es comprensible que Turquía hiciera lo mismo con el PYD/YPG y las SDF cuando estos grupos cortaron vínculos con el PKK y anunciaron que solo llevarían cabo operaciones en Siria y no tenían intenciones hostiles contra Turquía⁴.

El 16 de enero de 2018, cuatro norteamericanos (dos militares, un civil del Departamento de Defensa y un contratista) murieron como consecuencia de un ataque suicida en Manbij. El Estado Islámico se adjudicó la autoría del ataque. Aunque el presidente Trump y el vicepresidente Pence han declarado victoria sobre el EI en Siria —una victoria simbólica sobre el califato físico—, el EI continúa siendo una gran amenaza activa en la región. ■

Notas

1. Department of Defense Directive 3000.05, *Stabilization* (Washington, DC: U.S. Government Publishing Office [GPO], 13 de diciembre de 2018), 4.

2. La figura 1 se basa en información publicada en «Manbij Democratic Civilian Administration Council Takes Office», ANF News, 12 de marzo de 2017, accedido 22 de enero de 2019, <https://anfenglish.com/news/manbij-democratic-civilian-administration-council-takes-office-18957>, y en los informes de los equipos de asuntos civiles de las fuerzas de operaciones especiales en el terreno.

3. Field Manual 3-0, *Operations* (Washington, DC: U.S. GPO, octubre de 2017), 1-12. Las operaciones conjuntas están divididas en cinco fases: Fase 0 (Configurar), Fase I (Disuadir), Fase III (Tomar la iniciativa), Fase IV (Estabilizar) y Fase V (Establecer autoridad civil).

4. Nota de prensa de la Oficina del Portavoz, «Amendments to the Terrorist Designations of al-Nusrah Front», Departamento de Estado de EUA, 31 de mayo de 2018, accedido 22 de enero de 2019, <https://www.state.gov/r/pa/prs/ps/2018/05/282880.htm>.

¿Por qué hay que tener tanques de guerra en el nuevo milenio?

Mayor Gonzalo Báez, Ejército Argentino

Artículo publicado previamente en la Revista del Suboficial (Ejército Argentino), número 750 de julio-septiembre de 2017, actualizado y ampliado para la revista Military Review.

Hace ya veinticinco años el conocido analista e historiador militar israelí Martin Van Creveld vaticinó que «el cambio de la guerra

convencional a los conflictos de baja intensidad causará que muchos de los sistemas de armas, incluyendo especialmente aquellos más poderosos y avanzados, sean considerados chatarras»¹. Estas palabras parecían condenar a desaparecer el tanque de guerra. No era el único que apostaba por esto. Además de él, numerosas voces con buena credibilidad se alzaron en favor del remplazo del tanque. Sin embargo, esto no ocurrió.





El tanque argentino TAM2C, modernizado por la empresa israelí Elbit Systems, está equipado con un cañón FMK.4 Mod.1L de 105 mm e integra sistemas sofisticados de última generación. (Foto del autor)

En todos los conflictos modernos, el tanque ha estado presente cumpliendo un papel principal o secundario. A veces su presencia fue decisiva, como en el caso de la participación del tanque M-1 Abrams en la última guerra de Iraq en el 2003. En otros conflictos, su rol fue disuasorio, realizándose un despliegue de fuerzas para formalizar una intención política. Este fue el caso de la intervención rusa en Ucrania al enviar varios batallones de tanques T-72B para reafirmar su determinación cuando comenzó el

Página anterior: El Leopard 2 es un carro de combate desarrollado en Alemania. El Leopard 2A6M CAN, en esta foto, es una variante canadiense. Canadá dispone de una pequeña pero muy eficiente fuerza blindada de tanques Leopard. (Foto: Cabo Shilo Adamson, Canadian Forces Combat Camera, DND-MDN Canada, http://www.combatcamera.forces.gc.ca/en/photo-search.page#ipa_assetDetail=%7BD5C-387FA-5099-4A11-A6A8-AC27298469B2%7D)

conflicto. Otro ejemplo notorio fue el de Canadá, el primer país en enviar tanques a Afganistán. En los años 90, como en muchos países, Canadá dio un debate en su parlamento que puso en duda la necesidad de mantener los tanques en su ejército. Por esta causa, el stock canadiense bajó a niveles mínimos. Finalmente, fue la búsqueda de la protección, movilidad y poder de fuego los factores decisivos que causaron un cambio de política en vistas a su intervención en Afganistán.

La respuesta canadiense se formuló ante una necesidad concreta. Actualmente, la preservación de la vida del soldado es una cuestión de Estado. Esto no siempre fue una prioridad puesto que, por ejemplo, durante la Segunda Guerra Mundial murieron 45 400 soldados canadienses por fuego enemigo en cinco años de guerra, y se debió aceptar esa política para salvaguardar otros intereses nacionales. En

contraposición a esa situación, tras catorce años de guerra se perdieron 158 soldados en Afganistán^{2,3}. Es cierto que este conflicto es de baja intensidad, pero si los canadienses no hubieran dispuesto de la protección adecuada en sus vehículos, los números serían mayores. Esta política se extiende a todos los ejércitos modernos del mundo.

Aun así, es notable la reducción de tanques en los stocks de los ejércitos. Citemos algunos ejemplos:

Unión Soviética. Tras la caída de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviética (URSS), EE. UU. tomó el liderazgo en cuanto a cantidad de tanques, con unos 11 500 M1 Abrams en varias versiones. Desde la Segunda Guerra Mundial y hasta los años 80, los rusos habían mantenido un stock compuesto por miles de tanques (se sabía que la sumatoria de

todos los tanques del mundo no equiparaba a la de la URSS). Al momento, este número se redujo a solo unas 4500 unidades. Entre ellos podemos destacar unos 300 T-80 (con aproximadamente treinta años de antigüedad) que están siendo modernizados a un estándar similar a los tanques de la OTAN. También se destacan unos 500/600 tanques T-90 (en algunos casos, de veinticinco años de antigüedad) y los T-72 que fueron mejorados con sistemas de protección activa, computadoras de tiro modernas y cámaras térmicas (pero con torres diseñadas hace más de treinta años). La rusticidad de los tanques rusos les permite a fuerzas irregulares o precarias operarlos en ambientes hostiles y con poca logística. Ese es el

caso de la guerra de Siria, en donde un tanque capturado resulta un preciado trofeo de guerra.

Por su lado, el T-14 Armata comienza lentamente a ser fabricado en serie, demostrando la avanzada capacidad tecnológica rusa para fabricar tanques. Algunos especialistas esperan una producción que no superará los 600 vehículos.

Israel. Hacia finales de los años 90, Israel tuvo todas las versiones del Merkava en actividad con un stock cercano a los 1600 tanques Mark I, II y III. Estos se complementaban con un gran número de tanques M-60 Magach. Sin embargo, cuando comenzó la producción del costoso Mark IV, se decidió modificar y recategorizar parte de la flota de Mark I y II como vehículos de transporte de personal. Habiendo fabricado 360 Merkava IV, se consolidó una flota junto con los Merkava III, que suman unos 1140 tanques. Este número es muy inferior a las cantidades de tanques que tuvo el ejército israelí en los años 80 y en comparación con la que tienen en la actualidad sus enemigos históricos (Egipto, Palestina, Jordania, Siria o Irán). Sin duda, la cantidad se complementa con la calidad.

Europa. En el Viejo Continente, los números sugieren que los tanques son elementos valiosos y costosos. El Reino Unido de Gran Bretaña (RUGB) —inventor del tanque—, lejos de los cientos de tanques que supo acuñar durante la Guerra Fría, dispone hoy de sólo 227 tanques Challenger 2 de los 384 que fabricó en los años 90. Siguiendo la tendencia a reducir los números de sus fuerzas blindadas, modernizará 148 unidades con los últimos estándares. Casos similares se ven en otras dos grandes potencias, como Alemania (con 244 Leopard 2 A5/6/7) y Francia (con unos 200 AMX-56 Leclerc), siendo conocido que esas flotas no están completamente operativas. Esta tendencia se repite en otros países de la OTAN.

Corea del Sur. Este país dispone de una fuerza de unos 1400 tanques K1 88 en su versión A1, fabricados con la ayuda del equipo que diseñó el M-1 Abrams. A estos tanques se les deben sumar unos 390 K2 Pantera Negra, el tanque más sofisticado y costoso del mundo, que alcanza los 8.5 millones de dólares por unidad. Esta fuerza de tanques —que se completa también con algunos M-48 Patton modernizados— se justifica por la enorme presión de China y Corea del Norte.

El mayor Gonzalo Báez, Ejército Argentino, egresó del Colegio Militar de la Nación Argentina como subteniente del Arma de Caballería en 2002. Es licenciado en Matemática Aplicada y maestro de Equitación de la República de Venezuela. Prestó servicios en el Regimiento de Caballería de Tanques 9 en la Patagonia, luego en la Escuela de Caballería como profesor y jefe de los cursos de Instructor de Blindados y de Operación del TAM2C. Actualmente cursa el segundo año de la Escuela Superior de Guerra del Ejército. Es colaborador de la *Revista del Suboficial y El Soldado Argentino*. En el año 2018, publicó, con auspicio de la Editorial Universitaria del Ejército, *El Tanque. Más que una máquina de guerra*, un libro sobre la historia de la evolución técnica del tanque y su presente y posible futuro.

Corea del Norte. Esta nación encierra más enigmas que certezas por su secretismo. Lo cierto es que sus fuerzas terrestres se aproximan al millón de hombres, con unos 4200 tanques de origen ruso de diversos tipos. El aislamiento y la determinación de llevar adelante una política de autosuficiencia impulsaron procesos de modernización mediante la ingeniería inversa y el apoyo de aliados como Irán, Siria, Rusia y China. Del total de sus tanques, sólo se consideran modernizados unos 1200 Chonma-Ho (T-62) y 200 Popkung Ho (T-72), que prestarían servicios en la 105ª División de Guardias de Seúl. El resto lo componen los ya obsoletos T-55, T-34 y PT-85 (una versión mejorada del tanque anfibio PT-76)⁴.

China. Tras la guerra del golfo Pérsico en el año 1991, China comprobó el lugar primordial y los buenos resultados que tuvo el tanque en la doctrina de la Batalla Aeroterrestre norteamericana. Iraq había comprado tanques a sus aliados, como la antigua URSS, Polonia y China. El bajo desempeño de los Tipo 69 en comparación con los tanques occidentales incentivó el rediseño profundo de sus vehículos y resultó en la serie de tanques Tipo 96 (equiparable a un T-90S), de los cuales se estima que existen 2500 unidades. Esta fuerza es complementada por el más moderno Tipo 99 (equiparable a un T-90MS y a los vehículos de la OTAN), del que se estiman solamente unas 250 unidades fueron fabricadas⁵. Los tanques remanentes se componen de las series Tipo 56, 69, 88, todos ellos considerados anticuados, fabricados de «a miles» y derivados de los diseños de la antigua URSS.

Irán. Debido al aislamiento y sus carencias tecnológicas, Irán ha dependido de los tanques que recibió en los años 70 del RUGB y EE. UU., y de la URSS tras la revolución del año 1979. Actualmente, se estima que existen únicamente unos 50 Mobarez (ex Chieftain-Shir 2 modernizados) de los 700 comprados en ese entonces a los ingleses. Además, se aprecia que existen un centenar de M-47 y M-60 (Sabalan y Samsan, respectivamente) que pueden estar operativos y modernizados. Tal como se dijo, Irán se ha surtido de tanques rusos también, modernizándolos a estándares equiparables a los de 2ª y 3ª generación. Así entonces, se destacan los 800 Karrar (variante del T-90), unos 100 Zulfiqar (un híbrido del M-60 y el T-72) y unos 400 Zafir 74 (variante del T-72). Esto se completa con los T-55 y T-62 aún operativos, pero con reservas tras décadas de servicio y en un número desconocido.

Turquía. Por su lado, Turquía se está alzando con intenciones de lograr la independencia en la fabricación de sistemas de armas complejos. En tal sentido, ha concebido el tanque Altay, una aventura desarrollada por Otokar y Alesan con las empresas coreanas Hyundai y ROTEM, logrando un excelente producto. Con todo, ciertas partes fundamentales, como es el motor, dependen de terceros.

Al momento se han fabricado unos pocos ejemplares y se habla de 4 series de 250 unidades cada una. Esto completa una flota de unos 300 M-60 T modernizados por Israel y otros 100 Leopard 2 A4.

Latinoamérica. Chile ha comprado unos 200 Leopard 1 V de segunda mano, de los cuales gran parte se encuentra en reserva dada la dificultad para mantenerlos. No obstante, se ha complementado esta baja con la compra de unos 186 Leopard 2 A4 que recibieron un mantenimiento profundo previo a la transferencia. Estos cuentan con el sistema de control de tiro original EMES15 de los 80 pero aun así, son, a la fecha, los más potentes en Sudamérica y únicos con un cañón de 120 mm.

Por su lado, Brasil cuenta con un centenar de tanques M-60 A3 TTS (con un sistema similar de visión térmica al M-1 Abrams) y unos 200 tanques Leopard 1 A5 M60 modernizados con el sistema de control de tiro con visión térmica EMES 18, ambos modelos armados con el cañón de 105 mm.

Esta pequeña flota representa lo que el ejército brasileño puede costear con un contrato formal de mantenimiento firmado con Krauss Maffei Wegmann por los próximos 10 años, limitado los kilómetros y número de tiros, como suelen hacerse en estos acuerdos. Ello asegura la disposición operativa del material y el entrenamiento adecuado de sus tripulaciones que, además, —al igual que Chile— aprovechan al máximo los sistemas de simulación avanzados que fueron comprados con los tanques.

Entonces, volvemos a la pregunta inicial: ¿Por qué hay que tener tanques de guerra en el nuevo milenio?

Las diversas causas que responden a esta pregunta las podemos dividir en tres grupos:

- Los costos de adquisición, mantenimiento y operación
- El diseño y la concepción del tanque
- Las necesidades operativas de las fuerzas en los nuevos escenarios

Los costos de adquisición, mantenimiento y operación

Los costos de adquisición del tanque se han multiplicado exponencialmente desde su invención. Como ejemplo, podemos citar el programa de la India llamado Arjun 1. Este proyecto comenzó en la década del 70 y finalizó recién en los años 90, incrementándose el valor por tanque en un 2000 %. En los años 70, sólo el 30 % del costo del tanque se atribuía a la tecnología electrónica de abordó. Hacia el nuevo milenio, este número ya supera el 50 % del costo total⁶.

Los costos de mantenimiento y operación del tanque son muy elevados. Ejemplifiquemos esto con números: si quisiéramos hacer una pista de adiestramiento para un solo tanque, de 2 km de recorrido y tirar una dotación de 4 proyectiles APDSFS (un número bajo en comparación con los 82 que la OTAN estipula como «óptimo» para sus tripulaciones en un año), habremos gastado en sólo unos minutos unos 15 000 dólares, lo mismo que cuesta una hora de vuelo de un avión caza multifunción F-15C. Los mantenimientos profundos que deben considerarse a lo largo de la vida operativa del tanque aumentan toda la ecuación.

Tomando en cuenta los costos, la historia nos señala que es preferible tener «pocos» tanques bien mantenidos y no «muchos» obsoletos o en servicio limitado. Tal es el caso de los cientos de tanques anticuados iraquíes de origen soviético que fueron derrotados por las fuerzas norteamericanas en la operación Desert Storm de 1991. Por esta causa, los ejércitos modernos mantienen los tanques que pueden y ese número rara vez coincide con «los tanques que necesitan». Las potencias como Canadá, el RUGB, Francia y, en menor medida, Brasil tienen la flexibilidad y el cuidado para cumplir con estas premisas de manera de contar siempre con fuerzas blindadas operativas y disponibles.

A pesar de esta disminución cuantitativa, observamos una mejora cualitativa gracias a la tecnología disponible en los tanques modernos, como se muestra en la Tabla 1. Este salto cualitativo favorece la operación de fuerzas menores pero más potentes, en relación con el pasado.

Actualmente, a bordo de los tanques de última generación, el ciclo de adquisición de blancos es más rápido, preciso y posible a una mayor distancia de intervención. Algunos diseños ya han incorporado procesadores para alivianar las tareas con inteligencia

Tabla 1. Comparación del tanque Panzer IV de 1940 con el moderno Leopard 2A⁷

Factores de comparación	Pelotón Panzer IV (cinco tanques)	Pelotón Leopard 2 A7 (tres tanques)	Relación
Área de eficacia para batir blancos (frente x profundidad)	6 km ² 1000 m x 600 m	24 km ² 4000 m x 600 m	Cuadruplica sus capacidades con menos tanques
Distancia de intervención con munición perforante	1000 m	4000 m	Cuadruplica las capacidades con menos tanques
Capacidad de operación con los sistemas de puntería (en horas)	8 hs	24 hs	Triplica las capacidades con menos tanques
Autonomía de la sección	165 km	900 km (con tanques suplementarios)	Sextuplica las capacidades
Probabilidad de impacto en el primer disparo	85 % a 1000m	85 % a 3000m	Triplica las capacidades
Ritmo de avance en el ataque	5 km/h	25 km/h	Quintuplica las capacidades

(Tabla del autor)

artificial, como el caso del Merkava IV Barak. Existen blindajes innovadores activos y pasivos que se integran con nuevos sistemas de protección dando una capacidad de supervivencia integral nunca antes vista. Por su lado, los sistemas de inyección electrónica en el motor, los materiales compuestos y las cajas de transmisión automática permiten notables mejoras en la relación peso/potencia. Por último, los sistemas de mando y control facilitan el entendimiento situacional de la tripulación que puede combatir sin la necesidad de «asomarse» de su vehículo.

El diseño y la concepción del tanque

El novelista y comentarista militar estadounidense J. R. Dunn (2012) destacó un factor que debemos considerar: «La modernización de las armas con tecnología

de avanzada ha atravesado todo el inventario de los militares. Pocas armas no han sido modificadas en su naturaleza, tal es el caso del tanque»⁸. Es decir, aunque el tanque se ha modernizado y ha incorporado nuevos sistemas, en sí, la concepción del invento es la misma. Por ejemplo, el helicóptero originariamente fue concebido para rescatar personas y hoy cumple múltiples misiones antes impensadas, como ataques, infiltraciones con fuerzas especiales, reconocimiento, etc.

En general, esto no ocurre con el tanque, que fue inventado para destruir fortificaciones, batir las armas de apoyo de la infantería y, por supuesto, otros tanques. Todo indica que esa seguirá siendo su misión en las décadas por venir y que, si está debidamente equipado y complementado, podrá aportar nuevas capacidades en los conflictos modernos. Sus cualidades, que lo definen



El Merkava es el principal carro de combate de las Fuerzas de Defensa de Israel. Este modelo, el Merkava Mark III, cuenta con un cañón M68 de 105 mm y blindaje modular Kasag, el cual puede ser rápidamente reparado y sustituido en el campo de combate. (Foto: Leonardo Maluendes)

conceptualmente, siempre serán sustantivas y bien apreciadas en cualquier tipo de conflicto, a saber:

- La potencia de fuego
- La movilidad
- La protección

Hasta el momento, no existe un sistema de armas que haya podido integrar esas capacidades como lo ha hecho el tanque en un solo sistema. Los helicópteros de ataque, por ejemplo, resultan ser muy costosos y no pueden conquistar terreno ni ser usados en ciertas condiciones meteorológicas adversas; por ello quedan descartados como opción integral y permanente.

Los misiles antitanques de largo alcance son también onerosos (unos 200 000 dólares por unidad considerando el valor de un misil de 3ª o 4ª generación), y los vehículos que los portan carecen de protección y movilidad similares al estándar de un tanque, en terrenos de difícil transitabilidad. Esto significa que los costos serían mayores al del tanque, que puede cumplir la misma misión a menor costo disparando su cañón.

Las necesidades operativas de las fuerzas en los nuevos escenarios

Habiendo explicado las bajas en los stocks debido a los elevados costos y apreciando la calidad por sobre la cantidad y la vigencia del diseño y concepción del tanque, ahora debemos explorar cuáles serán las necesidades operativas de la fuerza en el futuro. Al establecer las posibles amenazas en el escenario global, se puede ponderar su utilidad para las fuerzas terrestres y revelar otras causas que influyen a la hora de estructurar, equipar y adiestrar a las fuerzas del futuro.

Ante la aparición del nuevo fenómeno denominado guerra híbrida, primeramente descrito en una publicación del teniente general J. N. Mattis y F. G. Hoffman (2006), surgieron nuevos interrogantes y corrientes de pensamiento que avalaban o no el empleo del tanque en la guerra moderna.

Este nuevo tipo de guerra es el resultado de la evolución de los conflictos asimétricos, caracterizados por la combinación de elementos y procedimientos convencionales y no convencionales, con participación del crimen organizado, el terrorismo local y global, organizaciones de narcoguerrillas y fuerzas irregulares con armamento sofisticado convencional o de fabricación artesanal, y con apoyo de países con intereses en el conflicto.

Tras la breve y exitosa operación israelí Plomo Fundido de 2008, en la que se emplearon vehículos mecanizados y tanques Merkava contra la organización terrorista Hamas, los analistas israelíes del Centro de Estudios de Seguridad Begin-Sadat identificaron dos escuelas de pensamiento que plantearon un debate referido al uso o no del tanque en estos escenarios de guerra híbrida. La primera, denominada «conservadora», postuló que la guerra no había cambiado en su esencia y advirtió que el pilar de los ejércitos seguiría siendo las fuerzas convencionales, puesto que estas últimas pueden lograr la real destrucción del enemigo, la retención del terreno y efectos operacionales prolongados en el tiempo.

Por el contrario, la segunda que se llamaría «revisionista» describía el fenómeno de la guerra con una tendencia a lo «no convencional», minimizando la posibilidad de conflictos a gran escala entre actores estatales. Por esa causa, se enfatiza el uso de fuerzas especiales en pequeñas proporciones, apoyadas con sistemas de fuegos precisos de largo alcance y todas las tecnologías emergentes aplicables a la guerra.

A comienzos de esta década, la discusión se extendió a numerosos ejércitos occidentales que observaban cómo se desarrollaban conflictos asimétricos en la Franja de Gaza, Afganistán, Siria, Iraq, Yemen y Mali, por citar los principales. En todos ellos, el empleo del tanque fue en misiones subsidiarias, principalmente como arma «de apoyo de fuego para la infantería, del tipo cercano, preciso y continuo», desplegado de manera descentralizada y con pocas unidades. Aunque demostraron gran utilidad, esa idea rompía con la concepción tradicional del «empleo del tanque en masa como arma de la decisión empleando grandes maniobras profundas». El resultado fue que muchos ejércitos optaron por disminuir sus fuerzas blindadas (como vimos al principio del artículo) a favor de la escuela «revisionista», remplazando parcialmente a sus tanques con otros sistemas y usando mayormente fuerzas especiales, helicópteros, drones, inteligencia en casi tiempo real y otras tecnologías más económicas que —por ejemplo— los costosos tanques.

Mientras estos debates se desarrollaban, Rusia invadió Crimea en el año 2014 y comenzó posteriormente una guerra híbrida en Ucrania que aún persiste. Pronto, otros eventos significativos cambiarían la situación mundial que afectarían particularmente los



intereses de EE. UU. y la OTAN. En 2019, el teniente general Michael D. Lundy ensayó una explicación del escenario global al momento de presentar la nueva doctrina norteamericana que dio respuesta a estos cambios⁹. En sus palabras, Lundy describió cómo Rusia comenzó a ejecutar acciones militares con claras intenciones de proyectar su poder de manera similar a como lo hacía la URSS durante la Guerra Fría. Sumado a esto, agregó Lundy, China comenzó a expandir su área de influencia en el Pacífico Sur respaldándose en una serie archipiélagos (algunos hechos artificialmente) para repositionar instalaciones militares.

Respaldando esta proyección, tanto Rusia como China desarrollaron nuevas tecnologías militares y alcanzaron hitos tecnológicos que establecen una tendencia hacia el equilibrio con el poderío militar norteamericano¹⁰. En efecto, ambos países lograron fabricar aviones furtivos, misiles tácticos y estratégicos de largo

alcance de probada precisión y drones con capacidad de ataque y vuelo persistente. Por su lado, China está desarrollando su marina de guerra para hacerla de alcance «global» (de aguas azules) y proyectando la construcción de varios portaviones y buques escoltas, anfibios y logísticos. Rusia, en cambio, apuesta a su capacidad nuclear con misiles hipersónicos y a renovar su consolidada flota de submarinos nucleares con capacidad de lanzar armas novedosas como torpedos nucleares «intercontinentales». Su flota también ha incorporado pequeños buques, como corbetas y fragatas misilísticas que han demostrado su potencial y la eficacia de sus misiles de medio alcance apoyando la intervención militar rusa en Siria desde el mar Negro. Así, por primera vez en la historia, Rusia está peleando una guerra fuera de su territorio y demostrando un despliegue profesional que nada tiene que ver con las fuerzas deterioradas que observamos tras la caída del Muro de Berlín.



Tanques K2 Pantera Negra cruzan el río Hanhan durante maniobras. El K2 es el carro de combate más avanzado del Ejército surcoreano. (Foto: Fuerzas Armadas de la República de Corea; Wikimedia Commons, [CC BY-SA 2.0](#))

de Corea del Norte, por nombrar los más importantes, si podrían amenazar objetivos e intereses nacionales. Estos países han desarrollado la capacidad para ejecutar operaciones masivas con armamentos convencionales, nucleares y no convencionales, utilizando las nuevas tecnologías mencionadas, empleando tácticas propias de la guerra híbrida y más aún, actuando como una coalición que supera numéricamente a EE. UU.

La nueva doctrina presentada por Lundy se denominó operaciones de combate a gran escala (*large scale combat operations* – LSCO). Ella enfatiza las grandes unidades como las divisiones y los cuerpos de ejército y abandona la centralidad que la doctrina anterior ponía sobre las brigadas (*brigade combat team*) para ejecutar operaciones no convencionales en conflictos de baja intensidad. Así, bajo las estructuras más robustas de fuerzas mayores ejecutando LSCO se podrán combinar la ofensiva, la acción defensiva y las tareas de estabilización para lograr retener y explotar la iniciativa, pudiendo así configurar el ambiente operacional, prevenir conflictos, ejecutar LSCO y consolidar los logros obtenidos¹². Además, reconoce la importancia de retener conceptos ya incluidos en las operaciones de espectro completo en relación con la obtención de la libertad de acción en un nuevo campo de batalla extendido multidominio (*multi-domain extended battlefield*). De esta forma, el comandante operacional deberá sincronizar efectos tanto en los ambientes tradicionales (aire, mar y tierra) como en los nuevos espacios: el ciberespacio, el ambiente de la información y el espectro electromagnético.

En lo referido al empleo del tanque bajo esa concepción, se deberán explotar las ventajas de los sistemas de gestión de batalla y aprovechar su electrónica avanzada para observar y combatir desde la protección y la movilidad. También se deberá considerar que el enemigo tendrá capacidad de guerra electrónica, medios de observación optrónicos avanzados, radares y todo tipo de sistemas perturbadores del espectro electromagnético que superarán las limitaciones que pudieran haber tenido enemigos irregulares propios de la guerra híbrida de baja intensidad.

Los rasgos híbridos en la guerra provocaron, a principios de este siglo, un primer cambio en la doctrina de batalla aeroterrestre del Ejército norteamericano hacia la doctrina que se denominó operaciones de espectro completo (*full spectrum operations*). Era el año 2008 y los conflictos de Afganistán y las operaciones en Iraq eran prioritarios. Pero tras el resurgimiento de Rusia, la expansión China y la actitud hostil de Corea del Norte y de Irán en sus aspiraciones nucleares, EE. UU. reaccionó de manera preventiva y reevaluó su doctrina de defensa.

Como resultado de este proceso, se clasificaron los conflictos de Afganistán e Iraq como híbridos y circunstanciales. Los conflictos de esta naturaleza no pueden afectar seriamente los intereses vitales de la nación norteamericana, ni tampoco los de sus países aliados¹¹. En cambio, el desarrollo de operaciones militares a gran escala por parte de Rusia, China, Irán o



El tanque T-14 es un carro de combate ruso de última generación basado en la plataforma Armata. La dotación del T-14 incluye un cañón de ánima lisa de 125 mm 2A82 y hasta 40 municiones de uso variado, ametralladoras y miras panorámicas para disparar sobre la marcha. (Foto: Vitaly V. Kuzmin; Wikimedia Commons, [CC BY-SA 3.0](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:T-14_Armata_tank.jpg))

En la era de la información y durante la ejecución de LSCO, muchos jefes de pelotón de tanques optarán por dar sus señales de combate con sus «banderines de colores» antes que usar sus comunicaciones ultramodernas. Aunque se deba contar con apoyo de guerra electrónica, este muchas veces no estará disponible y ciertamente tanto las emisiones de las comunicaciones encriptadas como los sistemas de protección activa podrían delatar la posición ante un enemigo preparado.

Con todo ello, los beneficios del empleo del tanque en las maniobras profundas y decisivas sobre fuerzas superiores contribuirán decisivamente a conformar el estado final deseado operacional.

En síntesis, la nueva doctrina norteamericana anuncia 4 tipos de operaciones para las fuerzas terrestres del Ejército norteamericano que deben ser consideradas por todos los países aliados de la OTAN o que tengan vínculos de cooperación estratégica con EE. UU. En cada tipo de operación se podrá emplear el tanque en diferentes misiones, como por ejemplo:

- ◆ **Operaciones de configuración (*shape operations*).** El tanque podría utilizarse cumpliendo las funciones

subsidiarias de apoyo de fuego cercano y preciso desde la protección y movilidad.

- ◆ **Operaciones de prevención (*operations to prevent*).** Estas permitirán negar al adversario las condiciones favorables para el cumplimiento de sus objetivos e intenciones. En ellas, los despliegues preventivos de unidades blindadas ocuparán con anticipación estratégica espacios de valor y demostrarán determinación y un poder de disuasión creíble hacia los oponentes.
- ◆ **Operaciones LSCO.** En ellas, los tanques desplegarían toda su capacidad de maniobra veloz en la profundidad desde direcciones imprevistas concentrando fuegos precisos y continuos, destruyendo fuerzas enemigas de magnitud y reteniendo terreno transitoriamente si fuera necesario. También podrán apoyar el combate de otras fuerzas en el terreno o en zonas urbanas, ya sea aislando objetivos a través de sus fuegos, apoyando el combate de la infantería o cortando las vías de abastecimiento externas de las zonas urbanas, entre otras misiones.
- ◆ **Operaciones de consolidación de los logros (*consolidation of gains*).** Los tanques podrían aportar lo expresado en a y b.

Reflexión final

El resurgimiento de la producción de tanques rusos con el T-14 Armata, la fabricación del tanque turco Altay o del ultramoderno tanque coreano K2 Pantera Negra despejan las dudas en la situación mundial para los diseñadores de blindados. Resulta necesario seguir innovando en nuevos diseños y programas de modernización para estar a la altura de los nuevos desafíos y amenazas.

Los números de producción serán bajos, privilegiándose la calidad sobre la cantidad, los tanques modernos serán mejores y los ejércitos no encontrarán un remplazo integral de este sistema de armas. Ya sea cumpliendo misiones de apoyo de fuego cercano en acciones no convencionales, aislando objetivos y ejecutando misiones propias de la guerra híbrida o desplegando en masa durante las LSCO, la presencia del tanque en los futuros escenarios está asegurada. Posiblemente cada compañía de tanques será estructurada modularmente y así, según la misión a cumplir, se utilizarán diferentes tipos de sensores,

municiones inteligentes y protección, interactuando en múltiples dominios del campo de combate. Los elevados costos de adquisición y mantenimiento obligan a las tropas blindadas a organizar su instrucción en la base de simuladores avanzados y ejercicios en el terreno muy bien programados para no malgastar recursos tan onerosos como son los tanques. Estas ejercitaciones deberán reeditarse y concebirse en función de las nuevas doctrinas y características de los escenarios. Sin dudas, ese es el mayor desafío en la actualidad.

Finalmente, las fuerzas blindadas actuales y futuras seguirán requiriendo de los tanques, con la flexibilidad suficiente para adaptar sus stocks en una ecuación justa entre necesidad operacional y factibilidad de mantener lo que se tiene. Una concepción moderna debe considerar alternativas para su remplazo sólo en tareas que no los requieran, para ahorrar los recursos y empeñarlos en las múltiples misiones reseñadas. En síntesis, el ideal es mantener una moderada pero potente flota de tanques en su máximo nivel operativo. ■

Notas

1. Martin van Creveld, *La transformación de la guerra* (Buenos Aires, José Luis Uceda, 1991), 277.
2. «Research Starters: Worldwide Deaths in World War II», The National WWII Museum, accedido 15 de julio de 2019, <https://www.nationalww2museum.org/students-teachers/student-resources/research-starters/research-starters-worldwide-deaths-world-war>.
3. «History and Heritage», Canadian Army, accedido 15 de julio de 2019, <http://www.army-armee.forces.gc.ca/en/about-army/history.page>.
4. «North Korea», Tank Encyclopedia, accedido 15 de julio de 2019, http://www.tanks-encyclopedia.com/coldwar/North_Korea/North_Korean_Tanks.php.
5. «China (modern)», Tank Encyclopedia, accedido 15 de julio de 2019, <http://www.tanks-encyclopedia.com/modern/China.php>.
6. Richard M. Ogorkiewicz, «Weight Distribution and Cost» en *Technology of Tanks* (Vol. 2), (Jane's Information Group, 1991), 13.3.
7. «Conoce el Merkava Mk. 4 Barak», Fuerzas de Defensa de

Israel, accedido 12 de julio de 2019, <https://www.idf.il/es/minisites/tecnolog%C3%ADa-e-innovaci%C3%B3n/conoce-el-merkava-mk-4-barak/>.

8. J. R. Dunn, «Do Tanks Have a Future?», Baen Books, accedido 17 de julio de 2019, <https://www.baen.com/tanksfuture>.

9. Teniente general Michael Lundy, «ALx: FM 3-0 and Large Scale Combat Operations with LTG Mike Lundy», filmado 9 de marzo de 2018 en ALx: Army Leader Exchange, video, 1:24:38. <https://www.youtube.com/watch?v=JZcdvWkyTU4>.

El teniente general Michael D. Lundy asumió en 2016 mando del Centro de Armas Combinadas del Ejército (CAC) en Fort Leavenworth, Kansas y la Escuela de Comando y Estado Mayor General del Ejército de EUA.

10. Field Manual (FM) 3-0, *Operations* (Washington, DC: U.S. GPO, 6 October 2017), «Foreword».

11. FM 3-0, *Operations*, «Challenges for Army Forces», cap.1, 1-2.

12. FM 3-0, *Operations*, «Introduction».

El desplazamiento fuera del Pacífico

El petróleo y el estableci-
miento de un imperio chino
en los siglos XX y XXI

Capitán Philip Murray, Ejército de EUA



El petróleo es inigualable como recurso de gran valor estratégico para los estados nación modernos. Difícil de encontrar, costoso de extraer y frecuentemente concentrado en territorios remotos, el petróleo incita ansiedades geopolíticas entre los poderes globales. Los acontecimientos de los siglos XX y XXI demuestran que el acceso a los recursos petrolíferos y la posesión de los mismos a menudo mejoran considerablemente las probabilidades de éxito económico y militar. Por lo tanto, el lugar, volumen y acceso a los recursos petrolíferos generan gran intriga entre los actores mundiales. El petróleo permite maniobras militares, sostiene la producción industrial y agrícola e impulsa las redes de transporte internas. Como tal, el petróleo es una poderosa fuente de fuerza estratégica y vulnerabilidad. Las estrategias de seguridad nacional y de energía por lo general son formuladas de forma independiente, pero en la época del petróleo, son inseparables. En un contexto estratégico más amplio, el petróleo representa el pilar incuestionable de «recursos» con el cual se logran todos los «medios» y «fines».

En la historia de naciones consumidoras de petróleo, la experiencia china se destaca por ser particularmente compleja. En más de treinta años (1985 hasta el presente), China ha pasado de ser el quinto exportador del petróleo al mayor consumidor de importaciones petroleras a nivel mundial¹. La dependencia creciente de China de las importaciones de petróleo ha sido causa de preocupación para el Partido Comunista de China (PCC), Estados Unidos y otras naciones importadoras de petróleo importantes. A partir de 1963, China logró la independencia del petróleo pero, en 1993, comenzó a consumir más petróleo del que podía producir internamente (véase la figura 1)². Estrategas chinos consideran la dependencia creciente de importaciones

de petróleo extranjeras una vulnerabilidad y una gran limitación en la estrategia china. Dado que su dominio político depende de un desarrollo económico constante, las opciones

del PCC son limitadas. Solo en la última década, la demanda china por el petróleo crudo aumentó a aproximadamente 5.5 millones de barriles por día, más que cualquier otro país. La única opción disponible de China después de llegar a ser un importador neto de petróleo crudo en 1993 era competir en el mercado mundial. Para gran preocupación de Estados Unidos y otros observadores, las empresas petroleras nacionales (NOC) de China rápidamente entraron en el mercado petrolero mundial, y las instituciones de poder estatal chinas hicieron lo mismo en apoyo.

El auge de China como potencia mundial, no por casualidad, coincidía con su surgimiento como un importador principal de petróleo extranjero. La transición de exportador a consumidor ha estimulado amplio desacuerdo sobre las metas e implicaciones de la gran estrategia china. En la actualidad, China es el mayor consumidor mundial de importaciones petroleras y el octavo más grande productor de petróleo crudo (véase la figura 2)³. Desde 1993 hasta el presente, Estados Unidos y otros actores importantes con intereses en la economía mundial de petróleo han observado la estrategia de seguridad energética de China con gran sospecha. Como es el caso con las preocupaciones con la estrategia de seguridad nacional de China, muchos observadores se preocupan con el hecho de que China lleve a cabo una estrategia neomercantilista de seguridad energética con la meta de subvertir el orden económico mundial actual⁴.

Mientras tanto, declaraciones oficiales de China sobre la estrategia de seguridad energética han enfatizado el compromiso del país hacia el beneficio mutuo, desarrollo internacional y compartimiento de ganancias entre todas las naciones. Un análisis de la estrategia de seguridad energética de China desde la perspectiva de sus NOC como actores independientes proporciona una mejor comprensión de los puntos fundamentales de

El capitán Philip Murray, Ejército de EUA, es un estudiante de posgrado de Historia en la Universidad de Georgetown en Washington, D.C. Recibió una licenciatura en Antropología de la Universidad Estatal de Montana y un certificado de posgrado en Seguridad Internacional de la Universidad de Arizona. Murray sirvió en la 4ª División de Infantería, el Comando de Inteligencia y Seguridad y el Ejército de EUA en el Pacífico.

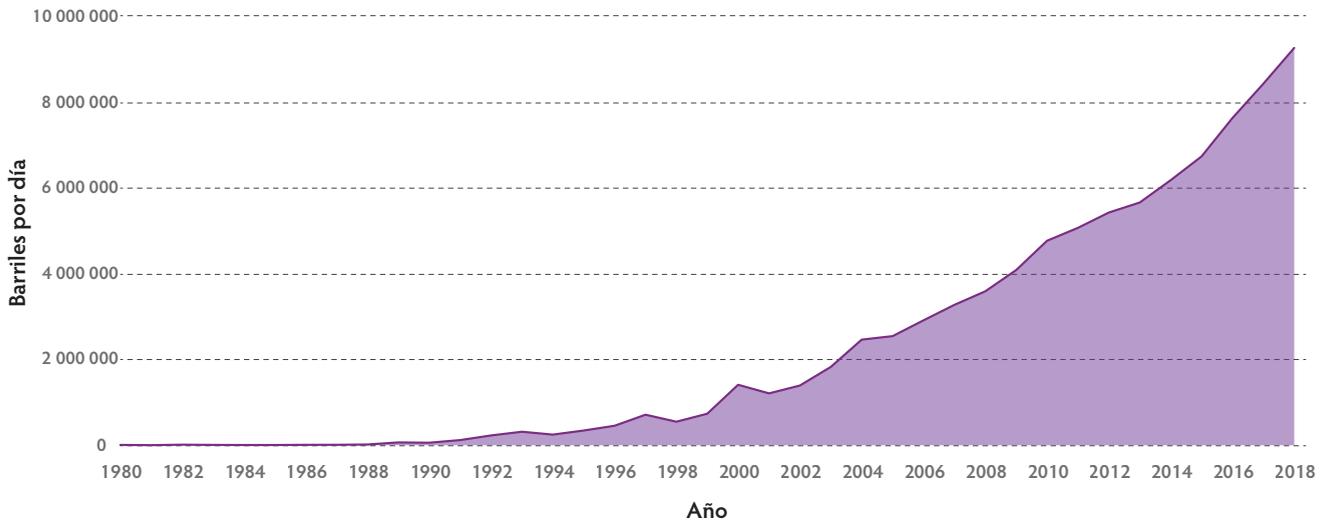


(Página anterior: gráfico compuesto por Arin Burgess, *Military Review*; elementos gráficos cortesía de Vecteezy, www.vecteezy.com)





Esta imagen satelital de China y los estados limítrofes fue compilada con datos de un sensor a bordo del satélite de órbita polar de la Asociación Nacional Suomi NASA-NOAA, lanzado en 2011. Todas las áreas blancas son una fuente concentrada de luz que indican los extensos requerimientos para proporcionar electricidad a las ciudades. En un programa agresivo para incrementar su desarrollo económico, China se ha convertido en un gran consumidor de energía y el mayor importador mundial de petróleo. (Imagen cortesía de NASA)



(Figura cortesía de CEIC, www.ceicdata.com; datos presentados por la Organización de Países Exportadores de Petróleo)

Figura 1. Importaciones de petróleo crudo de China de 1980-2018

la gran estrategia de China. En la mayoría de los casos, en la breve historia de China como consumidor de petróleo, las NOC actúan primero en busca de sus propios intereses impulsados por ganancias y, luego, sigue la gran estrategia nacional en apoyo de mayor acceso, ganancias y recursos de energía sostenidos y seguros. Hay un motivo por el cual China podía rápidamente asegurar, desarrollar y gozar de los beneficios de las naciones productoras de petróleo a principios de los años 90, pero China no formuló una estrategia de seguridad petrolera integral hasta 1997⁵.

Al contrario de los puntos de vista de muchos teóricos de gran estrategia china, la gran estrategia contemporánea de China no es una duplicación de un patrón antiguo de comportamiento excéntrico y, de hecho, se basa en la toma de decisiones impulsada por ganancias y la busca de seguridad energética para mantener un desarrollo económico constante. Aunque el estado nación moderno de China es una creación relativamente nueva, el legado de sus precedentes históricos premodernos no lo imbuje con un planteamiento únicamente pacifista en cuanto a la política exterior distinta a la de otros países. Al contrario, la busca de recursos petroleros en el exterior para impulsar el crecimiento económico y prosperidad constante en la moderna nación emergente de China ha necesitado la adopción de una estrategia de imperialismo capitalista informal en el extranjero. Como sostiene el autor a continuación, la historia de la seguridad energética de China tiene

implicaciones serias en nuestra comprensión de la gran estrategia de China que no han sido bien explicadas por los constructos teóricos prevalecientes.

El modelo Fairbank—un impacto duradero en la historia y la gran estrategia

El historiador John King Fairbank de la universidad de Harvard, considerado por muchos como la autoridad reconocida en lo que se refiere a la historia china del siglo XX, desarrolló una teoría que explicaba el punto de vista chino de la relación entre las relaciones exteriores chinas y la gran estrategia basada en su percepción cultural singular del mundo. Su teoría, presentada en *The Chinese World Order*, sigue siendo influyente en la teorización política contemporánea sobre la gran estrategia china e incluso ha experimentado un renacimiento desde el principio del «auge» de China.

Las implicaciones de la teoría inicial de Fairbank sobre las relaciones exteriores y gran estrategia de China han tenido repercusiones profundas en los que formulan la política y grandes estrategias tanto dentro como fuera de China. En respuesta, trabajos recientemente publicados en la emergente corriente de pensamiento Nueva Historia Qing han desafiado los principios fundamentales que subyacen la tesis de Fairbank. Sin embargo, aunque algunos historiadores han estado revisando el campo de historia de Asia Oriental para actualizar el modelo de Fairbank, algunos expertos en la

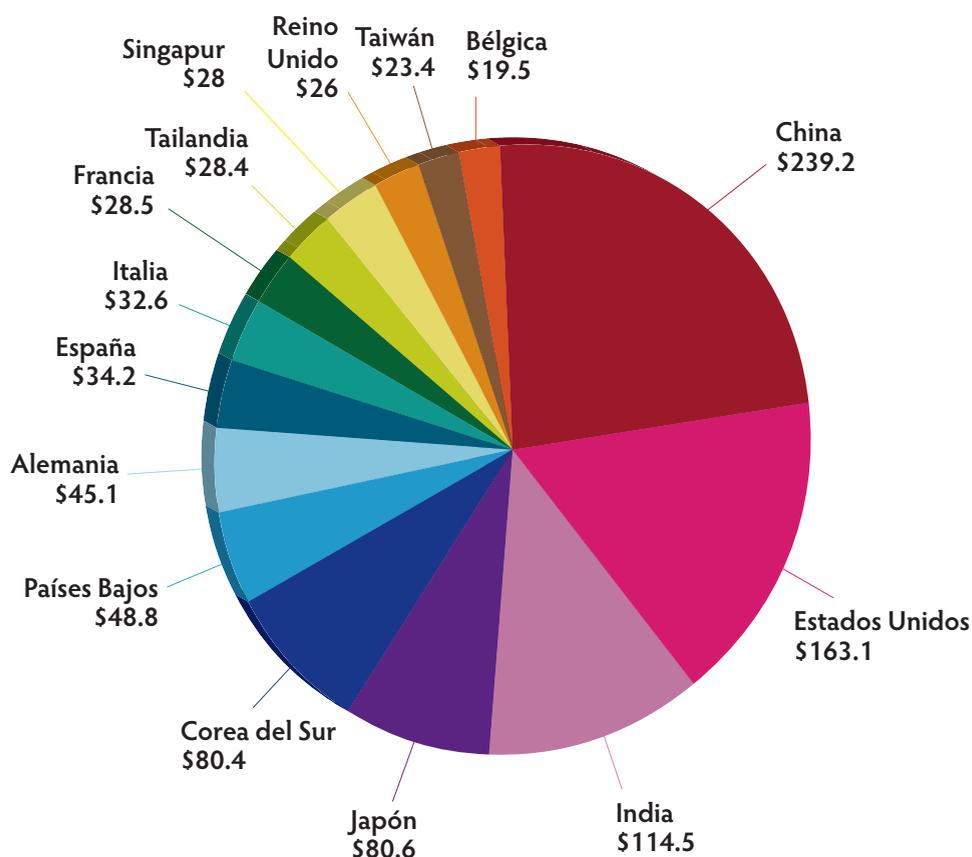


gran estrategia no se han mantenido al corriente con la nueva investigación e interpretación empírica. Como resultado, aunque el fundamento de la teoría de Fairbank yace en narrativas históricas antiguas, incompletas e imprecisas, continúa determinando las percepciones extranjeras de la política estatal y gran estrategia de China.

Las definiciones más populares de la gran estrategia conceptualizan tres elementos: fines, métodos y medios⁶. Desde un cálculo completamente militar sobre el uso de la fuerza, la gran estrategia proporciona un método de planificación que toma en cuenta las limitaciones e impedimentos del adversario para lograr los fines políticos deseados. Para los estrategas, la historia proporciona los conocimientos y estudios de casos fundamentales para la formulación de la gran estrategia⁷.

En mayor o menor grado, varios estrategas se adhieren a corrientes de pensamiento deterministas en cuanto a la historia, cultura, ambiente y geografía. Una consecuencia es que los estadistas experimentados tal como Henry Kissinger y autores de estrategia populares tal como Robert Kaplan gastan análisis minucioso en esfuerzos infructuosos para explicar cómo el estado moderno chino ejerce su propio orden mundial en las relaciones exteriores⁸.

Otros académicos tales como Wu Shicun, presidente del Instituto Nacional de Estudios del Mar de China Meridional, y Wang Qingxin, profesor de relaciones internacionales de Asia Oriental en las Universidad Estatal de Nueva York en Buffalo, también continúan aseverando la existencia de una perspectiva china



En 2018, estos países compraron 83.9 % de todas las importaciones de petróleo crudo.

(Figura: Arin Burgess, *Military Review*. Datos cortesía de World's Top Exports, <http://www.worldstopexports.com>)

Figura 2. Los quince países que importaron el valor en dólares más alto (en billones) de petróleo crudo en 2018

única del orden mundial y la práctica de relaciones exteriores basada en los conceptos de Fairbank⁹. En cuanto al estudio de la gran estrategia china, el determinismo histórico y cultural basado en la teoría original de Fairbank sobre el «orden mundial chino» ha dominado el campo de estudio.

Fairbank sostiene que el orden mundial chino representa un modelo singularmente oriental (chino) de relaciones exteriores distintas del orden internacional westfaliano de Europa. Como declaró Fairbank en su marco preliminar, el modelo oriental de relaciones exteriores es tan distinto y singularmente chino que «internacional e incluso interestatal no parecen adjetivos adecuados para describirlo. Preferimos denominarlo el orden mundial chino»¹⁰. Frecuentemente, este concepto de Fairbank es conocido como Tianxia (todos los que están bajo el cielo): un concepto de parentesco

universal y autoridad cultural y política centrada en China que sustenta centralmente la tesis de Fairbank.

Para Fairbank, todos los gobiernos externos o Tianxia —es decir, gobiernos que rodean estados «chinos»— estaban irresistiblemente atraídos hacia la participación en el sistema del orden mundial chino. Los estados «chinos» son los que las historias oficiales subsecuentes de China y los historiadores modernos chinos reconocen como sucesores legítimos en una cadena de dinastías «chinas». De hecho, estos estados variaban tanto en su territorio, composición étnica de sus élites, ideología dominante y otros factores como los reinos de Europa occidental desde la época clásica hasta la moderna. Fairbank describe este sistema de relaciones como una jerarquía escalonada y concéntricamente radiante, ordenada por la ideología confuciana. Los gobiernos periféricos interactuaban diplomática y culturalmente con el centro «chino» a través de lo que Fairbank denominó «el sistema tributario». Enfatizando la importancia de la jerarquía confuciana en el modelo, el sistema tributario define de forma ritual el orden mundial chino y confirma la superioridad jerárquica de la hegemonía cultural de China. En la versión de Fairbank, Japón y Corea eran considerados Estados vasallos por las cortes imperiales «chinas». Gracias al poder de la cultura y la subordinación ritual al emperador, la civilización «china», según la teoría del orden mundial chino, podría controlar a sus vecinos dentro de una órbita de coexistencia pacífica sin recurrir a la fuerza militar.

Fairbank era consciente de que este modelo era más arrogancia ritualista china que una descripción precisa de la historia de Asia Oriental (él sabía que las fuentes históricas chinas describen muchas guerras). Aunque es problemática en sus muchas variaciones, esta teoría ha creado y perpetuado una creencia común en la «paz confuciana»: el concepto de que las relaciones internacionales en Asia Oriental eran históricamente más pacíficas que en otros lugares y, de hecho, que el poder chino evita la violencia y ejerce una preferencia por estrategias pacíficas o defensivas.

La dolorosa realidad es que el modelo del orden mundial chino apenas sirve para explicar las relaciones entre los gobiernos de China y otros en Asia Central en el pasado y no lleva valor explicativo significativo para comprender la gran estrategia de la República Popular de China. Para explicar

completamente el espectro de estrategia y acciones de China, el poder limitado de Tianxia es demasiado simplista para sobrevivir el escrutinio histórico. Los académicos contemporáneos de historia china tal como Peter C. Perdue han disputado los argumentos anticuados basados en el modelo de Fairbank que aseveran que el sistema tributario representa una variedad única de relaciones exteriores en Asia Oriental¹¹. La práctica de relaciones tributarias, aunque es una característica ritualista de la diplomacia de algunas dinastías, nunca reemplazó la dependencia de los Estados del territorio continental de Asia Oriental en el uso de poder militar en bruto y realpolitik agresiva. En particular, la dinastía Qing, los predecesores imperiales inmediatos de las repúblicas chinas del siglo XX, construyó un imperio dos veces más grande que sus predecesores, la dinastía Ming, por medio de la expansión militar y diplomacia diestra. La de adquisición de Mongolia, Xinjiang y Tíbet representa posesiones imperiales manifiestas, no «tributarias».

El concepto de una China unitaria desde hace siglos que gestionó las relaciones exteriores a través del sistema de Orden Mundial chino/Tianxia/tributario al estilo de Fairbank aún configura el pensamiento sobre el tema y ha confundido la formulación de una comprensión precisa de la gran estrategia china en los contextos contemporáneos. Subproductos de esta mala representación de excepcionalismo son el «capitalismo con características chinas», «comunismo con características chinas» y «relaciones internacionales con características chinas»¹². Estos eslóganes usados frecuentemente ofuscan el hecho de que el Estado nación chino continúa siendo un modelo similar a otros modernos Estados nación post westfalianos (una categoría a la cual evidentemente pertenece la República Popular de China). En ningún otro aspecto el comportamiento del Estado nación de China ha sido más representativo del imperialismo clásico de un Estado nación que en su busca de recursos petroleros.

Las teorías de Fairbank en cuanto a la gran estrategia y relaciones exteriores de China tienen una coherencia persuasiva que atrae a historiadores y estrategias. Es más fácil trabajar con el concepto de una modalidad de comportamiento estratégica monolítica de China en lugar de comprender una historia china compleja y variada llena de actores pequeños pero poderosos tales como las NOC.



En gran medida, las teorías de Fairbank han limitado el estudio de la gran estrategia china al marco de determinismo histórico y cultural, pero una evaluación de la historia de la búsqueda china de la seguridad petrolera disipa la noción de que la gran estrategia china es monolítica o incluso sinocéntrica. Las presiones del orden mundial capitalista, impulsado por el petróleo, han inspirado el comportamiento estratégico que es muy similar al de otros poderes mundiales. A medida que China se convertía en un gran poder ascendente, las NOC chinas adquirirían influencia económica y política masiva para ayudar al Estado chino a desarrollar conexiones imperiales informales en todo el mundo.

La estrategia de seguridad petrolera de China es global

La evolución de China de una nación exportadora de petróleo a un importador aumentó la velocidad con la cual el país se convirtió en un actor internacional poderoso. El ritmo de expansión económica y consumo de energía de China ejercen presión sobre el PCC y la economía petrolera global. También ha suscitado preocupaciones sobre los fines estratégicos exactos que el PCC busca con su estrategia de seguridad energética global. En respuesta, la Oficina de Información del Consejo Estatal publicó la Política Energética de China de 2012, declarando

China no ha sido, ni es, ni será, una amenaza para la seguridad energética del mundo. Respetando el principio de igualdad, reciprocidad y beneficio mutuo, el país fortalecerá aún más su cooperación con otros países productores y consumidores de energía, así como organizaciones de energía internacionales y trabajará con ellos para promover el desarrollo de energía sostenible en todo el mundo. Se esforzará por mantener la estabilidad del mercado de energía y precios energéticos internacionales, protegerá las rutas de transporte de energía internacionales y contribuirá a la seguridad energética internacional mientras aborda el cambio climático mundial¹³.

Esta declaración pinta una imagen optimista para el futuro de la economía petrolera mundial con una China emergente. Sin embargo, la posesión china de las NOC y el secretismo con el cual China conduce sus negocios han llevado a muchas personas a la conclusión de que todas

las acciones tomadas por las NOC chinas están en coordinación con la gran estrategia del PCC para derrocar el orden económico internacional. Pero de hecho, las acciones impulsadas por ganancias de las NOC chinas son las que han empujado al Estado chino a tendencias expansionistas, no una gran estrategia premeditada. Además, la concentración de industrias chinas de extracción de petróleo en ultramar se parece al modelo de inversión de Estados Unidos en el Medio Oriente desde el fin de la Primera Guerra Mundial. Es decir, las grandes empresas petrolíferas buscaron acceso a los recursos petroleros en ultramar y luego las principales instituciones de poder estatal siguieron en apoyo con el paso del tiempo.

Las evaluaciones sobre la estrategia de seguridad petrolera se extienden a lo largo de un espectro. Algunas personas ven un poder mercantilista ultranacionalista dedicado a dismantelar el orden económico mundial mientras que otras ven un gigante creciente, pero pacífico, en un camino hacia la cooperación internacional. Sin embargo, contrario a lo que se cree, China sí tiene una multiplicidad de intereses corporativos y voces de disidentes en sus instituciones de poder nacional. Parecido a cualquier otro Estado nación contemporáneo, predecir las estrategias nacionales de China depende en gran medida de condiciones internas e internacionales en cambio continuo. Me inclino a estar de acuerdo con la evaluación de los autores Philip Andrews-Speed y Ronald Dannreuther:

China persigue todas estas opciones estratégicas simultáneamente y con efectos distintos, para que no sea posible proporcionar una imagen simple de una China que inexorablemente se integra con la economía internacional mundial y Occidente o una China que intenta actuar definitivamente como un contrapeso a Occidente o desafiarlo a través de una expansión hegemónica¹⁴.

Página siguiente: Trabajadores chinos de la Agencia de Exploración Petrolífera Zhongyuan de Sinopec y trabajadores sudaneses perforan un pozo petrolero en el Sur de Sudán, África, el 26 de octubre de 2010. China ha invertido billones de dólares en el sector petrolero y tiene un gran número de trabajadores chinos en los yacimientos petrolíferos de Sudán. El Banco de Importación y Exportación de China recibe un sexto de la producción de petróleo del Sur de Sudán para financiar un gran proyecto de infraestructura en la región central de Sudán. China trabaja con otras naciones africanas para explorar y desarrollar los yacimientos petrolíferos. (Foto: Imaginechina a través de Associated Press)



Sin embargo, es difícil ignorar la relación contingente entre la expansión de las NOC chinas en el mercado energético mundial y la intensificación subsiguiente de un imperio chino informal en ultramar. La ideología interdisciplinaria común para todos los paradigmas de estrategia contemporáneos es la búsqueda de lucro.

La búsqueda de recursos petrolíferos impulsa la estrategia nacional

El PCC no dirigió las medidas estratégicas para aumentar la dependencia de importaciones de petróleo extranjero o acciones en el extranjero. De hecho, la experiencia histórica engendró una fuerte preferencia por la producción interna antes de todas las otras fuentes en el liderazgo del PCC. Por ejemplo, en la década de 1950, China experimentó las repercusiones de depender del petróleo extranjero después de que la Unión Soviética restringiera la venta de productos petroleros para influir en la política china¹⁵. La creciente producción interna de petróleo, combinada con las crisis de petróleo mundiales causadas por el embargo petrolero la Organización de Países Árabes Exportadores de Petróleo en 1973 y la revolución iraní en 1979, reforzó el concepto de que la autosuficiencia en la producción de petróleo era un elemento clave para sostener el desarrollo económico y soberanía nacional¹⁶.

Varios factores que surgieron del entorno económico y político en China a finales de los 70 y a principios de los 80 crearon circunstancias que permitieron que las NOC chinas comenzaran a establecer raíces industriales en el extranjero. En primer lugar, bajo el liderazgo de Deng Xiaoping, un político chino que encabezó la República Popular de China de 1978 a 1989, los chinos comenzaron a usar cada vez más las fuerzas del mercado como mecanismo para lograr sus metas ambiciosas delineadas en sus planes de política pública¹⁷. Publicado en 1981, el sexto plan chino de cinco años representó el primer paso en las reformas económicas dirigidas hacia la incorporación de las fuerzas del mercado libre en la planificación¹⁸. Esto significó un mayor nivel de autonomía para las empresas en el sector energético para formular sus propias estrategias empresariales.

En segundo lugar, el PCC comenzó a depender de las divisas extranjeras generadas por las ventas de petróleo crudo—aproximadamente 20 % de todas las ganancias de divisas extranjeras, según el informe del

Sexto Plan Económico de Cinco Años (1981-1985) de China, publicado en 1983¹⁹. La dependencia de ingresos de exportación creó un deseo y dependencia de las ganancias generadas por la industria de exportación de petróleo crudo. La dependencia del PCC de los ingresos de la exportación de petróleo fortaleció el poder político de las recién establecidas NOC a principio de los 80.

En tercer lugar, para el año 1985, la producción interna de petróleo crudo se volvía cada vez menos rentable para las NOC chinas. Las caídas del precio mundial de petróleo tras la decisión de Arabia Saudita de inundar los mercados mundiales en 1985, volúmenes decrecientes de reservas petrolíferas chinas y costos de producción crecientes (que ya estaban muy por encima de los promedios internacionales) hicieron que la producción de petróleo crudo interno fuera una fuente menos viable de ingresos para las empresas chinas²⁰.

Sin embargo, a pesar de las claras señales de alerta, el PCC continuó planificando para aumentar su producción interna. Aunque la Agencia Central de Inteligencia estimaba que las reservas petrolíferas de China estaban disminuyendo, el PCC continuaba planificando con optimismo para un aumento anual promedio de 8 % en la producción interna durante el sexto plan de cinco años (1981-1985) y un aumento anual promedio de 4 % durante el séptimo plan de cinco años (1986-1990)²¹. En un artículo de 1994 en la *Oil and Gas Journal*, se observó que las exportaciones chinas alcanzaron su nivel máximo de 612 800 barriles por día en 1985 y no requirieron importaciones para apoyar el consumo nacional entre 1985 y 1987²². Pero, para el año 1988, las exportaciones cayeron y las importaciones incrementaron en un 100 % por año²³. Se invirtieron aproximadamente 15 billones de yuan renminbi en el descubrimiento de nuevos pozos, así como un número desconocido de billones en inversión extranjera²⁴. Sin embargo, debido a los crecientes costos en producción y las reservas decrecientes antes mencionados, en 1987, la mayoría de la producción china se había estancado o estaba en declive debido a los costos de producción. A raíz de esto, en 1987, la Empresa Nacional de Importaciones y Exportaciones de China (Sinochem), una empresa que exporta e importa recursos petrolíferos, logró convencer al PCC para permitir la inversión en iniciativas petroleras en el extranjero²⁵. Al mismo tiempo, la Empresa Nacional de Petróleo de China (CNPC), responsable por la exploración y

producción subterránea, comenzó sus propias operaciones de refinamiento con preferencias por el petróleo extranjero importado²⁶. Las ganancias de la CNPC fueron tan altas debido a su dependencia de petróleo extranjero asequible que otras empresas siguieron su ejemplo²⁷. En 1991, Sinochem había invertido con éxito en instalaciones petroleras en más de cinco países extranjeros; y en 1993, China produjo su primer barril de petróleo extranjero en Alberta, Canadá²⁸. Las NOC chinas comenzaron a ampliar sus operaciones en el extranjero mucho antes de que el consumo chino superara la producción interna a fines de 1993.

China, capaces de aprovechar todos los recursos del Estado para apoyar sus estrategias lucrativas.

Para destacar este punto, las NOC comenzaron a buscar inversiones extranjeras y adquisiciones de infraestructura incluso antes de que fuera una necesidad política o estratégica. Lo hicieron porque era enormemente rentable. Por suerte, los fundamentos que establecieron a fines de la década de los 80 permitieron que la economía china continuara creciendo a pesar de los períodos de insuficiencia de petróleo. Entre 1987 y 1996, la producción de petróleo de China incrementó solo en un promedio de 2 % por año³¹. Pero



Desde la perspectiva de observadores extranjeros, China se expande a distintos mercados en busca de una gran estrategia coherente y aprovecha todas las instituciones de poder estatal para hacerlo.



Dado el valor estratégico del petróleo y el alto volumen de ingresos fiscales producidos por la industria petrolera, la capacidad de las NOC chinas para influenciar al PCC y a los burócratas en Pekín no tenía rival entre las otras instituciones del Estado chino. En el artículo «The Structure of China's Oil Industry: Past Trends and Future Prospects», Michal Meidan identifica a 14 prominentes funcionarios que comenzaron sus carreras en la industria petrolera y se trasladaron a posiciones importantes en el gobierno o viceversa²⁹. Basado la información del Estado chino que está disponible al público, parece que las NOC chinas podían ampliar sus operaciones en el extranjero sin la autorización del Comité de Planificación Estatal. También parece que si los esfuerzos para convencer al PCC fracasaban o eran demasiado inconvenientes, las NOC podían totalmente ignorar al PCC y el Comité de Planificación Estatal. Un ejemplo de esto ocurrió cuando la Empresa Petrolera Daqing, bajo la CNPC, firmó un acuerdo con Tyumen, una ciudad rusa en Siberia, para un proyecto de desarrollo conjunto para refinar dos millones de toneladas métricas de petróleo crudo ruso por año en Daqing, China³⁰. Como quedó ejemplificado en el acuerdo con Tyumen, las NOC chinas se convirtieron en actores empresariales influyentes y continúan siéndolo en la República Popular de

los suministros petroleros extranjeros satisficieron la creciente demanda de un Estado que, hoy en día, ocupa el primer puesto en el mundo como consumidor de petróleo, por encima de Estados Unidos.

Impulsadas por motivos de rentabilidad, las inversiones y operaciones extranjeras de las NOC chinas se convirtieron en una necesidad estratégica para el Estado nación y el PCC. Como tal, continúan aprovechando su poder político para hacer que su estrategia de producción en el extranjero corresponda o se integre con la gran estrategia oficial del Estado chino³². Las implicaciones de esta confluencia de las estrategias del PCC y las NOC se manifestaron con una mayor participación china en los Estados productores de petróleo, especialmente aquellos fuera de la influencia de la hegemonía norteamericana.

¿Un planteamiento único de seguridad energética o una historia familiar?

Muy parecido al comienzo de la inversión de China en el petróleo extranjero, la política exterior de EUA también consideró las inversiones de las grandes empresas petroleras cuando formulaba su gran estrategia. Después de haber invertido mucho en los yacimientos petrolíferos de Arabia Saudita en la década de 1930, Estados Unidos formó una



asociación estrecha con Arabia Saudita y las empresas petroleras norteamericanas protegieron sus concesiones de otras fuentes de petróleo extranjeros dentro del reino³³. Al igual que China después, Estados Unidos también hizo hincapié en derechos económicos iguales y beneficios mutuos para todas las naciones productoras de petróleo y las «partes petroleras principales» que participaban en las industrias de extracción del Medio Oriente³⁴. Además, la participación de Estados Unidos en el Medio Oriente involucró mucho más que solo las empresas y reparto de beneficios. Lo que siguió fueron complejos enredos diplomáticos y de política de poder para mantener la estabilidad y seguridad de los negocios.

Después de la invasión soviética de Afganistán en 1979, el presidente James Carter Jr. estableció una doctrina en la que se declaró que Estados Unidos intervendría militarmente contra todo poder que intentara interrumpir el flujo libre de comercio en el Golfo Pérsico³⁵. Todos sus sucesores han proclamado la misma estrategia. El historiador de asuntos energéticos Robert Lieber acertadamente señaló que la doctrina Carter era un precursor importante en la primera guerra del Golfo Pérsico y que se tomó la decisión de atacar Iraq en la Primera guerra del Golfo Pérsico principalmente debido a preocupaciones por la continuidad del mercado mundial del petróleo³⁶. Si solo se leyera las fuentes públicamente disponibles y discursos presidenciales de agosto de 1990 a 1991, uno comenzaría a creer que el motivo principal para enfrentar a Saddam Hussein en nombre de Kuwait era las preocupaciones por el derecho internacional y el sufrimiento humanitario³⁷. Sin embargo, la Directiva de Seguridad 45, *U.S. Policy in Response to the Iraqi Invasion of Kuwait* y la Directiva de Seguridad Nacional 54, *Responding to Iraqi Aggression in the Gulf*, claramente demuestran que la producción y las reservas de petróleo fueron factores fundamentales en la decisión de Estados Unidos de ir a la guerra contra Iraq³⁸. Lieber escribió que cuando Hussein invadió Kuwait, en esencia, controló más del 20 % de la producción mundial de petróleo y se había posicionado para tomar control de hasta 50 % (a través de Arabia Saudita y los Emiratos Árabes Unidos)³⁹.

Una comparación con este ejemplo norteamericano famoso demuestra cómo el gobierno de China sigue un camino similar al estilo de Estados Unidos,

en lugar de emprender un camino totalmente nuevo o establecer un nuevo orden mundial sinocéntrico. Las NOC de China presionaron al PCC para aumentar las importaciones de petróleo extranjero —a diferencia del PCC, que prefiere la autosuficiencia— y obtener mayores ganancias de la creciente demanda interna. A pesar de las preocupaciones del PCC por una dependencia excesiva de importaciones de petróleo extranjero, el movimiento de efectivos y valor estratégico del petróleo hizo preferible la estrategia empresarial de las NOC en comparación con otras opciones de gran estrategia. En pocos años, cuando el consumo interno superó la producción interna, todo el Estado chino respaldó las operaciones extranjeras de las NOC. Como observan los autores Philip Andrews-Speed y Ronald Dannreuther,

Muchas iniciativas en el extranjero no solo incluyen al gobierno chino y a sus NOC, sino también a los bancos, empresas de construcción y servicios estatales. Estas actividades dan la impresión de «China, S.A.» está llegando en el país anfitrión como parte de una estrategia nacional bien coordinada⁴⁰.

Sin embargo, el Banco de Importación y Exportación de China, hoy en día a cargo de los esfuerzos de desarrollo en el extranjero, no fue establecido hasta un año después de la producción del primer barril de petróleo chino en Canadá. Desde la perspectiva de los observadores extranjeros, China se expande a distintos mercados en busca de una gran estrategia coherente y aprovecha todas las instituciones de poder estatal para hacerlo. Sin embargo, la historia de las NOC chinas demuestra lo contrario, que es: otras instituciones de poder estatal de China han estado aprovechando las industrias petroleras de China para apoyar sus propias estrategias empresariales.

Después de que comenzara la expansión de las inversiones en la infraestructura petrolera en el exterior, el gobierno chino creó y aprovechó instituciones tal como el Banco de Importación y Exportación de China para apoyar las iniciativas empresariales de las NOC en otros países. Un excelente ejemplo de esta dinámica puede observarse en el desarrollo de infraestructura en el Sur de Sudán. Cuatro años después de la primera inversión de la CNPC en Sudán, el gobierno chino permitió que el Banco de Importación y Exportación de China invirtiera 1.15 billones de

yuan renminbi para más exploración petrolífera como también términos de concesiones favorables para el reparto de beneficios de las ganancias petroleras⁴¹. Cuando aumentaron las inversiones y operaciones chinas en Sudán, también incrementaron otras actividades. En su obra «China's Oil Venture in Africa», Hong Zhao observa,

El número de trabajadores chinos en Sudán se ha triplicado desde principios de los 90, alcanzando 24 000 en 2006. Las inversiones chinas no relacionadas con el petróleo también son significativas, incluyendo instalaciones hidroeléctricas, un nuevo aeropuerto en Jartum y varias fábricas de textiles⁴².

Con el tiempo, el gobierno chino dependió de la continuación del gobierno sudanés para proteger sus iniciativas empresariales y sus ciudadanos trabajando en la región. Esta dependencia llegó a ser problemática con el estallido de la guerra en Darfur, un conflicto que todavía continúa, y el genocidio de la población no árabe en Sudán (en el cual el presidente sudanés fue cómplice). Posteriormente, los chinos ignoraron el embargo de venta de armas a Sudán establecido por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y vendieron pertrechos militares con un valor de más de US\$ 14 millones al gobierno sudanés entre 2003 y 2006⁴³. Algunas instalaciones petroleras administradas por los chinos fueron atacadas por militantes en 2007 y 2008⁴⁴. Obviamente, estas circunstancias tienen poca semejanza con un planteamiento de relaciones exteriores únicamente chino y supuestamente pacífico y demuestran dependencia del petróleo extranjero en un orden mundial capitalista.

El futuro de la gran estrategia de China

A medida que el gobierno de China expanda sus relaciones diplomáticas y las inversiones en la infraestructura petrolera con regímenes en áreas de conflicto tales como Sudán, Irán, Iraq y Yemen, aumentará la probabilidad de intervención en los asuntos internos o un conflicto abierto para mantener el estatus quo. La dependencia del petróleo extranjero ha hecho necesario contar con capacidades militares expedicionarias para apoyar a los ciudadanos chinos y proteger las inversiones en el exterior contra desastres o amenazas físicas. En abril de 2015, la Armada

del Ejército de Liberación Popular a evacuó a ciudadanos chinos de Yemen cuando estalló la guerra civil (de 2014 al presente)⁴⁵. La dependencia estratégica de las importaciones de petróleo del Medio Oriente y África también ha requerido el desarrollo de una flota de buques chinos más grande para defender las rutas marítimas a través del Mar de China Meridional. Aunque nunca ha habido un embargo contra China llevado a cabo por un poder occidental o una organización económica multilateral, estrategias chinas tales como los coroneles Qiao Liang y Wang Xiangsui, del Ejército de Liberación Popular, frecuentemente citan la historia de Irán y la Primera Guerra del Golfo Pérsico como prueba de propensión occidental para hacer la guerra económica a través de embargos y coerción militar⁴⁶. Como consecuencia, China considera sus inversiones en una armada de mar abierto como una necesidad tanto para su estrategia de seguridad nacional como para su estrategia de seguridad energética nacional⁴⁷.

Además, por mucho tiempo, los chinos han aspirado a explotar el petróleo en el Mar de China Meridional. Desde 2014, la extracción petrolífera en esta área contribuyó solo al 5 % a la producción interna y menos del 2 % del consumo total de China⁴⁸. Sin embargo, los inversionistas chinos y extranjeros siguen siendo optimistas sobre el potencial de producción de petróleo en el Mar de China Meridional. A raíz de esto, el Mar de China Meridional retiene alto valor estratégico no solo como una ruta marítima para el tránsito de comercio, sino también como una posible fuente de reservas masivas de petróleo. Ninguna de estas decisiones estratégicas relacionadas con el Mar de China Meridional fueron tomadas por el PCC con la meta de alterar el orden económico mundial, sino por la necesidad de proteger las rutas de suministro del comercio petrolero que las NOC chinas han estado desarrollando poco a poco desde los años 80 para obtener beneficios e impulsar el crecimiento económico.

En vista de todo esto, puede comprenderse muchas decisiones estratégicas de China en relación con la demanda china por los recursos petrolíferos y no como parte de un complot más amplio para derrocar el orden económico mundial. Incluso si el establecimiento de un nuevo orden mundial es el «fin» que muchos expertos de gran estrategia china



sostienen, como Michael Pillsbury en su libro *The Hundred-Year Marathon*, el camino que conduce allá dependerá de la competencia por los recursos petrolíferos⁴⁹. A pesar de que se habla de escenarios en los que todos ganan y alternativas al orden económico mundial basado en el capitalismo occidental a través de relaciones exteriores sinocéntricas, el gobierno chino ha construido un imperio informal con base en el petróleo extranjero. Hasta ahora, los estrategias

chinos no abordan el problema de manera innovadora sino que buscan obtener beneficios donde el mercado ofrezca oportunidades. Dados los grandes beneficios y la vulnerabilidad de sus inversiones en el extranjero, el Estado chino y el PCC se han mostrado muy receptivos a la implementación de sugerencias de política de las empresas estatales de petróleo, en lugar de tomar el control centralizado de la industria petrolera y la gran estrategia de China. ■

Notas

1. «China Surpassed the United States as the World's Largest Crude Oil Importer in 2017», U.S. Energy Information Administration, 5 de febrero de 2018, accedido 24 de mayo de 2019, <https://www.eia.gov/todayinenergy/detail.php?id=34812>.

2. «Energy Charting Tool – App», British Petroleum, accedido 15 de diciembre de 2018, <https://www.bp.com/en/global/corporate/energy-economics/energy-charting-tool-desktop.html>.

3. *Ibid.*

4. Peter Pham, «Why Do All Roads Lead to China?», *Forbes*, 20 de marzo de 2018, accedido 22 de junio de 2019, <https://www.forbes.com/sites/peterpham/2018/03/20/why-do-all-roads-lead-to-china/#59aa923c4ac8>.

5. Michal Meidan, *The Structure of China's Oil Industry: Past Trends and Future Prospects* (Oxford, RU: The Oxford Institute for Energy Studies, mayo de 2016), 12.

6. Colin S. Gray, *The Future of Strategy* (Malden, Massachusetts: Polity Press, 2015), 17.

7. *Ibid.*

8. Henry Kissinger, *World Order* (New York: Penguin Press, 2014); Henry Kissinger, *On China* (Londres: Penguin, 2012); Robert D. Kaplan, *The Revenge of Geography: What the Map Tells Us about Coming Conflicts and the Battle against Fate* (New York: Random House, 2013).

9. Wu Shicun, *Solving Disputes for Regional Cooperation and Development in the South China Sea: A Chinese Perspective* (Philadelphia: Chandos, 2013); Wang Qingxin, «Cultural Norms and the Conduct of Chinese Foreign Policy» in *China's International Relations in the 21st Century: Dynamics of Paradigm Shifts*, ed. Gerald Chan, Daojiong Zha, and Weixing Hu (Lanham, Massachusetts: University Press of Kentucky, 2000), 143-70.

10. John King Fairbank, «A Preliminary Framework», en *The Chinese World Order*, ed. John King Fairbank (Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1968), 2.

11. Peter C. Perdue, «The Tenacious Tributary System», *Journal of Contemporary China* 24, nro. 96 (mayo de 2015): 1002-14, accedido 28 de mayo de 2019, <http://dx.doi.org/10.1080/10670564.2015.1030949>.

12. Song Xinning y Gerald Chan, «International Relations

Theory in China», en Chan, Zha y Hu, *China's International Relations in the 21st Century*, 22.

13. The People's Republic of China, *China's Energy Policy 2012* (Pekín: Information Office of the State Council, octubre de 2012), accedido 24 de mayo de 2019, http://english.gov.cn/archive/white_paper/2014/09/09/content_281474986284499.htm.

14. Philip Anders-Speed y Roland Dannreuther, *China, Oil and Global Politics* (New York: Routledge, 2011), 6.

15. Arthur Jay Klinghoffer, «Sino-Soviet Relations and the Politics of Oil», *Asian Survey* 16, nro. 6 (junio de 1976): 548.

16. Per Högselius, «The Saudi Arabia of the Far East?: China's Rise and Fall as an Oil Exporter», *The Extractive Industries and Society* 2, nro. 3 (2015): 411-18; Michael Tanzer, «The Naked Politics of Oil: Oil Boycotts», en *The Political Economy of International Oil and the Underdeveloped Countries* (Boston: Beacon Press, 1969), 319-48.

17. Angang Hu, «The Distinctive Transition of China's Five-Year Plans», *Modern China* 39, nro. 6 (noviembre de 2013): 630.

18. *Ibid.*, 632.

19. Office of East Asian Analysis, *China's Sixth Five-Year Economic Plan (1981-1985): A Research Paper* (Langley, Virginia: Central Intelligence Agency [CIA], 1 de junio de 1983), accedido 26 de noviembre de 2018, <https://www.cia.gov/library/readingroom/docs/CIA-RDP84S00553R000200150004-8.pdf>.

20. Michael Tanzer, «The Naked Politics of Oil: Oil Boycotts», 342; Kun-Chin Lin, «Macroeconomic Disequilibria and Enterprise Reform: Restructuring the Chinese Oil and Petrochemical Industries in the 1990s», *The China Journal*, nro. 60 (julio de 2008): 49-50.

21. Office of East Asian Analysis, *China's Sixth Five-Year Economic Plan (1981-1985)*; Office of East Asian Analysis, *China's Seventh Five-Year Plan: A Research Paper* (Langley, Virginia: CIA, 1 de marzo de 1987), accedido 26 de noviembre de 2018, <https://www.cia.gov/library/readingroom/docs/CIA-RDP-04T00907R000200060001-5.pdf>.

22. «China Stepping up Foreign E&P Investment as Oil Imports Soar», *Oil and Gas Journal* 92, nro. 19 (9 de mayo de 1994): 55-59.

23. *Ibid.*

24. Office of East Asian Analysis, China's Sixth Five-Year Economic Plan (1981-1985).
25. Meidan, The Structure of China's Oil Industry, 15.
26. *Ibíd.*, 18.
27. *Ibíd.*
28. «China Stepping up Foreign E&P Investment as Oil Imports Soar», Oil and Gas Journal; Meidan, The Structure of China's Oil Industry: Past Trends and Future Prospects, 18.
29. Meidan, The Structure of China's Oil Industry, 35–36.
30. *Ibíd.*, 20.
31. Office of Transnational Issues, China: Scenarios of Long-Term Oil Consumption (Langley, Virginia: CIA, 22 de junio de 1988), accedido 26 de noviembre de 2018, https://www.cia.gov/library/readingroom/docs/DOC_0005304571.pdf.
32. Hong Zhao, «China's Oil Venture in Africa», East Asia 24, nro. 4 (diciembre de 2007): 401.
33. Nathan J. Citino, From Arab Nationalism to OPEC Eisenhower, King Sa'ūd, and the Making of U.S.-Saudi Relations (Bloomington, Indiana: Indiana University Press, 2002).
34. Robert Vitalis, «Black Gold, White Crude: An Essay on American Exceptionalism, Hierarchy, and Hegemony in the Gulf», Diplomatic History 26, nro. 2 (2002): 185–215.
35. James Carter Jr., «January 23, 1980: State of the Union Address» (Discurso sobre el Estado de la Unión, Cámara de Representantes, Washington, DC, 23 de enero de 1980), Miller Center of Public Affairs, accedido 29 de mayo de 2019, <https://millercenter.org/the-presidency/presidential-speeches/january-23-1980-state-union-address>.
36. Robert J. Lieber, «Iraq and the World Oil Market: Oil and Power after the Cold War», en Iraq's Road to War, ed. Amatzia Baram y Barry Rubin (New York: St. Martin's Press, 1993), 86.
37. George H. W. Bush, «September 11, 1990: Address Before a Joint Session of Congress on the Persian Gulf Crisis and the Federal Budget Deficit», Miller Center of Public Affairs, accedido 29 de mayo de 2019, <https://millercenter.org/the-presidency/presidential-speeches/september-11-1990-address-joint-session-congress>; George H. W. Bush, «August 8, 1990: Address to the Nation in the Invasion of Iraq», Miller Center of Public Affairs, accedido 29 de mayo de 2019, <https://millercenter.org/the-presidency/presidential-speeches/august-8-1990-address-iraqs-invasion-kuwait>.
38. National Security Directive 45, U.S. Policy in Response to the Iraqi Invasion of Kuwait (Washington, DC: The White House, 20 de agosto de 1990); National Security Directive 54, Responding to Iraqi Aggression in the Gulf (Washington, DC: The White House, 15 de enero de 1991).
39. Robert J. Lieber, «Iraq and the World Oil Market: Oil and Power after the Cold War», 87.
40. Andrews-Speed y Dannreuther, China, Oil and Global Politics, 18.
41. Zhao, «China's Oil Venture in Africa», 404.
42. *Ibíd.*, 402.
43. David H. Shinn, «China and the Conflict in Darfur», The Brown Journal of World Affairs 16, nro. 1 (2009): 90.
44. *Ibíd.*
45. Cindy Hurst, «Motivos convincentes para la expansión de las fuerzas militares de China» Military Review Tomo 73, nro. 1 (Primer Trimestre de 2018): 51-62.
46. Qiao Liang y Wang Xiangsui, Unrestricted Warfare: China's Master Plan to Destroy America (Pekín: People's Liberation Army Literature and Arts Publishing House, 1999), xix–xxii.
47. Bernard D. Cole, China's Quest for Great Power: Ships, Oil and Foreign Policy (Annapolis, Maryland: Naval Institute Press, 2018), 5; The People's Republic of China, China's Energy Policy 2012.
48. China: International Energy Data and Analysis (Washington, DC: U.S. Energy Information Administration, 14 de mayo de 2015), 9, accedido 24 de mayo de 2019, <https://www.eia.gov/beta/international/analysis.php?iso=CHN>; «Energy Charting Tool – App».
49. Michael Pillsbury, The Hundred-Year Marathon: China's Secret Strategy to Replace America as the Global Superpower (New York: Henry Holt, 2015).





El presidente chino Xi Jinping (izq.), quien también es secretario general del Comité Central del Partido Comunista de China y presidente de la Comisión Militar Central, con integrantes de la Marina del Ejército de Liberación Popular de China, 12 de abril de 2018, en el Mar de China Meridional. (Foto: Li Gang, Xinhua a través de Agence France-Press)

Identificando ventanas de oportunidad en el auge de China



Problematizar la estrategia china de cien años para lograr el estatus de gran potencia

Axel Dessenin

La dinastía Ming parece ser su modelo, aunque de manera más muscular, exigiendo que otras naciones se conviertan en Estados tributarios; sometidos a Pekín.

—Exsecretario de Defensa de EUA James N. Mattis

Uno de los análisis más alarmantes sobre el auge de China se puede encontrar en el libro *The Hundred-Year Marathon: China's Secret Strategy to Replace America as the Global Superpower* de Michael Pillsbury. El libro contempla el plan general rodeado de misterio y engaño cuya meta es reemplazar a Estados Unidos como el poder hegemónico del mundo. Se piensa que esta estrategia ocurre durante un período de 100 años comenzando en 1949, en referencia al establecimiento de la República Popular de China (PRC) bajo Mao Zedong¹.

Pillsbury, que previamente sirvió como un asesor en el equipo de transición de Donald Trump, ha sido denominado una «autoridad en materia de China» por el presidente norteamericano². Aún más, el libro de Pillsbury ha sido descrito por el estratega principal Stephen K. Bannon como una obra que proporciona la «arquitectura intelectual [para el cambio hacia] el modo conflictivo con China»³. Se manifestó este cambio en un discurso presentado por el exsecretario de Defensa James N. Mattis ante la ceremonia de graduación en la Escuela Superior de Guerra Naval. Mattis comparó la China de hoy en día con la dinastía Ming (1368-1644), sosteniendo que el país está «escondiendo diseños de largo plazo para alterar el orden global existente»⁴.

La meta del presente artículo

Este tipo de advertencia en cuanto a las ambiciones imperiales se hace eco de la *National Security Strategy of the United States of America*, un documento que denominó a China como una gran potencia rival⁵. En este sentido, *The Hundred-Year Marathon* deja mucho que desear en cuanto a un esbozo verdadero de la estrategia china. (No es de sorprender que se entregara una fuerte reprimenda por el politólogo canadiense Alastair Iain Johnston; véase la nota 3). En el siguiente artículo, sostendré que no debe descartarse la estrategia de cien años como ha sido descrita por Pillsbury, porque evidentemente resuena con los líderes de China. Sin embargo, debe ajustarse el ángulo con respecto especial a las fuentes en el idioma chino.

Si, de hecho, China tiene un plan general para reemplazar a Estados Unidos como la potencia hegemónica en el mundo durante un período de cien años, es importante comprender cómo intenta hacerlo. De hecho, los líderes chinos desean restaurar el estatus de gran poder del país que disfrutó en su pasado imperial, aunque esta estrategia en sí misma favorece el cambio. Por lo tanto, es importante prestar estrecha atención a las declaraciones y señales emitidas por los líderes chinos. Esta metodología nos permite seguir más estrechamente el auge de China y los cambios acompañantes en su postura enérgica con el paso del tiempo.

El presente artículo aborda las metas expresadas durante el período de 2002-2050 por las administraciones de Jiang Zemin (1989-2002), Hu Jintao (2002-2012) y Xi Jinping (2012-presente). El objetivo es ofrecer una introducción del auge de China y cómo sus líderes reflexionan estratégicamente sobre el tiempo y el futuro del país. Para hacerlo, se consultarán dos fuentes: los discursos de altos mandos chinos (en inglés y chino), que contienen importantes declaraciones políticas, y estudios de académicos chinos. Las traducciones son propias del autor a menos que se indique lo contrario.

En el presente artículo, se señala que en lugar de una estrategia de largo plazo, los altos mandos chinos son profundamente conscientes del presente. Aunque las metas definidas por los altos mandos son producto de su creencia en proporcionar un futuro mejor, los líderes chinos simultáneamente reconocen que a lo largo del camino hacia estos objetivos hay oportunidades y desafíos y elaboran políticas debida y abiertamente en sus discursos y otros documentos de política importantes. Hoy en día, el período de transición histórico chino (2017-2022) ofrece un instrumento útil que Occidente puede usar para lidiar con la nación asiática.

Axel Desein está cursando un doctorado en el Centro de Gran Estrategia del Departamento de Estudios de Guerra de la King's College en Londres y es gerente editorial de *Strife Blog* del departamento. Recibió su licenciatura y maestría en idiomas y culturas orientales en la Ghent University en Ghent, Bélgica. Recibió una beca Leverhulme Trust en agosto de 2018 y su investigación se centra en las visiones internas del auge de China.



Perspectivas provisionales sobre las potencias emergentes

En su análisis de *The Hundred-Year Marathon*, Johnston sostiene que el carácter inquietante del libro deslegitima la estrecha coordinación entre EUA y China, incluso sobre asuntos tales como el comercio, desarrollo y cambio climático y contribuye a una comprensión desequilibrada de las «motivaciones complejas que subyacen la política extranjera de China»⁶. Aún más, la comprensión determinística del auge de China que es evidente en esta presumida estrategia de cien años arriesga la ocultación de la visión a largo plazo de los altos mandos chinos, dejando casi ningún espacio para cambios en el carácter y comportamiento de la política exterior de China.

Por ejemplo, Linus Hagström y Bjorn Jerdén lamentan la desestimación o falta de teorización sobre el cambio en el orden mundial, lo cual resulta en que los cambios de poder sean percibidos como acontecimientos predeterminados⁷. Otros libros sobre el auge de China demuestran que es difícil identificar los cambios de época en la era actual. Sin embargo, Brantly Womack alega que la crisis financiera global (2007-2008) y la agitación política (2016-2017) podrían ser un momento único para que China «de un enorme salto hacia adelante en el prestigio político»⁸.

Un argumento similar lo hace Manjari Chatterjee Miller, quien en su estudio de potencias emergentes observa que si bien el objetivo final de alcanzar el estatus de gran poder se sobreentiende en el concepto de potencias emergentes, frecuentemente no es definido⁹. Por este motivo, hay mucha confusión en cuanto a la trayectoria de una potencia emergente y cómo sus

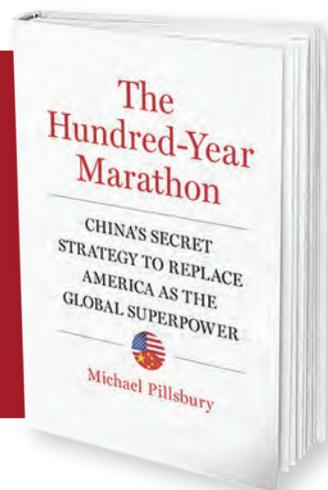
líderes gestionan el auge. Miller considera una potencia emergente un país que participa en tres tipos de comportamiento: incrementar su poder militar y económico relativo, globalizar sus intereses y exhibir el reconocimiento interno de su estatus cambiante¹⁰. De hecho, el único enfoque en las capacidades materiales relativas de estas potencias asumiría la convertibilidad directa de recursos en poder e influencia, una falacia que ha sido identificada por varios autores¹¹.

Basado en la presunción de que ninguna estrategia sobrevive el primer contacto con un oponente dado, es de suma importancia investigar cómo evoluciona el pensamiento de largo plazo de China referente a su ascenso al poder y cómo estos cambios se reflejan en la evolución de la postura firme del país como resultado de este ascenso. Se presta atención especial al «socialismo con características chinas», la ideología que guía al país, basada en su propia interpretación del marxismo-leninismo.

China: ¿En ascenso o rejuvenecimiento?

Con el fin de recibir el nuevo año de 2019, el presidente Xi Jinping, en su discurso a los compatriotas taiwaneses de China, sostuvo, «No puede escogerse la historia, [pero] sí se puede aprovechar el presente [y] forjar el futuro»¹². Esta declaración de una potencia emergente tal como China es interesante, especialmente como una introducción a sus perspectivas temporales. En su discurso, Xi explícitamente denomina a Taiwán como una parte integral de la integridad territorial del país y, como tal, el gran rejuvenecimiento del pueblo chino¹³. Sin embargo, al final

En *The Hundred-Year Marathon*, Michael Pillsbury asevera que el gobierno de China está llevando a cabo una estrategia que busca reemplazar a Estados Unidos como el poder dominante del mundo para el año 2049 y usar tal dominio para cambiar el carácter de la economía y cultura mundial. Pillsbury sostiene que Estados Unidos y la mayoría de las naciones occidentales han presumido ingenuamente que la integración de China en el sistema económico mundial fomentaría movimientos de democratización en China. Sin embargo, lo que el desarrollo económico ha conseguido es fortalecer considerablemente la capacidad de China para oprimir a su población e intimidar y dominar a sus vecinos geográficos. En el libro, el auge de China es considerado como la amenaza nacional e internacional más grave del siglo XXI y se exige un cambio radical en la manera en que Estados Unidos y otros Estados occidentales consideran y lidian con China en todo el espectro de actividades internacionales. Para más información, visite <https://thehundredyearmarathon.com/>.

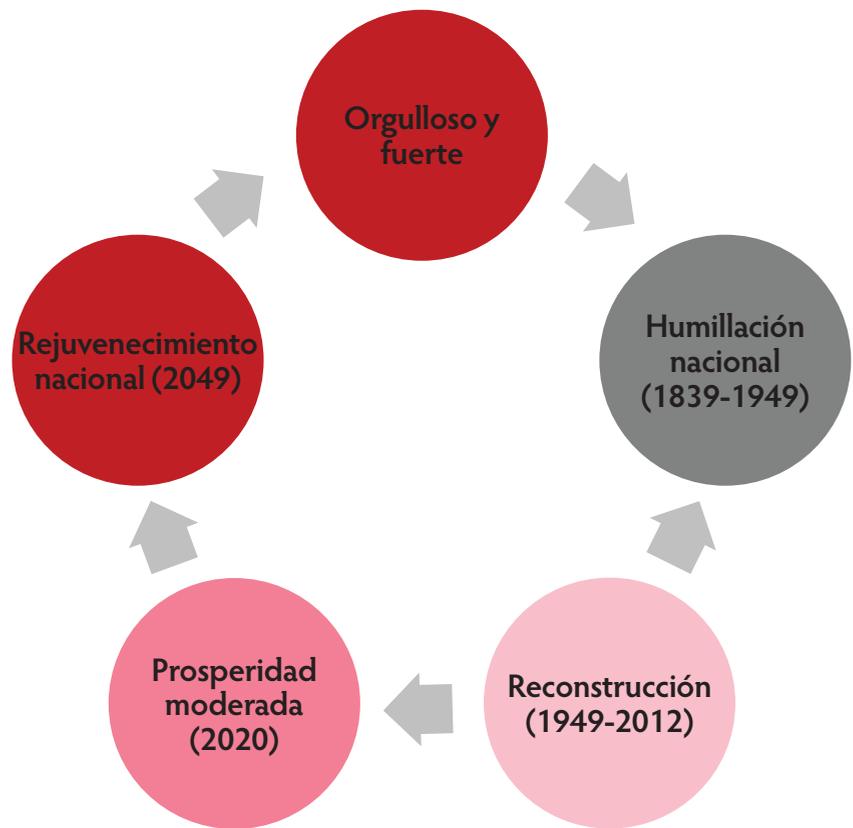


discute mucho más que el Estado insular. Su declaración demuestra que las consideraciones temporales son parte integral para el Partido Comunista de China (PCCh).

Por una parte, autores tal como Christopher Layne tienen razón al señalar que dentro de China, el auge del país es conocido como el rejuvenecimiento nacional. Por otra parte, la trayectoria futura del país —y por extensión la del PCCh— acaba no siendo definida o es descrita en términos sencillos como su retorno inminente a su antigua gloria como el Reino del Medio¹⁴. Es obvio que se necesita una comprensión más concreta de este ascenso y su meta. ¿Está la China de hoy en día regresando a su pasado imperial como fue mencionado en el epígrafe al principio del artículo, o debemos estudiar el ascenso contemporáneo de China como un fenómeno relativamente nuevo?

En otras palabras, ¿está la trayectoria emergente de China siguiendo una historia cíclica o moviéndose a lo largo de un futuro lineal? Estas son preguntas importantes que pueden mejorar nuestra comprensión del ascenso al poder de China. En la figura 1, se muestra el primer punto, en que China se revierte al estatus que disfrutó antes del así llamado «siglo de humillación», los 109 años entre la derrota de China en la Primera Guerra de Opio y el establecimiento de la PRC (durante los cuales la tecnología china fue eclipsada por Occidente y las guerras civiles, ocupaciones y revoluciones destrozaron el país)¹⁵.

De manera similar, Pillsbury sostiene que la estrategia maratónica de China se basa en «lecciones aprendidas del período de Estados Guerreros», una época de desunión que acabó con la unificación de China por Qin y el comienzo de la primera dinastía imperial (475-221 a.C.)¹⁶. Sin embargo, como Johnston rápidamente señaló, la alegación que se hace en *The Hundred-Year Marathon* en cuanto a la función política moderna de China de «[aplicar deliberadamente]



(Figura usada con el permiso de Tom Miller)

Figura 1. El gran rejuvenecimiento de China

antiguas máximas estratégicas chinas» no es sostenida por las pruebas proporcionadas por Pillsbury¹⁷.

Una desviación del socialismo en la historia

Como observadores externos, estamos muy interesados en observar cómo el pensamiento estratégico antiguo tal como el de Sun Tzu se refleja en la toma de decisiones contemporánea del Estado chino¹⁸. Sin embargo, este enfoque en las estrategias tradicionales arriesga ofuscar acontecimientos más recientes. La desviación socialista en la historia es importante en este punto. Es muy significativo que durante el 15º Congreso Popular Nacional en 1997, el exsecretario general del PCCh Jiang Zemin observó «tres grandes cambios de importancia histórica» de 1911 a 1978: (1) la Revolución Xinhai bajo el expresidente Sun Yat-sen que «derrocó a la monarquía autocrática que gobernó China por miles de años», (2) el «establecimiento de la PRC y el sistema socialista con Mao Zedong en su núcleo» y (3) el «[período] de reforma y apertura» bajo el difunto estadista chino Deng Xiaoping¹⁹.



Delegados salen del Gran Salón del Pueblo después de la sesión de clausura de 19º Congreso del Partido Comunista en Pekín, 24 de octubre de 2017. Se agregó el nombre del presidente Xi Jinping a la constitución del Partido Comunista de China en un congreso decisivo, elevándolo junto a Mao Zedong en el panteón de fundadores del país. (Foto: Nicolas Asfour, Agence France-Presse)

Esta declaración sugiere que durante el siglo XX, China gradualmente se distanció del carácter cíclico de su pasado imperial. Subsecuentemente, se reemplazó esta perspectiva con un énfasis en el socialismo, tras la revolución china de 1949 dirigida por Mao. En otras palabras, el camino del progreso histórico cambió de un movimiento circular hacia uno que se mueve hacia arriba y adelante en etapas casi evolutivas²⁰.

Aunque el marxismo-leninismo en realidad en una secuencia histórica, su carácter es completamente diferente. El materialismo histórico, una de las características básicas de la teoría política marxista-leninista, sostiene que la historia avanza a través de lo material (fuerzas productivas se mueven a lo largo de etapas de desarrollo)²¹. Además, si bien se presenta el marxismo-leninismo como una verdad universal, subsecuentemente se aplica esta teoría a las circunstancias nacionales en que se encuentra la doctrina²².

La relación entre lo universal y lo particular es importante. Cuando el socialismo entró a China, creció en la tierra fértil de un sistema ideológico que ya estaba presente en el país, con raíces en el pasado

imperial de China. Entonces, ¿cuál es la relación entre la China tradicional y el sistema del país bajo el marxismo-leninismo? En otras palabras, ¿cómo se relacionan estas dos formas de China en la actualidad? En los siguientes pasajes, continuaré analizando cómo la China actual es distinta de su pasado.

Las ventanas de oportunidad en el ascenso de China

El economista George Magnus sostiene que la China de hoy en día ha alcanzado el fin de la extrapolación, una fase para la cual no hay un punto de referencia disponible²³. Ideológicamente, también, el sistema chino es descrito por Sun Daizhen y Li Jing como habiendo transcendido los modelos y teorías de desarrollo occidentales (incluso el propio marxismo)²⁴. Como resultado de liberarse de las cadenas más comúnmente relacionadas con

la Unión Soviética, es posible decir que China cada vez más presenta alguna forma de independencia ideológica, a saber, su propia interpretación y apoyo del socialismo. En lugar de un futuro que depende de una trayectoria predeterminada (como se evidencia desde una perspectiva cíclica), estos acontecimientos positivos sugieren que China, en la actualidad, avanza a lo largo de una trayectoria creativa²⁵. Hago hincapié en esta lógica para comprender el concepto del ascenso de China y sostener que el concepto de un (gran) rejuvenecimiento designa la meta final eventual y no la trayectoria en sí misma.

Dado que es importante comprender si China sigue o no un plan estratégico de cien años, se presta atención especial a las percepciones de tiempo de los altos mandos chinos²⁶. El planteamiento temporal es especialmente visible en el concepto de «ventanas de oportunidad». Este concepto desempeña un papel prominente en los estudios de conflicto armado y cambio institucional interno pero, como demuestran Fredrik Doeser y Joakim Eidenfalk, frecuentemente no aparece en los análisis de cambio de política extranjero²⁷. Doeser y Eidenfalk definen una ventana de oportunidad como un «momento en el tiempo en que ocurre algún cambio estructural, que crea una situación en que el Estado posee una ventaja militar significativa... o crea un momento de oportunidad que podría ser usado por los líderes para introducir nuevas propuestas de política»²⁸. Sobre todo, su argumento subraya la importancia del liderazgo individual en lugar del Estado para reconocer la ventana de oportunidad. Sin embargo, mientras la literatura se centra en la ventana de oportunidad que se basa en circunstancias externas (los cambios en el escenario internacional), debemos comprender cómo y cuándo se percibe internamente este período.

En el presente artículo, se analiza cómo China se mueve hacia un futuro significativo, haciendo hincapié en el cambio de un «período de oportunidad estratégica» a un «período de oportunidad histórica». Es una ligera diferencia, pero crucial, que puede informarnos sobre el ascenso al poder de China y su firmeza a lo largo de su rumbo. Sin embargo, es evidente que dentro de estos períodos distintos, también hay importantes cambios en el estilo.

Sueños de un futuro mejor

Poco después de asumir el cargo de secretario general del PCCh en 2012, el presidente Xi Jinping declaró su «Sueño chino», su política famosa de finalizar el gran

rejuvenecimiento del pueblo chino²⁹. El futuro positivo previsto en este sueño es un cambio importante con respecto al pasado imperial de China, en el que se presenciaron ciclos de «ganancias y pérdidas [como su] motivo principal»³⁰. Además, en un informe al 19º Congreso del Partido Nacional en 2017, Xi declaró una «nueva era para el socialismo con características chinas, durante la cual China se movería hacia su meta de convertirse en un gran poder bajo el socialismo modernizado»³¹. Este cambio hacia la modernización en un futuro distante es importante porque simboliza un nuevo cambio histórico parecido a los descritos por el exsecretario general del PCCh Jiang Zemin.

Es una nueva etapa de desarrollo en la modernización socialista de China, desde que Xi, durante el mismo informe al 19º Congreso del Partido Nacional, definió una nueva «gran contradicción [dentro] la sociedad» entre los «crecientes deseos del pueblo para un mejor forma de vida y el desarrollo desequilibrado e inadecuado del país»³². Por este motivo, frecuentemente se describe el período actual como una «tercera revolución» y el «fin de una era»³³. En la formación de este nuevo tipo de China, las discusiones sobre el concepto de la «creciente firmeza» de China han llegado a ser cada vez más comunes.

De hecho, frecuentemente se dice que esta evolución es un cambio importante del perfil bajo y «comportamiento orientado al estatus quo de los previos treinta años»³⁴. ¿Revela esta presunta transición en firmeza un cambio de política exterior por parte de China? Sin una explicación, el incremento en la firmeza lleva poca evidencia concreta al primer plano que podría interpretar el comportamiento cambiante de China. Sin embargo, se dice que esta presunta transición está conectada con un cambio en las orientaciones estratégicas del país.

La orientación estratégica de Deng Xiaoping denominada *tao Guang yanghui*, comúnmente entendida como «mantener un perfil bajo y esperar el momento oportuno», según Pillsbury, define la estratagema engañosa de China de derrocar al poder hegemónico, Estados Unidos, y vengarse del mismo³⁵. Sin lugar a dudas, su estrategia fue acuñada en las décadas de los 80 y 90, después de los disturbios internos del incidente en la Plaza Tiananmén y el colapso repentino de la Unión Soviética. Parecida a la estrategia de cien años, la promulgación de Deng, una «estrategia de tres pasos», de 1981 a 2050, de hecho sugiere la existencia de algún tipo de marco temporal en el cual China asciende³⁶.



Un período de oportunidad estratégica

El cambio aparente en las orientaciones estratégicas se torna aún más importante cuando se combina con el «período de oportunidad estratégica» de veinte años, como fue definido por Jiang Zemin durante su informe al 16º Congreso del Partido Nacional³⁷. El profesor Xu Jian define este período como una «duración de tiempo en que se anticipa que la fortaleza nacional integral, competitividad internacional e influencia de un país incrementen consistentemente como resultado de factores favorables subjetivos y objetivos»³⁸. Este concepto de un «período de oportunidad» proporciona un mecanismo heurístico útil para rastrear los cambios en la política exterior de China, basados en cambios en las orientaciones estratégicas chinas.

El así llamado período de oportunidad estratégica floreció bajo el liderazgo del expresidente Hu Jintao. Durante el ejercicio de su cargo, Zheng Bijian, de la Escuela del Partido Central, definió el lema «el ascenso pacífico de China», que luego fue replanteado como «desarrollo pacífico de China»³⁹. Como tal, es interesante que fue sólo a partir del período de Xi que se percibe un cambio en la firmeza de China⁴⁰.

En los estudios de la creciente firmeza de China, se discute un cambio sencillo de «hacer algunas cosas» a «esforzarse por logros» bajo Xi⁴¹. Sin embargo, la literatura en chino sugiere que el verdadero cambio es, de hecho, mucho más complejo. En el presente artículo, se sostiene que la evolución del comportamiento chino en la política exterior puede ser rastreada por las orientaciones (o provisiones) estratégicas que acompañan los períodos autodefinidos de oportunidad del país.

Estas orientaciones parecen dar información sobre el carácter e intensidad de la firmeza china en estos períodos. En este planteamiento, los cambios en el período inicial de oportunidad estratégica pueden ser rastreados desde «hacer algunas cosas» bajo la metodología de perfil bajo de Deng hasta «lograr grandes

Tabla. Estrategia de cien años

La primera mitad de la estrategia de cien años

Nivel de pobreza absoluta	1949-1978
Nivel de alimentación y vestimenta adecuadas	1978-1990
Nivel de una sociedad rica	1991-2000

La segunda mitad de la estrategia de cien años

Nivel de una sociedad generalmente rica	2001-2020
Nivel de prosperidad común	2021-2050

(Tabla por Hu Angang y Zhang Welused; traducción del autor)

éxitos» e incluso «esforzarse por logros» cada vez más bajo Xi⁴². Esta ambición resulta evidente a través de la declaración de dos «metas de la lucha» centenarias que deben ser logradas entre 2021 y 2050.

Sin embargo, estas «metas de la lucha», con las cuales Xi está conectado, ya aparecieron en el 16º Congreso del Partido Nacional en 2002, estableciendo el tono para el cambio de China a esforzarse hacia adelante bajo Hu⁴³. Como tal, ¿deberíamos abordar los cambios actuales como una transición en el estilo en lugar del contenido? Es necesario comprender la China de hoy en día dentro de la historia más grande del país. En este punto, un estudio realizado por Hu Angang y Zhang Wei sobre el lugar contemporáneo de China en el mundo útilmente rastrea la evolución de China desde la revolución socialista. Ellos dividen el período entre 1949 y 2049 en la tabla⁴⁴.

Este marco histórico demuestra que el concepto de un maratón de cien años claramente resuena en el ascenso de China. Sin embargo, en lugar de demostrar una estrategia centrada en reemplazar a Estados Unidos como el poder hegemónico del mundo, el enfoque yace firmemente en consideraciones internas. De hecho, crecer para lograr el estatus de un gran poder parece ser la fuerza impulsora en este empeño. Puede hacerse una analogía interesante con el así llamado siglo de humillación producido por poderes occidentales⁴⁵.

¿El regreso al futuro?

Para contar la historia del auge de China es necesario relatar la historia de degradación durante la dinastía Qing (1644-1912), seguida por la salvación bajo los auspicios del PCCh⁴⁶. La meta de restaurar este estatus perdido demuestra la importancia de la transición socialista en la historia de China. De hecho, como Xi repitió durante el 19º Congreso del Partido Nacional:

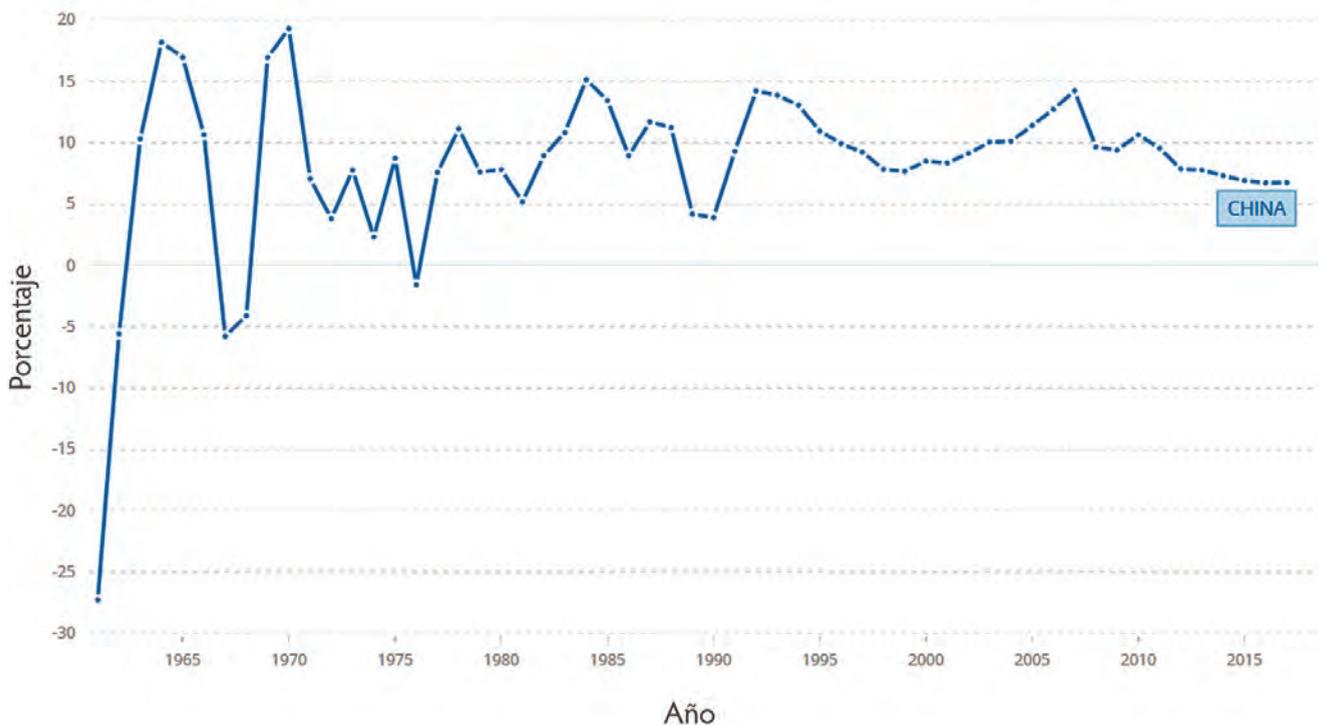
A medida que el socialismo con características chinas entra en una nueva era, un futuro brillante surge para el cumplimiento del gran rejuvenecimiento de los pueblos chinos, cuyas pruebas y tribulaciones han perdurado hasta los tiempos modernos, desde que nos pusimos de pie [bajo Mao Zedong] y nos enriquecimos [bajo Deng Xiaoping] hasta dar un [nuevo] gran salto para fortalecernos⁴⁷.

Aunque Xi se posiciona a lado de los estadistas ilustres que le han precedido, es importante comprender el cambio hacia «esforzarse por logros» bajo su liderazgo. ¿Podemos presumir que como resultado del

crecimiento económico más lento, hay mayor urgencia para lograr el estatus de gran poder del país? A continuación, se proporciona una respuesta aproximada a través de una visión general de algunos acontecimientos y declaraciones recientes que abordan la evolución de China en su rumbo al estatus de gran poder.

Si bien no puede establecerse un vínculo directo al crecimiento económico para explicar la historia completa del ascenso de China, la evolución de su definición de ventanas de oportunidad puede ser yuxtapuesta a los patrones y dinámica que son evidentes en el patrón de crecimiento del producto interno bruto de China (véase la figura 2)⁴⁸. De especial interés es la segunda mitad de marco del estudio antes mencionado de 2017 llevado a cabo por Hu Angang y Zhang Wei, con referencia especial al período bajo Xi (de 2012 al presente).

Una tendencia descendente en el período de 2008 a 2010 obligó a Xi en 2014 a declarar una «nueva normalidad» en la que la economía china pasaría de un desarrollo de alta velocidad a uno de alta calidad⁴⁹. Además, Xi declaró en una sesión de estudios después del 19º Congreso del Partido Nacional que el



(Figura y datos de The World Bank Group, <https://data.worldbank.org/>)

Figura 2. El crecimiento del Producto Interno Bruto de China (porcentaje anual), 1961-2017

país entrará en un «período de oportunidad histórica» durante el cual «pueden hacerse grandes cosas» entre 2021 y 2050⁵⁰. De nuevo, tome nota de las provisiones estratégicas que guían el tono e intensidad de las acciones chinas en este período.

Un período de oportunidad histórica

Según la definición antes mencionada del profesor Xu Jian sobre el período de oportunidad estratégica, puede entenderse el nuevo período de oportunidad histórica como una era en la que los avances de oportunidad estratégica de los previos períodos serán consolidados y desarrollados con la meta de lograr el rejuvenecimiento histórico. Como fue ejemplificado en la estrategia de modernización delineada en el «Sueño chino» de Xi, esta meta será llevada a cabo a través de las «metas de la lucha».

Estas metas se refieren respectivamente al establecimiento de una sociedad relativamente rica para 2021, el centenario del PCC y la transformación subsiguiente de China en un gran poder socialista y modernizado, cien años después del establecimiento de la PRC⁵¹. La creciente urgencia que está aparentemente encarnada dentro del espíritu de «esforzarse hacia adelante» es interesante, especialmente si se combina con las declaraciones de un «período de oportunidad histórica». Este cambio, de un «período de oportunidad estratégica» parece sugerir un comportamiento en la política exterior china más proactiva, o firme.

Sin embargo, si la firmeza china en su política exterior, de hecho, está conectada a los cambios en estas ventanas de oportunidad, es de igual importancia comprender cómo estos intervalos de tiempo son definidos por los altos mandos chinos.

Comprendiendo una China cambiante

En el Foro Económico Mundial de 2017, Xi presentó a China como un firme defensor de la globalización (el contraste con el presidente Trump no podría haber sido mayor)⁵². Esta forma de optimismo se extendió al 19º Congreso del Partido Nacional a fines del mismo año y el 13º Congreso Popular Nacional de 2018. De hecho, el mensaje es claro a través de declaraciones tales como «Sólo el socialismo puede salvar a China», y «Este, oeste, sur, norte y centro: El partido dirige todo»⁵³.

A diferencia del desorden político en Occidente, Xi describió el modelo de gobernanza altamente centralizado de China como un «nuevo tipo de sistema de partido político»⁵⁴. De hecho, una consecuencia interesante del acercamiento de China a su «período de oportunidad estratégica» es la creciente creencia en la superioridad de su ideología socialista, su teoría, su sistema y su cultura como ha sido presentada en la doctrina de las cuatro autoconfianzas: ideología, teoría, sistema y cultura⁵⁵.

Sin embargo, un ajuste de cuentas surgió rápidamente para el país. En lugar de tomar un «salto gigante en el prestigio político», 2018 fue un año en que los desafíos internos y externos de China llegaron a ser entrelazados⁵⁶. Si bien es difícil determinar si las políticas de la administración del presidente Trump, concebidas para lidiar con la competición entre grandes potencias (como ha sido definida en la *National Security Strategy*) señalan un fin precipitado del período de oportunidad estratégica, una nueva comprensión de la posición de China en el mundo sin lugar a dudas está en marcha dentro de China.

En la Conferencia central de trabajo en la política exterior, celebrada el 22 y 23 de junio de 2018, Xi destacó que desde el 18º Congreso del Partido Nacional, China, cada vez más, ha enfrentado nuevos desafíos⁵⁷. Como tal, se necesitaba elaborar una nueva perspectiva holística y estratégica para reunir las consideraciones internas e internacionales en su conjunto. Si bien el país aún se encuentra en los últimos años de su período de oportunidad estratégica, Xi propuso un «período de transición histórica» entre 2017 y 2022⁵⁸.

Este período transitorio es importante porque presenta un tipo de «ventana de vulnerabilidad», durante el cual China enfrenta la posibilidad de una enorme declinación relativa a su rival (Estados Unidos). En este punto, según Costantino Pischedda, el país en su «jugada por la resurrección» será «tentado a recurrir a la fuerza contra un rival en un intento desesperado para superar su dificultad»⁵⁹. Más específicamente, se describe el período de transición histórica como el período durante el cual convergirán las dos «metas de la lucha» centenarias.

De hecho, aunque la primera meta se centra en el establecimiento de una sociedad rica (o *xiaokang*) entre 2021 y 2035, el segundo objetivo apunta más explícitamente al lugar de China en el mundo como

un moderno gran poder socialista para 2050⁶⁰. Pueden comprenderse estas metas como distintos polos del ascenso de China, uno interno (el establecimiento de

examinar el rol del socialismo en China. En su estudio del utopismo después de la revolución socialista bajo Mao Zedong, Maurice Meisner sostiene que, en

De hecho, una consecuencia interesante de China a medida que se acerca a su «período de oportunidad estratégica» es la creciente creencia en la superioridad de su ideología socialista, su teoría, su sistema y su cultura como ha sido presentada en la doctrina de las cuatro autoconfianzas: ideología, teoría, sistema y cultura.

una sociedad rica por el PCCh) y otro internacional (el PCCh llevando a China al estatus de un gran poder bajo el socialismo modernizado). Por consiguiente, la cuestión es: ¿Qué sucederá si los cambios económicos internos ocurren simultáneamente con los cambios en la esfera internacional?

El auge de China: No es un acontecimiento dado

Los economistas han venido advirtiendo que los riesgos en la economía china se están acumulando, como los de la burbuja inmobiliaria y de deudas públicas, y que es necesario reformar las empresas estatales. Como tal, el crecimiento de la economía china ya se encuentra en el terreno complicado de una trampa de la renta media⁶¹. Además de estos desafíos también existe la creciente hostilidad por parte de Estados Unidos, que hoy en día considera a China como un competidor de gran poder, y surge una perspectiva más compleja en cuanto al auge de China.

¿Reconocen los altos mandos chinos que se está acabando su oportunidad estratégica y ahora está moviéndose hacia la búsqueda de oportunidades históricas? En otras palabras, ¿el país aún está aguardando su oportunidad o ha llegado el momento oportuno para seguir adelante? Es importante reconocer que «esforzarse hacia adelante» es un elemento crítico en la transición de lo estratégico a lo histórico⁶². Interesantemente, desde 2016, mayor urgencia en el ascenso de China es visible en las frecuentes invocaciones de las oportunidades y desafíos que China tiene por delante⁶³.

Para comprender la meta final de China con respecto a la modernización socialista, podemos volver a

oposición de lo que declaran otros socialistas, la visión utópica de China de un orden socialista perfecto en el futuro es cada vez más prominente en lugar de ser definido en términos más logrables⁶⁴. Sin embargo, presentar el socialismo chino como algún tipo de sistema «utópico incontrolable» es, según Richard Pfeffer, fundamentalmente incorrecto⁶⁵.

Con la identificación de las ventanas de oportunidad en la formulación de políticas chinas, es evidente que si bien se definen las metas logrables en términos más directos, las metas más distantes siguen siendo utópicas en carácter hasta que se acerquen más. La estrategia de tres pasos de Deng Xiaoping es un caso ilustrativo. Considerando que el período de 2001 a 2050 fue descrito como un tercer paso en gran parte indefinido, este período de 50 años subsiguientemente se ha vuelto más concreto con el paso del tiempo y nuevas administraciones.

Conclusión

Aunque hoy en día China se encuentra en un período autodefinido de oportunidad estratégica (de 2002 a 2020), hay una urgencia creciente y distinguible en la lectura de autores en las esferas internas e internacionales. Esto es más visible en los cambios de las orientaciones estratégicas que acompañan el período de oportunidad estratégica, que ha avanzado de «hacer algunas cosas» a «cumplir grandes cosas» y, más recientemente, hacia «esforzarse por el logro».

Este último cambio, en particular, sugiere que el período de oportunidad estratégica está llegando a su fin y fluirá en el «período de oportunidad histórica» (de 2021 a 2050), durante el cual China se convertirá

en una gran potencia bajo el socialismo modernizado, cien años después del establecimiento de la PRC.

Sin embargo, los altos mandos chinos explícitamente se refieren al período de oportunidad estratégica como un «período de transición histórica» (de 2017 a 2022), causado por las dos presiones de la desaceleración económica y la denominación de China como un competidor estratégico por la administración de Trump. Durante este período, las dos «metas de la lucha» centenarias convergirán y por eso, los períodos de oportunidad son un importante mecanismo heurístico para comprender la creciente firmeza de China desde 2008. Más específicamente, esta firmeza podría crecer entre 2021 y 2035 porque este período sentará las bases para el objetivo final del auge de China.

Como tal, en el presente artículo, se demostró que pensar en el auge de China como un retorno a su pasado imperial es inherentemente defectuoso, porque es importante comprender el efecto que tienen los acontecimientos internos y externos sobre este ascenso. De

hecho, dado que las fuentes chinas dividen el período entre 2002 y 2050 en varios períodos de oportunidad, estos períodos pueden ser usados como mecanismos heurísticos útiles para comprender el auge de China. En el análisis actual, el auge de China es más explícito en términos de su trayectoria y su objetivo final.

En lugar de destacar el cambio de «esperar el momento oportuno» a «esforzarse por logros», este estudio demuestra que la estrategia está más dividida y conducente al cambio mientras que la trayectoria de crecimiento es lineal y no cíclica. Una sugerencia sería percibir estas orientaciones estratégicas como la fuerza guía al fondo de los períodos de oportunidad y la creciente urgencia para llevarse a cabo el rejuvenecimiento de China. En lugar de considerar la estrategia de cien años, concebida para reemplazar a Estados Unidos, el presente artículo demuestra que China ante todo se preocupa con su propia modernización (socialista) que conllevará el estatus de gran potencia, tanto económica como políticamente. ■

Notas

Epígrafe. James N. Mattis, «Remarks by Secretary Mattis at the U.S. Naval War College Commencement, Newport, Rhode Island» (discurso, ceremonia de graduación en la U.S. Naval War College, Newport, Rhode Island, 15 de junio de 2018), accedido 18 de junio de 2019, <https://dod.defense.gov/News/Transcripts/Transcript-View/Article/1551954/remarks-by-secretary-mattis-at-the-us-naval-war-college-commencement-newport-rh/>.

1. Michael Pillsbury, *The Hundred-Year Marathon: China's Secret Strategy to Replace America as the Global Superpower* (New York: Henry Holt, 2015), 28–30.

2. David Tweed, «This Is the Man Trump Described as "The Leading Authority on China"», Bloomberg, 26 de septiembre de 2018, accedido 28 de marzo de 2019, <https://www.bloomberg.com/news/articles/2018-09-27/trump-identifies-the-leading-authority-on-china-who-is-he>.

3. Alan Rappeport, «A China Hawk Gains Prominence as Trump Confronts Xi on Trade», *New York Times* (sitio web), 30 de noviembre de 2018, accedido 28 de marzo de 2019, <https://www.nytimes.com/2018/11/30/us/politics/trump-china-trade-xi-michael-pillsbury.html>; Alastair Iain Johnston, «Shaky Foundations: The "Intellectual Architecture" of Trump's China Policy», *Survival* 61, nro. 2 (marzo de 2019): 189.

4. Mattis, «Remarks by Secretary Mattis at the U.S. Naval War College Commencement, Newport, Rhode Island».

5. The White House, *National Security Strategy of the*

United States of America (Washington, DC: The White House, diciembre de 2017), <https://www.whitehouse.gov/wp-content/uploads/2017/12/NSS-Final-12-18-2017-0905.pdf>.

6. Johnston, «Shaky Foundations», 189–202. Alastair Iain Johnston destaca que el *Maratón de cien años* se basa en una mala interpretación de *The China Dream: Great Power Thinking and Strategic Posture in the Post-American Era* por el «propagandista militar chino bastante excéntrico [el coronel Liu Mingfu]», cuyo libro se refería a la campaña socioeconómica de Mao Zedong del Gran salto adelante (de 1958 a 1962), en el que China intentará superar económicamente a Estados Unidos en menos de 20 a 30 años. Además, el período de cien años en *The China Dream* se refiere a la evolución del pensamiento sobre cómo China alcanzará la primacía desde el expresidente de la República de China Sun Yat-sen hasta político chino Deng Xiaoping, el período de 1900 a 2000, en lugar de 1949 a 2049.

7. Linus Hagström y Björn Jerdén, «East Asia's Power Shift: The Flaws and Hazards of the Debate and How to Avoid Them», *Asian Perspective* 38, nro. 3 (julio-septiembre de 2014): 337–62. En su trabajo, Hagström y Jerdén observan que el debate sobre el cambio de poder en Asia oriental es inherentemente defectuoso, dado que se centra principalmente en los «casos aislados o bilaterales o regionales relacionados con áreas de asuntos específicas» en lugar de explicar los cambios en el nivel macro.

8. Shaun Breslin, «Still Rising or Risen (or Both)? Why and How China Matters», *The Pacific Review* 30, nro. 6 (marzo de

2017): 870–84; Brantly Womack, «International Crises and China's Rise: Comparing the 2008 Global Financial Crisis and the 2017 Global Political Crisis», *The Chinese Journal of International Politics* 10, nro. 4 (invierno de 2017): 383–401.

9. Manjari Chatterjee Miller, «The Role of Beliefs in Identifying Rising Powers», *The Chinese Journal of International Politics* 9, nro. 2 (verano de 2016): 211–38. Miller define un poder emergente como «en ascenso a convertirse en una gran potencia».

10. *Ibid.*; Karl Gustafsson, «Recognising Recognition through Thick and Thin: Insights from Sino-Japanese Relations», *Cooperation and Conflict* 51, nro. 3 (2016): 255–71; Steven Ward, *Status and the Challenge of Rising Powers* (Cambridge, RU: Cambridge University Press, 2017). Otros estudios interesantes sobre las exigencias de estatus de los crecientes poderes incluyen las obras de Steven Ward de la Universidad de Cornell y Karl Gustafsson del Instituto Sueco de Asuntos Internacionales.

11. Hagström y Jerdén, «East Asia's Power Shift»; Miller, «The Role of Beliefs in Identifying Rising Powers», 211–12; William Wohlforth, «Not Quite the Same as it Ever Was: Power Shifts and Contestation over the American-led World Order», en *Will China's Rise Be Peaceful? Security Stability and Legitimacy*, ed. Asle Toje (Oxford, RU: Oxford University Press, 2018), 57–77.

12. Xi Jinping, «为 实现民族伟大复兴, 推进祖国和平统一而奋斗——在《告台湾同胞》发表40周年纪念会上的讲话» [Impulsar la lucha común para la reunificación pacífica de la patria (y) el cumplimiento del gran rejuvenecimiento del pueblo (chino): Un discurso presentado en el 40º aniversario del mensaje a los compatriotas taiwaneses] Xinhua News Agency (discurso, Gran Salón del Pueblo, Pekín, 2 de enero de 2019), accedido 18 de junio de 2019, http://www.xinhuanet.com/politics/2019-01/02/c_1123937757.htm.

13. Sobre los aspectos raciales de este «gran rejuvenecimiento», véase Jeremy E. Taylor, «Nation, Topography, and Historiography: Writing Topographical Histories in Hong Kong», *Modern Chinese Literature and Culture* 15, nro. 2 (otoño de 2003): 45–74; James DeShaw Rae y Wang Xiaodan, «Placing Race, Culture and the State in Chinese National Identity: Han, Hua, or Zhongguo?», *Asian Politics & Policy* 8, nro. 3 (2016): 474–93.

14. Miller, «The Role of Beliefs in Identifying Rising Powers», 211–12 y 216–18.

15. Luo Gang, «五四: 不断重临的起点——重识李泽厚‘启蒙与救亡的双重变奏’» [El movimiento cuatro de mayo: Un punto de partida constantemente revisado sobre «La doble variación de iluminación y salvación nacional»] de Li Zehou, *Journal of Hangzhou Normal University* 1, nro. 4 (2009); Matt Schiavenza, «How Humiliation Drove Modern Chinese History», *The Atlantic* (sitio web), 25 de octubre de 2013, accedido 10 de mayo de 2019, <https://www.theatlantic.com/china/archive/2013/10/how-humiliation-drove-modern-chinese-history/280878/>; para la figura 1, véase Tom Miller, «A Dream of Asian Empire», *Gavekal Dragonomics China Chartbook*, accedido 23 de marzo de 2019, <https://gavekal.com/doc.cfm?id=9167&src=rss>. De hecho, durante el siglo XX, China se ha encontrado en un debate entre la salvación nacional contra la iluminación. En la manera que el Partido Comunista de China se presenta como el poder pastoral, sin su guía y liderazgo, no habrá una China nueva. De hecho, la desaparición del partido

llevará directamente a la caída del país.

16. Pillsbury, *The Hundred-Year Marathon*, 31–51.

17. Johnston, «Shaky Foundations», 189.

18. Andrea Ghiselli, «Revising China's Strategic Culture: Contemporary Cherry-Picking of Ancient Strategic Thought», *The China Quarterly* 233 (2018): 166–85. Muy similar a los escritos de Tucídides, la obra del famoso estratega de China Sun Tzu sufre de la selección conveniente de hechos y una conversión directa entre el pasado y el presente.

19. Jiang Zemin, «高举邓小平理论伟大旗帜, 把建设有中国特色社会主义事业全面推向二十一世纪-江泽民在中国共产党第十五次全国代表大会上的报告» [Mantenga alto el gran estandarte de la Teoría de Deng Xiaoping y avance la causa para integralmente desarrollar el socialismo con características chinas en el siglo XXI: Informe de Jiang Zemin en el 15º Congreso Nacional del Partido Comunista de China] (informe, 12 de septiembre de 1997, Pekín), <http://cpc.people.com.cn/GB/64162/64168/64568/65445/4526285.html>.

20. «Por lo tanto, el método dialéctico sostiene que el proceso de desarrollo debe ser comprendido no como un movimiento en un círculo, no solo una repetición sencilla de lo que ya ha ocurrido, sino como un movimiento hacia adelante y arriba». Véase Joseph V. Stalin, *Dialectical and Historical Materialism* (New York: International Publishers, 1938), accedido 18 de junio de 2019, <https://www.marxists.org/reference/archive/stalin/works/1938/09.htm>.

21. Nikolai Bukharin, *Historical Materialism: A System of Sociology* (New York: International Publishers, 1925), 53–88 y 247–76; Schlomo Avineri, «Marx and Modernization», *The Review of Politics* 31, nro. 2 (abril de 1969): 172–88. Schlomo Avineri observa que el marxismo es de cierto modo una dicotomía puesto que Karl Marx, «el padre del marxismo», presentó una «teoría unificada... que se basaba en el carácter cambiante de relaciones entre las fuerzas productivas y las relaciones productivas [mientras advertía] contra una aplicación mecanicista de su teoría en toda situación histórica».

22. Se expresa este argumento en la «teoría del zapato» de Xi Jinping cuando sostiene: [Si] el zapato le queda bien o no, solo puede saberlo si se lo prueba. [Si] la trayectoria de desarrollo de un país [se adecua], solo el pueblo del país puede saber. Véase Qin Han Xiongfeng, «What Deeper Message is Conveyed in Xi Jinping's Shoe Theory?», Communist Party of China News Network (CPC), 25 de marzo de 2013, accedido 28 de marzo de 2019, <http://cpc.people.com.cn/n/2013/0325/c241220-20903516.html>.

23. George Magnus, *Red Flags: Why Xi's China is in Jeopardy* (New Haven, Connecticut: Yale University Press, 2018), 53–74.

24. Sun Daizhen y Li Jing, «中国方案的生成逻辑» [La lógica formativa del plan China], *Foreign Theoretical Trends* 12 (2017): 10–16.

25. En un estudio de Raghu Garud, Arun Kumaraswamy y Peter Karnøe, el establecimiento de una trayectoria se define como «imaginar la agencia que se distribuye y surge a través de los procesos relacionales que constituyen los fenómenos». Véase Raghu Garud, Arun Kumaraswamy y Peter Karnøe, «Path Dependence or Path Creation?», *Journal of Management Studies* 47, nro. 4 (abril de 2010).

26. David M. Edelstein, *Over the Horizon: Time, Uncertainty, and the Rise of Great Power* (New York: Cornell University Press, 2017), 14–28.

27. Fredrik Doeser y Joakim Eidenfalk, «The Importance of Windows of Opportunity for Foreign Policy Change», *International Area Studies Review* 16, nro. 4 (2013): 390–406.

28. *Ibid.*, págs. 392-93. Doeser y Eidenfalk observan que para que la ventana de oportunidad logre el éxito, tiene que existir una combinación de voluntad interna y oportunidad externa. De hecho, cuando se percibe que ha llegado el momento oportuno, el tiempo es vital dentro de la ventana presunta. Karin Guldbrandsson y Björn Fossum, «An Exploration of the Theoretical Concepts Policy Windows and Policy Entrepreneurs at the Swedish Public Health Arena», *Health Promotion International* 24, nro. 4 (2009): 434-44. Puede encontrarse un ejemplo de cómo esta ventana de oportunidad opera en el cambio de política en un estudio por Guldbrandsson y Fossum. Guldbrandsson y Fossum basaron su estudio sobre el marco de John Kingdon, que sostiene que la ventana de oportunidad se materializa a través de la confluencia del problema, la política y los flujos de política.

29. Xi Jinping, «承前启后继往开来 朝着中华民族伟大复兴目标奋勇前进» [Avance hacia la meta del gran rejuvenecimiento del pueblo chino], CPC, 29 de noviembre de 2012, accedido 23 de marzo de 2019, <http://cpc.people.com.cn/n/2012/1130/c64094-19746089.html>.

30. Puede encontrarse un ejemplo clásico de esta ciclo histórico en el canon literario chino, *Romance of the Three Kingdoms*, en el que se observa: «El imperio, unido por mucho tiempo debe dividirse; dividido por mucho tiempo debe unirse». Véase Moss Roberts, trad., «Afterword: About Three Kingdoms», en Luo Guanzhong, *Three Kingdoms: A Historical Novel* (Los Ángeles: Foreign Languages Press/University of California Press, 2014), 411.

31. Al conectar su propio nombre a este avance teórico de la ideología gobernante del país, el presidente Xi Jinping fue elevado al estatus de los famosos estadistas que le precedieron: Mao Zedong y Deng Xiaoping. Tener el «Pensamiento sobre el socialismo con características chinas en una nueva era de Xi Jinping» y la teoría o filosofía política sobre el socialismo de Xi Jinping, consagrados en la carta del 19º Congreso del Partido Nacional es un honor que fue otorgado a sus predecesores inmediatos Jiang Zemin y Hu Jintao. Véase Xi Jinping, «习近平: 决胜全面建成小康社会 夺取新时代中国特色社会主义伟大胜利——在中国共产党第十九次全国代表大会上的报告» [Cumple el desarrollo integral de una sociedad xiaokang, gane la gran victoria de socialismo con características chinas en una nueva era: Informe al 19º Congreso Nacional del Partido Comunista de China], Xinhua News Agency, 27 de octubre de 2017, accedido 24 de marzo de 2019, http://www.xinhuanet.com//politics/19cpcnc/2017-10/27/c_1121867529.htm.

32. *Ibid.* La «contradicción principal» es un elemento importante en la filosofía marxista porque explica el «movimiento y cambio con base en la dialéctica marxista». De hecho, la «lucha de fuerzas y tendencias contradictorias en todas las cosas y fenómenos es la fuente de movimiento, cambio y desarrollo». En lugar de una contradicción entre «una positiva a un juicio negativo» (en la lógica), la contradicción en este punto significa que «ha surgido una incompatibilidad entre las fuerzas productivas y las relaciones de producciones para que el mecanismo social no pueda funcionar adecuadamente; que se derrumbe el sistema social como resultado de tendencias opuestas activas dentro del mismo». Véase también Adam

Schaff, «Marxist Dialectics and the Principle of Contradiction», *The Journal of Philosophy* 57, nro. 7 (marzo de 1960): 241–50.

33. Elizabeth C. Economy, *The Third Revolution: Xi Jinping and the New Chinese State* (New York: Oxford University Press, 2018); Carl Minzner, *End of an Era: How China's Authoritarian Revival is Undermining Its Rise* (Oxford, RU: Oxford University Press, 2018).

34. Alastair Iain Johnston, «How New and Assertive is China's New Assertiveness?», *International Security* 37, nro. 4 (primavera de 2013): 7–48; Björn Jerdén, «The Assertive China Narrative: Why It Is Wrong and How so Many Still Bought into It», *The Chinese Journal of International Politics* 7, nro. 1 (primavera de 2014): 47–88. Véase Michael Yahuda, «China's New Assertiveness in the South China Sea», *Journal of Contemporary China* 22, nro. 81 (2013): 446–59 para ver un análisis de dónde se manifiesta la presunta «nueva firmeza».

35. Pillsbury, *The Hundred-Year Marathon*, 65-68. Una traducción más fiel de *taoguang yanghui* es «oculte el brillo [y] alimente la oscuridad». Es parte de una estrategia de múltiple carácter que requiere que China «observe con calma; lidiar con los asuntos con calma; oculte [sus] capacidades y esperen [su] el momento oportuno; nunca reclame el liderazgo; y haga algunas cosas». Véase Zhang Xiangyi y Qin Hua, «Observe Calmly, Cope with Affairs Calmly, Hide our Capacities and Bide our Time, Never Claim Leadership, and Do Some Things», People's Network, 28 de octubre de 2012, accedido 24 de marzo de 2019, <http://theory.people.com.cn/n/2012/1028/c350803-19412863.html>.

36. «The Three-Step Strategy», Xinhua News Agency, accedido 24 de marzo de 2019, <http://cpc.people.com.cn/GB/64156/64157/4509545.html>.

37. Jiang Zemin, «江泽民同志在党的十六大上所作报告全文 全面建设小康社会, 开创中国特色社会主义事业新局面» [El texto completo del informe de trabajo del compañero Jiang Zemin al 16º Congreso del Partido Nacional: desarrollar integralmente una sociedad xiaokang y crear una nueva situación para el socialismo con características chinas] (informe, Salón del Pueblo, Pekín, 8 de noviembre de 2002), https://www.fmprc.gov.cn/web/ziliao_674904/zyjh_674906/t10855.shtml.

38. Xu Jian, «Rethinking China's Period of Strategic Opportunity», *China International Studies* (marzo/abril de 2014): 52.

39. Zheng Bijian, «China's "Peaceful Rise" to Great-Power Status», *Foreign Affairs* 84, nro. 5 (septiembre-octubre de 2005), accedido 18 de junio de 2019, <https://www.foreignaffairs.com/articles/asia/2005-09-01/chinas-peaceful-rise-great-power-status>; Hiroko Okuda, «China's "Peaceful Rise/Peaceful Development": A Case Study of Media Frames of the Rise of China», *Global Media and China* 1, nro. 1-2 (2016): 121-38.

40. Un contrapunto interesante en este punto es presentado por Rush Doshi que se remonta a muchos acontecimientos actuales de los períodos de Zemin y Hu. De hecho, Shaun Breslin sostiene que, «No necesita remontarse a 1978 para ver cuán mucho ha cambiado China... 2008 será suficiente». Interesantemente, frecuentemente se menciona 2008 en referencia a la firmeza de China. Véase Rush Doshi, «Hu's to Blame for China's Foreign Assertiveness?», Brookings Institution, 22 de enero de 2019, accedido 24 de marzo de 2019, <https://www.brookings.edu/articles/hus-to-blame-for-chinas-foreign-assertiveness/>; Shaun Breslin, «China in 2018: Presidents, Politics, and Power»,

Asian Survey 59, nro. 1 (2019): 21-34.

41. Chen Dingding y Jianwei Wang, «Lying Low No More? China's New Thinking on the Tao Guang Yang Hui Strategy», *China: An International Journal* 9, nro. 2 (2011): 195-216; Yan Xuetong, «从韬光养晦到奋发有为» [Desde Taoguang Yanghui hasta Fenfa Youwei], *Quarterly Journal of International Politics* 4, nro. 40 (2014): 1-35; Camilla T.N. Sørensen, «The Significance of Xi Jinping's "Chinese Dream" for Chinese Foreign Policy: From "Tao Guang Yang Hui" to "Fen Fa You Wei"» *Journal of China and International Relations* 3, nro. 1 (2015): 53-73.

42. Jiang, «江泽民同志在党的十六大上所作报告全文 全面建设小康社会, 开创中国特色社会主义事业新局面» [El texto completo del informe de trabajo del compañero Jiang Zemin al 16º Congreso del Partido Nacional: desarrollar integralmente una sociedad xiaokang y crear una nueva situación para el socialismo con características chinas]; Li Xueren, «习近平在周边外交工作座谈会上发表重要讲话» [Xi Jinping pronuncia un importante discurso a la Conferencia de Trabajo de Diplomacia Periférica], CCTV, 25 de octubre de 2013, accedido 26 de marzo de 2019, http://www.xinhuanet.com/politics/2013-10/25/c_117878897.htm.

43. Jiang, «江泽民同志在党的十六大上所作报告全文 全面建设小康社会, 开创中国特色社会主义事业新局面» [El texto completo del informe de trabajo del compañero Jiang Zemin al 16º Congreso del Partido Nacional: desarrollar integralmente una sociedad xiaokang y crear una nueva situación para el socialismo con características chinas]; Gong Xinli, «奋发更有为——学习胡锦涛总书记重要讲话评论» [Esforzándose por logros más grandes: Aprendiendo del discurso importante del secretario general Hu Jintao] CPC, 31 de julio de 2007, accedido 26 de marzo de 2019, <http://cpc.people.com.cn/GB/67481/86695/97208/6053737.html>.

44. Hu Angang y Zhang Wei, «如何认识当今中国的历史方位» [Cómo comprender la posición histórica de China en la actualidad], *Journal of East China Normal University Humanities and Social Sciences* 5 (2017): 13-18.

45. La derrota de China en las Guerras del Opio de 1839 a 1842 y 1856 a 1860 con Gran Bretaña resultó en que el país fuera obligado a hacer concesiones a los poderes occidentales. Véase Jeremy E. Taylor, «The Bund: Littoral Space of Empire in the Treaty Ports of East Asia», *Social History* 27, nro. 2 (2002): 125-42; Jia Ruixue, «The Legacies of Forced Freedom: China's Treaty Ports», *The Review of Economics and Statistics* 96, nro. 4 (octubre de 2014): 596-608.

46. William A. Callahan, «National Insecurities: Humiliation, Salvation, and Chinese Nationalism», *Alternatives* 29, nro. 2 (marzo de 2004): 199-218; Zhang Feng, «The Rise of Chinese Exceptionalism in International Relations», *European Journal of International Relations* 19, nro. 2 (2011): 305-28.

47. Xi Jinping, «习近平: 决胜全面建成小康社会 夺取新时代中国特色社会主义伟大胜利——在中国共产党第十九次全国代表大会上的报告» [Cumple integralmente el desarrollo de una sociedad xiaokang], 18 de octubre de 2017, accedido 18 de junio de 2019, http://www.xinhuanet.com/politics/19cpcnc/2017-10/27/c_1121867529.htm.

48. «[China's] GDP Growth (Annual %)\», The World Bank Group, accedido 26 de marzo de 2019, <https://data.worldbank.org/indicator/NY.GDP.MKTP.KD.ZG?locations=CN>.

49. «习近平首次系统阐述“新常态”» [Por primera vez, Xi Jinping sistemáticamente amplía el concepto de la «nueva

normalidad»], Xinhua News Agency, 9 de noviembre de 2018, accedido 26 de marzo de 2019, http://www.xinhuanet.com/world/2014-11/09/c_1113175964.htm; Nele Noesselt, «Introduction: "New Normal" under Xi Jinping», *Journal of Chinese Political Science* 22, nro. 3 (2017): 321-25; Xi, «习近平: 决胜全面建成小康社会 夺取新时代中国特色社会主义伟大胜利——在中国共产党第十九次全国代表大会上的报告» [Cumple integralmente el desarrollo de una sociedad xiaokang]. Con esta declaración, Xi Jinping estableció el tono para una revisión completa de los modelos económicos y de gobernanza de China.

50. «习近平: 以时不我待只争朝夕的精神投入工作 开创新时代中国特色社会主义事业新局面» [Xi Jinping: Aproveche el ímpetu para implementar el espíritu de trabajo del 19º Congreso del Partido e inicie una nueva era por la causa de una nueva fase para el socialismo con características chinas], Xinhua News Agency, 5 de enero de 2018, accedido 26 de marzo de 2019, http://www.xinhuanet.com/2018-01/05/c_1122217981.htm. Del mismo modo, es un período de oportunidad histórica, la sociedad puede anticipar un incremento en la retórica nacionalista, como resultado de la mayor urgencia para lograr las metas que habían sido establecidas.

51. He Chengxue, «新“三步走”: 实现“两个阶段”战略目标的行动指南» [La nueva «estrategia de tres pasos»: An operational guide for the realization of the "two stages"], China Social Science Network, 17 de noviembre de 2017, accedido 26 de marzo de 2019, http://www.cssn.com/mzx/201711/t20171117_3745816.shtml; Xi, «习近平: 决胜全面建成小康社会 夺取新时代中国特色社会主义伟大胜利——在中国共产党第十九次全国代表大会上的报告» [Cumple integralmente el desarrollo de una sociedad xiaokang]. Se puede argumentar que la definición de estas «dos etapas» presenta una actualización de la «estrategia de tres pasos» de Deng Xiaoping.

52. Jamil Anderlini, Wang Feng y Tom Mitchell, «Xi Jinping Delivers Robust Defence of Globalisation at Davos», *Financial Times*, 17 de enero de 2017, accedido 26 de marzo de 2019, <https://www.ft.com/content/67ec2ec0-dca2-11e6-9d7c-be108f1c1dce>.

53. Xi Jinping, «习近平: 在第十三届全国人民代表大会第一次会议上的讲话» [Xi Jinping: Discurso en la primera sesión del 13º Congreso Popular Nacional] (discurso, Gran Salón del Pueblo, Pekín, 20 de marzo de 2018), accedido 18 de junio de 2019, http://www.xinhuanet.com/politics/2018-03/20/c_1122566452.htm. Si bien un Congreso del Partido Nacional tiene lugar cada cinco años, el Congreso Popular Nacional es una reunión anual del partido gubernamental de China.

54. «立“新”除“弊” 习近平纵论新型政党制度» [Para desarrollar lo «nuevo» y eliminar lo «antiguo»: Xi Jinping profundiza en el nuevo tipo de sistema de partido político], Xinhua News Agency, 5 de marzo de 2018, accedido 26 de marzo de 2019, http://www.xinhuanet.com/politics/2018-03/05/c_1122491671.htm.

55. Xi, «习近平: 在第十三届全国人民代表大会第一次会议上的讲话» [Xi Jinping: Discurso en la primera sesión del 13º Congreso Popular Nacional].

56. Kerry Brown, «The Year China's Luck Ran Dry», *East Asia Forum*, 9 de diciembre de 2018, accedido 28 de marzo de 2019, <https://www.eastasiaforum.org/2018/12/09/the-year-chinas-luck-ran-dry/>. Brown sostiene que hay dos presunciones que ha afectado el ascenso de China en las últimas décadas, la

primera siendo el compromiso duradero de Estados Unidos al orden global normativo y el segundo, la creciente imprevisibilidad del mundo externo.

57. El ex primer ministro de Australia Kevin Rudd describió estas conferencias chinas como «grandes reuniones autoritativas con todos los altos mandos, diseñadas para sintetizar el análisis oficial de China de las tendencias internacionales y evaluar cómo China debe anticipar y responder a la búsqueda de sus propios intereses nacionales». Véase Kevin Rudd, «Kevin Rudd Speaks to the Lee Kuan Yew School of Public Policy: Xi Jinping, China and the Global Order — The Significance of China's 2018 Central Foreign Policy Work Conference» (discurso, Universidad Nacional de Singapur, Singapur, 26 de junio de 2018), accedido 18 de junio de 2019, <http://kevinrudd.com/portfolio-item/kevin-rudd-speaks-to-the-lee-kuan-yew-school-of-public-policy-xi-jinping-china-and-the-global-order-the-significance-of-chinas-2018-central-foreign-policy-work-conference/>.

58. «习近平在中央外事工作会议上强调坚持以新时代中国特色社会主义思想为指导努力开创中国特色大国外交新局面» [en la Conferencia central de trabajo en la política exterior, Xi insistió en (emplear) la nueva era de pensamiento diplomático socialista con características chinas como la guía para iniciar con gran esfuerzo la diplomacia de un gran poder con características chinas], Xinhua News Agency, 23 de junio de 2018, accedido 28 de marzo de 2019, http://www.xinhuanet.com/politics/leaders/2018-06/23/c_1123025806.htm.

59. Constantino Pischedda, «Wars within Wars: Why Windows of Opportunity and Vulnerability Cause Inter-Rebel Fighting in Internal Conflicts», *International Security* 43, nro. 1 (verano de 2018): 138–76.

60. Para más información sobre estas metas centenarias, véase Cui Zhiyuan, «"Xiaokang Socialism": A Petty-Bourgeois Manifesto», *Chinese Economy* 36, nro. 3 (2003): 50–70; Bart Dessein, «A New Confucian Social Harmony», en *From Dog to Rabbit: 5 Years* (Ghent, Bélgica: China Platform/Ghent University, 2011), 72–77.

61. George Magnus, *Red Flags: Why Xi's China is in Trouble* (New Haven, Connecticut: Yale University Press, 2018); véase también Bruno Maçães, *Belt and Road: A Chinese World Order* (Londres: Hurst, 2018), 75–76. Esta desaceleración también es descrita como la trampa de la renta media. Debido a los crecientes costos laborales, China ya no es competitiva en los sectores de producción en masa pero, debido a la baja productividad, también no puede competir en las industrias de valor añadido.

62. El presidente y profesor de la Universidad de Asuntos Exteriores de China Qin Yaqing alega que el cambio de «mantener un perfil bajo» hacia «esforzarse por logros», como es evidente en la discusión de una China firme, es

«desaconsejable y el cambio a través del cambio es una descripción [más] realista de la estrategia internacional actual de China». En estas circunstancias, los cambios ocurren «principalmente a través de los asuntos percibidos como pertinentes en los intereses nacionales fundamentales». Véase Qin Yaqing, «Continuity through Change: Background Knowledge and China's International Strategy», *The Chinese Journal of International Politics* 7, nro. 3 (otoño de 2014): 285–314; Wei Xingsheng, «在大有可为的历史机遇期奋发有为» [Esforzarse por logros en el período de oportunidad histórica en que puede lograrse grandes cosas], *QS Theory CN*, 10 de septiembre de 2018, accedido 28 de marzo de 2019, http://www.qstheory.cn/lai-gao/2018-09/10/c_1123407336.htm; David Gitter, «Is China's Period of Strategic Opportunity Over?», *The Diplomat* (sitio web), 28 de marzo de 2016, accedido 28 de marzo de 2019, <https://thediplomat.com/2016/05/is-chinas-period-of-strategic-opportunity-over/>.

63. Wang Yang, «汪洋代表全国政协第十三届全国委员会常务委员会作报告（全文）» [Wang Yang presenta un informe sobre el trabajo de comité permanente del Congreso Popular Nacional durante el 13° Congreso Popular Nacional (texto completo)] (informe, Gran Salón del Pueblo, Pekín, 3 de marzo de 2019), <http://finance.jrj.com.cn/2019/03/03161127110607.shtml>. Durante la segunda sesión de la reunión en 2019 con el 13° Congreso Popular Nacional, el «período de transición histórica», y en 2019, en particular, los miembros del Comité Permanente del Politburó (el órgano político supremo de China) se refirieron explícitamente a este período. Por ejemplo, el avance hacia una «sociedad xiaokang», una sociedad china modernizada y próspera, era descrito por Wang Yang, el presidente de la Conferencia Consultiva Política Popular de China, como «un asunto central durante un año decisivo». Véase Su Feng, «习近平新时代中国特色社会主义思想与历史交汇期的基本关系» [Sobre la relación básica entre el pensamiento en el socialismo con características chinas para una nueva era de Xi Jinping y el período de convergencia histórica], *Gansu Theory Research* (甘肃理论学刊) 6, nro. 244 (noviembre de 2017): 9-14. La declaración sobre este período de transición histórica, Según Su Feng, puede entenderse como un juicio estratégico importante porque es crucial para comprender el desarrollo del Pensamiento en el socialismo con características chinas para una nueva era de Xi Jinping.

64. Maurice Meisner, «Maoist Utopianism and the Future of Chinese Society», *International Journal* 26, nro. 3 (1971): 535-39.

65. Richard M. Pfeffer, «Mao and Marx in the Marxist-Leninist Tradition: A Critique of "The China Field" and a "Contribution to a Preliminary Reappraisal"», *Modern China* 2, nro. 4 (1976): 430–37.

China contemporánea

En conflicto, no en competencia



Timothy L. Faulkner

La idea de que Estados Unidos y China están en competencia y no en conflicto es errónea y refleja una falta de comprensión fundamental de los principales objetivos estratégicos y operacionales de la nación asiática. En el Departamento de Defensa, estamos analizando erróneamente la postura de China por dos razones. La primera es que en nuestra doctrina conjunta actual no hay conceptos operativos que integren todas las ramas de las Fuerzas Armadas y los dominios de la guerra, lo cual representa una desventaja posicional

en un conflicto con China. Segundo, y más importante aún, estamos malinterpretando el enfoque de China con respecto a la guerra. Qiao Liang y Wang Xiangsui explican en *Guerra irrestricta* que la guerra contemporánea no se limita «al empleo exclusivo de fuerzas armadas para obligar al enemigo a rendirse a nuestra voluntad, sino que ahora se utilizan todos los medios, incluyendo fuerzas armadas y no armadas [...] y medios letales y no letales para hacer que el enemigo acepte nuestros intereses»¹. Entender esta perspectiva es crucial.



La mayoría de los funcionarios del Departamento de Defensa consideran que China actualmente tiene una postura competitiva. Sin embargo, en vez de competencia, que implica un estado estable, yo argumentaría que nos encontramos en un estado de *conflicto* maduro. Aunque esta postura polémica pueda causar un revuelo en varios departamentos del Gobierno estadounidense, lo que propongo es plausible si analizamos la situación actual de Estados Unidos bajo el prisma de la perspectiva china y reconocemos que estamos malinterpretando la visión y las intenciones de China con respecto al mundo.

Para comprobar si verdaderamente estamos «en competencia o en conflicto», necesitamos abordar el aumento significativo de las capacidades militares de China analizando referencias históricas y objetivos políticos actuales. En sus objetivos políticos, China declara abiertamente que su meta estratégica es convertirse en la primera potencia mundial. Esto se alinea con los objetivos que se propuso para los centenarios de la fundación del Partido Comunista Chino (PCCh) en 2021 y la República Popular China en 2049.

Página anterior: Vehículo blindados chinos desfilan en septiembre de 2018 al final del ejercicio militar Vostok 2018 en el centro de entrenamiento de Tsugol, en Siberia Oriental, Rusia. En el ejercicio participaron fuerzas rusas, chinas y mongolas. China aportó 3000 soldados, 900 tanques y vehículos militares y 30 aeronaves. (Foto: Oficina del Presidente de Rusia)



(Mapa de la Oficina del Secretario de Defensa, *Annual Report to Congress: Military Power of the People's Republic of China, 2006* [Washington, DC: Department of Defense, 2006]; los límites no son oficiales)

Figura 1. Límites geográficos de la primera y segunda cadena de islas

Entre los objetivos militares figura el desarrollo de armas avanzadas que permitan a China tener una ventaja posicional en la primera cadena de islas, un área que se extiende desde Japón hasta el mar de China Meridional, para el 2021 (véase la figura 1). Para el 2035, China planea tener un ejército completamente moderno con una ventaja posicional en el Pacífico, y para el 2049, un país rico y poderoso que pueda desafiar e imponer su voluntad en todas las democracias de la región del Indo-Pacífico².

China también ha creado un ejército para específicamente derrotar a Estados Unidos. El presidente Xi Jinping quiere suplantarse a Estados Unidos en el Pacífico y transformar el orden mundial actual. Respaldado por el fuerte crecimiento económico de la nación, el modernizado ejército chino puede

sostener el actual conflicto con Estados Unidos hasta por dos décadas. China no quiere remplazar, sino desplazar a Estados Unidos del papel de guardián del

hubiera adoptado un enfoque de conflicto ante la expansión de Adolf Hitler o las invasiones de Japón en Corea, China y otras naciones del Pacífico antes de la



La Segunda Guerra Mundial y la guerra de Corea fueron conflictos horribles, pero no se comparan con el potencial de destrucción de las capacidades militares y civiles multidominio chinas.



Indo-Pacífico y patrimonio común mundial que adquirió después de la Segunda Guerra Mundial.

Las ambiciones de China no se limitan al Indo-Pacífico. El régimen de Xi Jinping también quiere desplazar a Estados Unidos como potencia global para influir significativamente en la economía, ideología, cultura y sociedad del resto de los países. El objetivo estratégico es ser una hegemonía regional y una superpotencia global para poder influenciar socioeconómicamente. No hace mucho, China construyó islas artificiales en el mar de China Meridional para tener una ventaja posicional en conflictos actuales y futuros con Estados Unidos. También ha expandido considerablemente sus capacidades militares, ha mejorado la integración conjunta de sus fuerzas, ha coaccionado políticamente a sus vecinos regionales y ha empleado un enfoque pangubernamental (*whole-of-government*) para controlar el Pacífico y establecer un orden mundial totalitario a la larga.

En este orden mundial, China utilizará la intimidación militar para coaccionar económicamente, negociar favores políticos e influenciar a través de medios letales y no letales con el objetivo de avanzar sus intereses. China desafiará aún más a las fuerzas estadounidenses mediante espionaje económico, robo intelectual, operaciones cibernéticas y espionaje académico para mitigar las ventajas económicas de Estados Unidos y negarle una zona de retaguardia tradicional.

Si este conflicto no se reconoce o se toma en serio, las consecuencias serán graves para Estados Unidos, justo como ocurrió cuando China entró en la guerra de Corea. La historia presenta otros casos en los que Estados Unidos abordó una amenaza desde un punto de vista competitivo en vez de reconocer que estaba en conflicto. ¿Qué habría ocurrido si Estados Unidos

Segunda Guerra Mundial? Y si el almirante japonés Isoroku Yamamoto no hubiera atacado Pearl Harbor, ¿habría Estados Unidos considerado las acciones de Japón como «competitivas»? De haberlo hecho, ¿qué sería del orden mundial actual, y más importante aún, de la seguridad nacional de Estados Unidos?

La Segunda Guerra Mundial y la guerra de Corea fueron conflictos horribles, pero no se comparan con el potencial de destrucción de las capacidades militares y civiles multidominio chinas. Algunas de sus armas, como los misiles DF21 y DF26, pueden destruir un grupo de ataque con portaviones, un ala aérea o una brigada del Ejército en segundos. Estas capacidades también pueden facilitar el control de las líneas de comunicación aéreas y marítimas mediante la construcción de islas artificiales en el mar de China Meridional, por donde más de un tercio del transporte marítimo global pasa³. China gradualmente se apoderará

Timothy L. Faulkner es asesor de inteligencia de mayor antigüedad en la Dirección de Inteligencia, G-2, Comando del Pacífico del Ejército de EUA. También sirvió en el Departamento de la Armada como director de Inteligencia en el Comando de Operaciones Especiales en el Pacífico y jefe de división en el Comando del Indo-Pacífico. Obtuvo una licenciatura en la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill y maestrías en la Universidad de Central Michigan y la Escuela de Guerra del Ejército de EUA. Durante su carrera militar, sirvió en diferentes posiciones de mando y de inteligencia, desde el nivel de batallón hasta cuerpo de ejército, como también en agencias de inteligencia nacionales y comandos conjuntos. Faulkner ha participado en varias campañas militares.



del Indo-Pacífico sin disparar un solo tiro a través de una campaña de información metódica y el empleo de una sofisticada red de empresas estatales que controlen los sectores de energía, telecomunicaciones y médico, los sistemas de información y la propiedad intelectual de otros países.

El conflicto actual con China tiene lugar en todos los dominios y es algo que Estados Unidos nunca ha tenido que enfrentar. Desafortunadamente, pocos son los que parecen preocuparse por las consecuencias. El almirante Gary Roughead, antiguo jefe de Operaciones Navales, declaró: «No hemos considerado las pérdidas capitales significativas que ocurrirán y la falta de preparación del pueblo estadounidense para ello»⁴.

La manera en la que abordemos la amenaza china hoy determinará la posición de Estados Unidos en el siglo XXI y más adelante. Por lo tanto, Estados Unidos debe reconocer que está jugando, como declaró Simon Sinek en una discusión sobre liderazgo en el cuartel general del Comando de Operaciones Especiales, un «juego infinito»⁵. Los juegos infinitos se diferencian de los juegos finitos en que estos son jugados por aquellos que buscan una victoria a corto plazo. En una competencia, un jugador finito cree que puede alcanzar una clara victoria a corto plazo. China no es un jugador finito. Los juegos infinitos son de suma cero: el país o está delante o está detrás de su rival en términos militares, ambos no pueden ganar. Si aplicamos esto al conflicto actual y en el contexto de operaciones multidominio, Estados Unidos o tiene una ventaja posicional o tiene una desventaja posicional. Actualmente está en desventaja.

En este conflicto infinito, debemos reconocer que hay ventajas posicionales y que es esencial que Estados Unidos establezca una ventaja posicional permanente o limite la maniobrabilidad de China. Es crucial desafiar a China en todos los dominios tradicionales (terrestre, aéreo y marítimo) y no tradicionales (inteligencia, información, influencia, cibernético y espacial). El conflicto que China libra le ha permitido obtener una ventaja posicional en dominios tradicionales y no tradicionales, y si no se hace nada al respecto, China dominará en términos diplomáticos, militares, económicos y de inteligencia para el 2050. Sin embargo, podemos impedir este futuro escenario. Entender la historia china, los objetivos

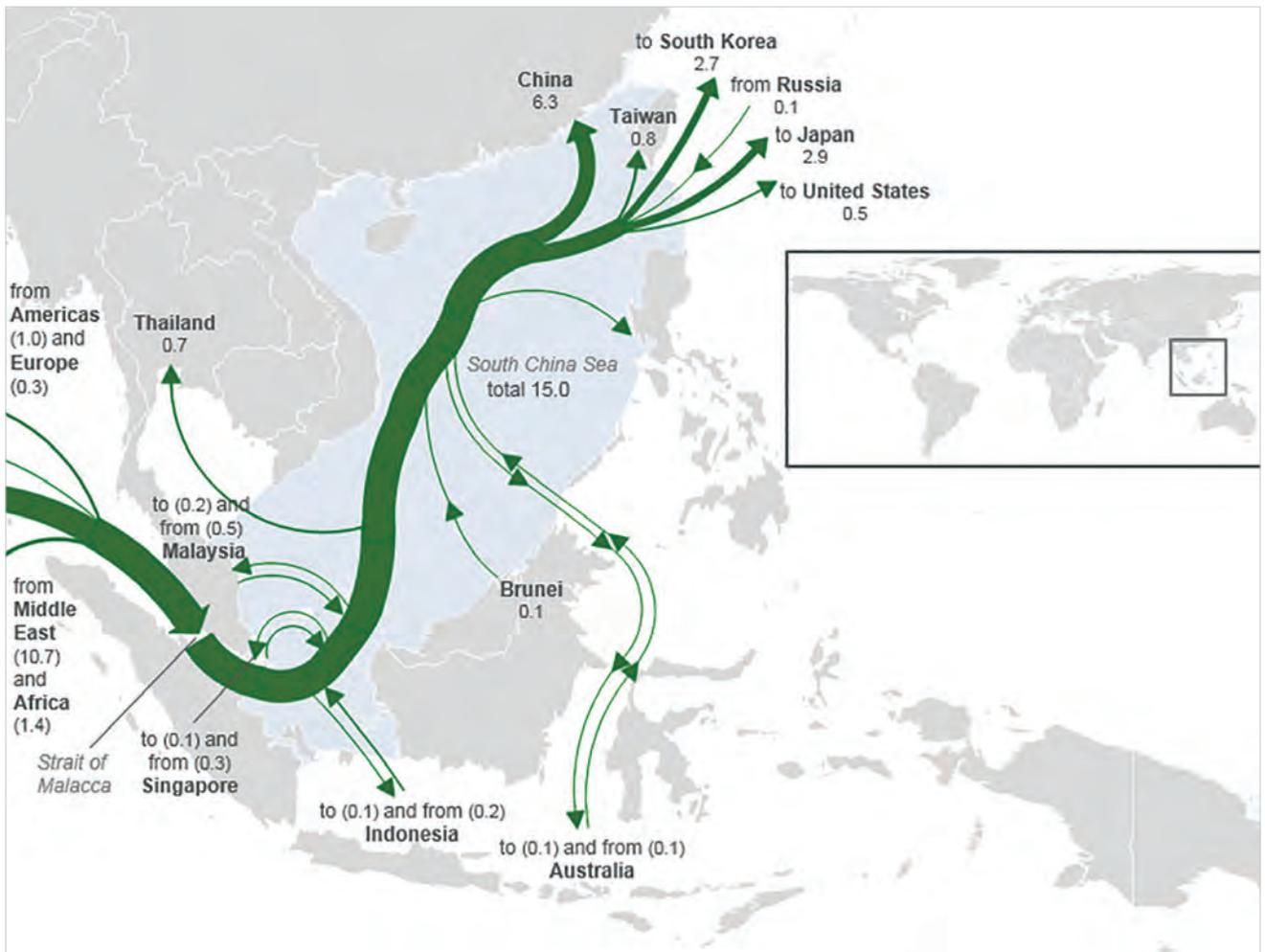
multidominio, la transformación del Ejército Popular de Liberación (EPL), el enfoque pangubernamental y el empleo de las fuerzas militares será esencial para que las fuerzas estadounidenses puedan establecer una ventaja posicional en el conflicto.

La historia es religión

«Para los chinos, la historia es nuestra religión», escribió el escritor chino Hu Ping⁶. Esta declaración es clave para estudiar la historia china, entender el futuro que China ve para sí misma y mejorar la capacidad de Estados Unidos para conocer mejor a su enemigo. Dos referencias históricas importantes muestran los vínculos de China con las dinastías Song (960–1279) y Qing (1636–1912). China fue reunificada durante ambos períodos y en la dinastía Song se crearon muchas innovaciones tecnológicas importantes como: la impresión en masa, el compás magnético, la pólvora y el papel moneda⁷. La China contemporánea está buscando una vez más ser un líder innovador mundial en campos como la inteligencia artificial y la comunicación cuántica. Como ha ocurrido en el pasado, muchas de estas tecnologías pueden utilizarse tanto con fines militares como civiles. Más importante aún, todas estas capacidades son esenciales para que el EPL pueda convertirse en un ejército de primera clase.

Con la intención de intimidar, impresionar, cautivar y a la larga subyugar a otros países y regiones (o que por lo menos hagan su voluntad), como Mongolia, el Tíbet, Asia Central y Taiwán, Xi evoca a la dinastía Qing para recordarles a su pueblo y a los países vecinos de la gloria cultural y económica pasada de China⁸. Los hitos históricos son su base y su mapa para revitalizar el dominio de China. Las referencias históricas recientes indican que China está determinada a dominar la región del Asia-Pacífico y más allá. Políticas de aislamiento, objetivos multidominio, la transformación del EPL y un enfoque pangubernamental demuestran claramente sus intenciones.

Aislamiento. El aislamiento juega un papel clave en el pensamiento estratégico chino. En 1989, el almirante chino Liu Huaqing, padre de la Armada del EPL, formuló una estrategia de defensa en altamar basada en fases⁹. En la primera fase, la Armada controlaría la primera cadena de islas, incluyendo el mar de China Meridional, el mar de China Oriental y el



(Mapa del U.S. Energy Information Administration, basada en Clipper Crude Data Service y IHS EDIN; el total incluye flujos pequeños, menos de 0.1 millones de barriles por día no se muestran en el mapa)

Figura 2. Principales flujos comerciales de petróleo en el mar de China Meridional en 2016 (cifras en millones de barriles por día)

mar Amarillo para el año 2000¹⁰. En la segunda fase, la Armada controlaría la segunda cadena de islas más allá de Guam para el 2020 (véase la figura 1)¹¹. En la tercera fase, la Armada se convertiría en una fuerza global para el 2050¹². La visión de Liu es un ejemplo excelente de la creencia muy común en China de que están destinados a controlar y dominar su región y después el mundo. En los documentos de política chinos se declara que el camino del éxito es librar una larga guerra, principalmente a través de acciones indirectas y no cinéticas, para suplantarse a Estados Unidos como líder en el Pacífico y establecer un nuevo orden mundial totalitario.

No es coincidencia que China tenga prisa en construir islas en líneas de comunicación aéreas y marítimas clave. Las islas fueron construidas

deliberadamente para poder controlar la primera cadena de islas y socavar el dominio aéreo y marítimo de Estados Unidos en la región. La geografía del área y la militarización reciente de estas islas representan una ventaja posicional para China que le permiten desafiar a Estados Unidos en los dominios aéreo y marítimo. China ha adoptado una postura agresiva contra los aliados y socios de Estados Unidos y desafía a cualquier nación que navegue a menos de 12 millas náuticas de sus islas artificiales¹³. Mediante estas acciones, China ha podido aumentar el control de un área por donde pasan 3.37 billones de dólares, o 21 % del comercio mundial, 30 % del transporte marítimo de petróleo y numerosos cables de comunicación, navíos pesqueros y de transporte (véase la figura 2)¹⁴.



Un vehículo militar transporta un Pterodactyl I por Tiananmén, en Pekín, el 3 de septiembre de 2015 durante un desfile militar en conmemoración del 70º aniversario del final de la Segunda Guerra Mundial. China es el mayor exportador mundial de sistemas aéreos no tripulados (UAS). Asia, Asia Central y África son los principales mercados para estos UAS debido a sus bajos precios y la falta de restricciones de exportación. (Foto: Jason Lee, Reuters)

Para complicar aún más la situación, la naturaleza obsesiva de China con respecto a los acontecimientos que ocurren en la península coreana y Taiwán y los conflictos fronterizos con países vecinos como la India llevaron a que Xi declarara en el 19º Congreso del PCCh en 2017 que el EPL debe «prepararse para un conflicto militar en todas las direcciones estratégicas y que el Ejército es esencial para alcanzar la revitalización nacional de China»¹⁵.

Objetivos multidominio. China continua influyendo mediante la falsificación de hechos y mejorando sus capacidades en los dominios de inteligencia, información, influencia, cibernético y espacial. Al igual que en los dominios tradicionales, el objetivo es sobrepasar y derrotar a Estados Unidos en estos dominios.

El régimen chino ha construido una capa de inteligencia que utiliza contra su propia población para controlar el dominio de la información doméstica. Esta capa de inteligencia es particularmente evidente en los medios sociales, los cuales demuestran lo compleja que es. En China, el Ministerio de Seguridad del Estado

controla todo lo relacionado con Internet, y los ciudadanos que no se conformen a las restricciones del Estado son incluidos en una lista para que no puedan salir del país, o peor aún, sean reeducados en varios campos de concentración comunistas¹⁶.

En otra capa de inteligencia, China vigila países clave en la región del Asia Pacífico y áreas de valor estratégico como el canal de Panamá y Oriente Próximo. Después empieza a preparar la inteligencia del ambiente para facilitar la recopilación de información e influenciar según sus objetivos. Parte de esta preparación de inteligencia es explotar los dominios cibernético y espacial.

Una red de empresas estatales, compañías privadas y centros confucianos sirven como plataformas para recopilar información e influenciar Gobiernos locales y la población. China también controla medios de comunicación que promueven su narrativa. Otra manera de influenciar es mediante la venta de tecnología militar independientemente de consideraciones morales. (Por lo tanto, si no llegamos a pelear contra China, con seguridad, lucharemos contra sus armas).

China también está intentando remplazar a Estados Unidos en el entrenamiento y la formación de militares de otros países. China está dispuesta y puede entrenar a militares de todos los países para socavar la influencia estadounidense. Si también consideramos la formación lingüística, China gradualmente está estableciendo alianzas con futuros líderes de otros países. Si todos los oficiales se forman en China en vez de Estados Unidos, ¿qué ocurrirá cuando uno de ellos se convierta en ministro de Defensa o jefe de Estado Mayor?

Por último, la ventaja global de Estados Unidos depende en gran parte de que otros países le permitan establecer bases en sus territorios o volar en sus espacios aéreos. Es posible que China, mediante la influencia, dificulte esto en el futuro. El enfoque multidominio de China es un elemento clave para su transformación integral.

Transformación del EPL. Algunos acontecimientos que impulsaron la transformación del EPL fueron la crisis del estrecho de Taiwán en 1996, en donde China no fue capaz de enfrentarse a las fuerzas estadounidenses, y las operaciones militares de Estados Unidos en los conflictos de Oriente Próximo. El estratega militar chino Sun Tzu escribió: «Conoce a tu enemigo y concéte a ti mismo y en cien batallas nunca saldrás derrotado»¹⁷. China sigue esta máxima al pie de la letra. Además de robar y estudiar escritos vinculados al desempeño de Estados Unidos en conflictos, China ha tomado la importante decisión de no permitir que las fuerzas del EPL se basen exclusivamente en el modelo tradicional del Ejército.

China ha reformado las unidades tradicionales del EPL para que funcionen de manera conjunta e integren todas las capacidades conjuntas y no tradicionales, como inteligencia, operaciones de información y guerra cibernética, espacial y electrónica. Además de alinear los cuarteles generales a nivel de teatro para luchar en ambientes conjuntos complejos, China ha mejorado significativamente sus capacidades armamentísticas¹⁸. China complementa sus armas sofisticadas con una red de inteligencia, vigilancia y reconocimiento que proporciona a los comandantes una inteligencia en tiempo real que facilita la toma de decisiones¹⁹. También han expandido las capacidades del campo de batalla creando una robusta red que permite la transferencia de datos en todos los dominios.

China sabe que el equipamiento solo no será suficiente para hacer del EPL una fuerza robusta; también se necesita entrenamiento e integración. Desde el 2012, China ha conducido maniobras de armas combinadas en sus centros de entrenamiento. Estas maniobras no siguen un guion y su objetivo es empoderar a los líderes de menor antigüedad, como ocurre en los centros de entrenamiento estadounidenses. En 2015, los líderes del EPL implementaron cambios en los entrenamientos de las fuerzas terrestres basándose en parte en las lecciones aprendidas de estas maniobras²⁰.

Estas modificaciones le dan a China una capacidad de guerra conjunta similar a la de Estados Unidos. Integrar las fuerzas, romper barreras culturales y realizar evaluaciones rigurosas son señales claras de maduración militar. Las oportunidades estratégicas han permitido que el EPL revitalice sus capacidades de combate a pesar de no estar en guerra. El EPL dispone de una fuerza conjunta capaz y bien entrenada y está listo para el combate.

Enfoque pangubernamental. La iniciativa de la Franja y la Ruta permite a China llevar a cabo una diplomacia basada en la trampa de la deuda, en la cual los países quedan subyugados a los intereses chinos cuando aceptan un préstamo que jamás podrán amortizar (véase la figura 3). El empleo de empresas estatales es clave y sirve como fachada para capacidades militares y de inteligencia permanentes. Esta expansión global se puede ver en Yibuti y recientemente en Sri Lanka²¹. China estudia meticulosamente dónde necesita posicionar a sus fuerzas armadas para controlar líneas de comunicación aéreas y marítimas importantes, mejorar su alistamiento militar a nivel mundial e influir en los acuerdos sobre tierras.

China ya se encuentra en Oriente Próximo y África y tiene control coercitivo de la posición estratégica de Sri Lanka en el océano Índico. Esta iniciativa es solo el principio. China ahora se concentra en militarizar la primera cadena de islas y ganar influencia en los países de la segunda cadena, lo cual impedirá que las fuerzas estadounidenses en el Pacífico puedan intervenir en los conflictos que surjan en el área. China utiliza sus agencias gubernamentales para avanzar su poderío militar mejor que nadie. Los líderes militares estadounidenses deben darse cuenta de que China ya no utiliza un enfoque táctico, sino uno estratégico, con un solo objetivo: convertirse en una potencia





(Mapa de Mercator Institute for China Studies [MERICS], mayo 2018)

Figura 3. La iniciativa de la Franja y la Ruta



mundial hegemónica. El Ejército chino tiene una cadena de mando que va directo al centro de gravedad de China, el PCCh. No solo el EPL obedece al PCCh, sino que también se encarga de la seguridad doméstica, como quedó evidenciado en las protestas de la plaza de Tiananmén en 1989.

Mediante el enfoque pangubernamental actual, China no solo ha usado todos sus instrumentos de poder para gradualmente disminuir la influencia estadounidense en el Indo-Pacífico, sino que también ha podido acelerar su programa de desarrollo de armas, mejorar sus entrenamientos y capturar áreas en líneas de comunicación aéreas y marítimas clave que le permitirán influenciar a países socios de Estados Unidos y socavar la noción de un Indo-Pacífico libre y abierto²².

El objetivo estratégico de la trampa de la deuda, que China utiliza para «comprar amigos», es impedir que los países escojan libremente sus alianzas diplomáticas y militares. Controlar el Pacífico es clave en este conflicto, puesto que el 70 % de la población mundial vive en esa área y muchas de las mayores economías del mundo también operan allí.

«Alimentar a la bestia» es una analogía excelente en términos de cómo una nación desarrolla su fuerza militar. El auge económico chino ha permitido un rápido ascenso de sus fuerzas militares. La modernización del EPL se centra en desarrollar capacidades militares que puedan desafiar cualquier fuerza estadounidense. El Gobierno chino aumentó sus gastos anuales en un 10 % en el período de 2000—2016²³. La economía china impulsa la transformación militar a través del robo intelectual, facilitado en gran parte por su aparato de inteligencia. Las actividades de inteligencia que China conduce en Estados Unidos deberían ser alarmantes. China envía estudiantes a importantes laboratorios de investigación para robar propiedad intelectual y para que se infiltren en compañías que trabajan con fuerzas estadounidenses, lo que significa que Estados Unidos no dispone necesariamente de una ventaja tecnológica. Estados Unidos tendrá que luchar contra una fuerza que está intentando penetrar todos los aspectos de su sociedad. Con respecto a su capacidad de respuesta global, Estados Unidos debe reevaluar la situación de sus fuerzas avanzadas para estar en condiciones de enfrentar al EPL en cualquier conflicto.

China ha aprendido a nunca permitir que Estados Unidos despliegue sus fuerzas en países estratégicos

y obliga a los países a aceptar sus demandas. Esto fue evidente en Corea del Sur, uno de los aliados más fieles de Estados Unidos, cuando China organizó una protesta masiva contra compañías surcoreanas en respuesta al emplazamiento del sistema antimisiles THAAD (Terminal High Altitude Area Defense). Si Corea del Sur puede ser presionada, ¿qué hará una nación socia que no pueda resistir la presión económica china? Probablemente lo que China quiera. Desde hace mucho, China se ha dedicado a crear una fuerza militar capaz de enfrentarse a Estados Unidos en el Pacífico y a nivel global. Con respecto al Pacífico, ya estamos en conflicto.

Desplegar la fuerza

La influencia militar china no se limita al Pacífico. China ha desplegado fuerzas en Yemen y Libia para apoyar la evacuación de civiles y ha ofrecido patrullas navales para combatir la piratería en las costas de Somalia²⁴. Estas acciones fueron las primeras pruebas de China en su esfuerzo por convertirse en una potencia mundial. China quiere tener una presencia militar por todo el mundo y desplegar sus fuerzas avanza varios objetivos importantes. Primero, demuestra a otros países su capacidad. Segundo, facilita la venta de material bélico chino. Y por último, reemplaza a Estados Unidos como socio militar preferente. Debemos entender que la profundidad del nuevo campo de batalla no se basa en fases militares o medios letales de ataque tradicionales y que los despliegues estratégicos de China guían sus acciones globales.

Sun Tzu ofrece un marco para entender cómo China ve la guerra. El hecho de que China estudie detalladamente las tácticas, capacidades y debilidades de Estados Unidos refleja tres conceptos de Sun Tzu: (1) «Conoce a tu enemigo y conócete a ti mismo y en cien batallas nunca saldrás derrotado»; (2) «Ganar cien guerras no demuestra habilidad, vencer al enemigo sin luchar sí»; y (3) «Evita lo que es fuerte, ataca lo que es débil»²⁵. Estos conceptos guían el pensamiento estratégico chino de una campaña amplia para ganar el conflicto. Los que se han resistido han tenido altercados con China, como el incidente con Filipinas en el mar de China Meridional en 2012, y recientemente en 2019, con varios incidentes relacionados con la pesca en aguas disputadas y el empleo de una milicia marítima y la guardia costera²⁶.



Un marinero a bordo del primer portaviones chino, el Liaoning, observa a través de binoculares durante una visita a un puerto militar en el mar de China Meridional alrededor de 2013. (Foto: Hu Kaibing, Xinhua)

Las campañas militares de China en Corea y Vietnam no deben ser malinterpretadas como fracasos. Estas derrotas tácticas fueron victorias estratégicas. Sí, China sufrió pérdidas. Sin embargo, ambos conflictos restauraron una frontera aisladora en Corea del Norte y garantizaron que Vietnam se retirara de los países del sudeste asiático. También se restauraron las fronteras entre Laos, Camboya, China y Vietnam. Debemos evitar la trampa de pensar tácticamente

sobre los conflictos pasados porque esto nos impide pensar estratégicamente sobre los conflictos futuros.

El EPL es una fuerza creada para derrotar al Ejército estadounidense que responde directamente al PCCh. El rápido desarrollo y ensayo de sus capacidades es alarmante. Los avances en inteligencia, vigilancia y reconocimiento, tecnología de misiles, proyección de fuerzas terrestres, marítimas, y cazas de quinta generación solo tienen un objetivo: derrotar a





El marino Alex Case observa un barco de la Armada china desde el puente del USS Sterett, un destructor de la clase Arleigh Burke, el 21 de septiembre de 2014, en un despliegue en el área de operaciones de la 7ª Flota en el Pacífico. (Foto: Especialista Eric Coffey, Armada de EUA)

Estados Unidos. La estrategia militar china se basa en ganar rápida y decisivamente. Independientemente del enemigo, China prefiere conflictos rápidos y con la menor pérdida de vidas posible. Y ahora cree que puede llevar esto a cabo. En el conflicto actual, China ha establecido condiciones desde temprano desarrollando armas sofisticadas para alcanzar sus objetivos estratégicos y una victoria rápida.

Estados Unidos se encuentra en conflicto con un enemigo con capacidades similares, y que podrían ser hasta mejores para el 2025. China está condicionando diplomática, económica e informativamente a los países para que vacilen en apoyar a las fuerzas de Estados Unidos en un conflicto contra el EPL. El régimen reconoce que socavar el apoyo que Estados Unidos disfruta es vital para derrotarlo. Romper

alianzas mediante el empleo de todos los elementos de poder establecerá las condiciones para esta derrota. En un conflicto con China, es esencial entender cuáles son sus intenciones militares como también la manera en la que utilizan sus fuerzas militares para poder planear una campaña eficaz contra ellos. Sabemos lo que el liderazgo chino va a hacer porque nos lo han dicho en repetidas ocasiones. Por lo tanto, ¿qué vamos a hacer al respecto?

Ganar una ventaja posicional en este conflicto

Estados Unidos y sus líderes militares deben reconocer que estamos en un conflicto infinito y si no toman acciones de inmediato, China conseguirá una ventaja posicional permanente en el Indo-Pacífico. Sin embargo, China tiene debilidades. Como han demostrado que su objetivo es revitalizar el PCCh, Estados Unidos podría explotar los puntos débiles de este en lo que respecta a la transformación del EPL, los objetivos multidominio y las alianzas globales para ralentizar las peligrosas ambiciones de China.

Primero, un país en donde el pueblo vive con miedo de las redes sociales debido a la vigilancia constante del Gobierno demuestra el tipo de control que el PCCh ejerce. Sin embargo, este control también es una debilidad estratégica. El Ejército refleja los valores de la sociedad a la que sirve, y la última victoria militar del EPL fue derrotar a sus propios ciudadanos en las protestas de la plaza de Tiananmén. Las operaciones actuales contra los uigures musulmanes demuestran que el PCCh está dispuesto a utilizar la fuerza para controlar la narrativa nacional. A pesar de los intentos del Gobierno chino para borrar este detestable abuso de derechos humanos, el pueblo siempre descubre la verdad. En 2017, alrededor de 131 millones de chinos viajaron al exterior. La mayoría fueron a países democráticos con libertad de expresión como Corea del Sur, Japón, Estados Unidos, Australia y países europeos²⁷. Por eso, aunque el PCCh ejerza un control total, una población expuesta a la verdad reconocerá que la narrativa del PCCh es falsa. Esta población forma parte del Ejército, y con el tiempo, Estados Unidos podría aprovechar esta vulnerabilidad.

Segundo, el PCCh ha criticado continuamente al Ejército por no adherirse a la doctrina comunista. El PCCh nunca conseguirá que el Ejército se adhiera

completamente a su doctrina y eso los hace vulnerables. El PCCh no comprende del todo la agilidad necesaria para cumplir con las tareas operacionales y estratégicas, y con frecuencia pide al EPL hacer cosas inalcanzables o excesivas.

Tercero, a pesar de su modernización y las reformas militares, el EPL necesita entrenar y mejorar aún más su integración conjunta para convertirse en una fuerza de combate competente. El EPL sabe que no es capaz de juzgar la situación del campo de batalla, entender la intención de los líderes más antiguos, tomar decisiones operacionales, desplegar tropas y reaccionar antes situaciones inesperadas. Xi ha reconocido «dos deficiencias»: la habilidad para pelear y la habilidad para comandar en todos los niveles de la guerra moderna²⁸. Por otro lado, Estados Unidos se volvió experto en la sincronización conjunta durante la operación Desert Storm y ahora conduce la integración conjunta. Una integración conjunta verdadera es señal de una fuerza militar profesional.

El camino a seguir

Para poder prevalecer en los conflictos actuales y futuros con China, Estados Unidos necesita ir más allá de la integración conjunta y enfatizar los conceptos de operaciones multidominio conjuntos, que comprenden todos los dominios de la guerra sincronizados con los instrumentos de poder nacional DIME (diplomático, de información, militar y económico). Conducir juegos de guerra centrados en las operaciones multidominio conjuntas contra un adversario con capacidades similares tiene que ser estándar en todos los ejercicios. El Ejército también debe proporcionar más información técnica de las capacidades enemigas en los entrenamientos. En las operaciones multidominio, el Ejército tendrá que conducir acciones letales y no letales contra blancos terrestres, aéreos y marítimos, como también en los dominios de la información, cibernético y espacial.

El Ejército necesita incorporar todos los efectos no letales, incluyendo los elementos de poder DIME, para garantizar que Estados Unidos mantenga una ventaja posicional y gane este conflicto infinito. Necesitamos desplegar nuestras fuerzas en los mares de China Meridional y Oriental para que se familiaricen con el entorno, conduzcan actividades de inteligencia y apoyen las actividades no letales en los



dominios de la información, cibernético y espacial antes de considerar acciones letales.

Nuestras coaliciones y alianzas nunca han sido tan cruciales como ahora. Cinco de siete tratados de defensa mutua son en el Indo-Pacífico. Poder conducir ejercicios multinacionales es una ventaja significativa para Estados Unidos. Todas las naciones del Indo-Pacífico necesitan nuestro apoyo. Estados Unidos es la única fuerza capaz de contrarrestar la hegemonía regional del EPL en los dominios terrestre, aéreo, marítimo, cibernético y de la información. Sincronizar nuestros esfuerzos con los de otros países y conducir ejercicios multinacionales es crucial para todas nuestras alianzas, socios en el Indo-Pacífico y comandos geográficos y funcionales.

Este conflicto puede y debe ser ganado. Es necesario tener una ventaja posicional para poder derrotar al enemigo en este conflicto infinito. Las relaciones transaccionales de China con otras naciones se basan en la coerción diplomática, económica y de información, lo cual está en conflicto con nuestro mensaje de

un Indo-Pacífico libre y abierto. Debemos demostrar a nuestros aliados y socios que estamos comprometido a contrarrestar la narrativa doméstica e internacional china por los próximos cien años.

A pesar de que el PCCh ha intentado cambiar la historia (para justificar la captura de territorio y la construcción de islas artificiales), ha ignorado aspectos importantes de su propio pasado. Las dinastías chinas eran corruptas e inmorales y conquistaban reinos independientemente de las fronteras o los derechos humanos. Ni la comunidad internacional y muy pocos aliados apoyan las reivindicaciones de China en el mar de China Meridional. Estados Unidos debe contrarrestar la ventaja posicional de China implementando una estrategia integral que incluya un enfoque pangubernamental, desplegar fuerzas en el Indo-Pacífico y otros comandos geográficos, duplicar los ejercicios multidominio conjuntos, apoyar los ejércitos aliados y conducir operaciones de información para socavar la narrativa china. El tiempo es esencial y Estados Unidos puede ser el verdadero líder en este conflicto. ■

Notas

1. Qiao Liang y Wang Xiangsui, *Unrestricted Warfare: China's Master Plan to Destroy America* (Pekín: PLA Literature and Arts Publishing House, febrero 1999).

2. Xi Jinping, «Secure a Decisive Victory in Building a Moderately Prosperous Society in All Respects and Strive for the Great Success of Socialism with Chinese Characteristics for a New Era» (discurso, XIX Congreso Nacional del Partido Comunista de China, Pekín, 18 de octubre de 2017), accedido 17 de julio de 2019, http://www.xinhuanet.com/english/download/Xi_Jinping's_report_at_19th_CPC_National_Congress.pdf.

3. China Power Team, «How Much Trade Transits the South China Sea?», *China Power*, actualizado 27 de octubre de 2017, accedido 15 de julio de 2019, <https://chinapower.csis.org/much-trade-transits-south-china-sea/>.

4. David Lague y Benjamin Kang Lim, «Special Report: China's Vast Fleet is Tipping the Balance in the Pacific», *Reuters*, 30 de abril de 2019, accedido 17 de julio de 2019, <https://www.reuters.com/article/us-china-army-navy-specialreport/special-report-chinas-vast-fleet-is-tipping-the-balance-in-the-pacific-idUSKCN1S612W>.

5. Simon Sinek, *Leadership Development Discussion* (discurso, U.S. Special Operations Command Commander's Speaker Series, Special Operations Headquarters, Tampa, FL, octubre 2018).

6. Zheng Wang, «In China, 'History Is a Religion'», *The Diplomat* (sitio web), 16 de junio de 2014, accedido 17 de julio

de 2019, <https://thediplomat.com/2014/06/in-china-history-is-a-religion/>.

7. «China in 1000 CE: The Most Advanced Society in the World», *The Song Dynasty in China*, Columbia University, accedido 29 de julio de 2019, <http://afe.easia.columbia.edu/songdynasty-module/index.html>; «Qing Dynasty (1644-1912)», *Asia for Educators: Timeline of Asia in World History*, Columbia University, accedido 29 de julio de 2019, <http://afe.easia.columbia.edu/tps/1750.htm#qing>.

8. Pamela Kyle Crossley, «Xi's China is Steamrolling Its Own History», *Foreign Policy* (sitio web), 29 de enero de 2019, accedido 17 de julio de 2019, <https://foreignpolicy.com/2019/01/29/xis-china-is-steamrolling-its-own-history/>.

9. Daniel Hartnett, «The Father of the Modern Chinese Navy—Liu Huaqing», *Center for International Maritime Security*, 8 de octubre de 2014, accedido 17 de julio de 2019, <http://cimsec.org/father-modern-chinese-navy-liu-huaqing/13291>.

10. *Ibíd.*

11. *Ibíd.*

12. *Ibíd.*

13. China Power Team, «How Much Trade Transits the South China Sea?».

14. *Ibíd.*

15. Xi, «Secure a Decisive Victory in Building a Moderately Prosperous Society».

16. Bureau of Democracy, Human Rights and Labor, *Country*

Reports on Human Rights Practices for 2018 (Washington, DC: Department of State, 2018), 19–21, accedido 25 de noviembre de 2019, <https://www.state.gov/wp-content/uploads/2019/03/CHINA-INCLUDES-TIBET-HONG-KONG-AND-MACAU-2018.pdf>.

17. Sun Tzu, *The Art of War*, trad. Thomas Cleary (Boulder, CO: Shambhala, 1 de enero de 2005).

18. Office of the Secretary of Defense (OSD), *Annual Report to Congress: Military and Security Developments Involving the People's Republic of China 2017* (Washington, DC: Department of Defense, 15 de mayo de 2017).

19. *Ibíd.*

20. Yang Yujin, «Defense Ministry's Regular Press Conference on Jan. 29, 2015», China Military Online, 29 de octubre de 2015, accedido 17 de julio de 2019, http://english.chinamil.com.cn/news-channels/china-military-news/2015-01/29/content_633221.htm.

21. *China Military Power: Modernizing a Force to Fight and Win* (Washington, DC: Defense Intelligence Agency, 2019), 34.

22. Office of the Spokesperson, «Advancing a Free and Open Indo-Pacific region», U.S. Department of State, 18 de noviembre de 2018, accedido 17 de julio de 2019, <https://www.state.gov/advancing-a-free-and-open-indo-pacific-region/>.

En 2017, el presidente Donald Trump anunció la visión de nuestra nación de un Indo-Pacífico abierto y libre en el Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico en Vietnam.

23. *China Military Power*, 20.

24. *Ibíd.*, 4.

25. Sun Tzu, *The Art of War*.

26. Richard Heydarian, «China-Philippines 'Hit and Run': Duterte's Downplaying of the Incident is Sign of his Beijing Dilemma», *South China Morning Post* (sitio web), 17 de junio de 2019, accedido 29 de julio de 2019, <https://www.scmp.com/week-asia/opinion/article/3014918/china-philippines-hit-and-run-dutertes-deafening-silence-sign-his>.

27. *2017 Outbound Chinese Tourism and Consumption Trends* (Nueva York: Nielson, 2017), accedido 17 de julio de 2019, <https://www.nielsen.com/wp-content/uploads/sites/3/2019/05/outbound-chinese-tourism-and-consumption-trends.pdf>.

28. «Li Chunli: Focus on Solving the Problem of 'Two Abilities Are Not Enough'», *People's Liberation Army Daily*, 30 de diciembre de 2014, accedido 17 de julio de 2019, <http://theory.people.com.cn/n/2014/1230/c40531-26302150.html>.

Military Review

Edição Brasileira
Edición Hispanoamericana

Las ediciones hispanoamericana y brasileña de *Military Review*, una publicación de Army University Press, tienen páginas en Facebook y Twitter, siempre

¡Síguenos y comparte!



@MilitaryReviewLATAM



@MilReview_LATAM

con el objetivo de estimular la discusión e intercambio de perspectivas sobre temas importantes para la comunidad de defensa.

Nos gustaría contar con su participación y saber su opinión.

Las operaciones de información multidominio y el equipo de combate de brigada

Lecciones aprendidas del ejercicio Cyber Blitz 2018

Mayor John P. Rodriguez, Ejército de EUA



Las operaciones multidominio son el nuevo concepto del Ejército para el combate en el futuro, pero, ¿qué significa esto para los equipos de combate de brigada (BCT)? En el ejercicio Cyber Blitz 2018, se intentó contestar esta pregunta con un enfoque en la identificación de cómo un BCT integra las operaciones en el ciberespacio, la guerra electrónica (EW), inteligencia y operaciones de información (IO) para llevar a cabo las operaciones en múltiples dominios, el espectro electromagnético (EMS) y el entorno de información contra un adversario regional¹. El Cyber Blitz demostró el potencial de las operaciones multidominio en el nivel de BCT. Sin embargo, también demostró que el Ejército debe garantizar la doctrina y organización de personal para aprovechar todos los beneficios de las operaciones multidominio. La brecha percibida entre las IO y las actividades cibernéticas y electromagnéticas (CEMA) es un gran problema que no ha sido resuelto. Muchos participantes no aceptaron el punto de vista doctrinal de que las IO funcionan como el integrador y sincronizador de las capacidades relacionadas con la información (IRC), incluyendo las CEMA, para afectar la toma de decisiones de un adversario. Un enfoque estrecho en las CEMA y una opinión limitada de las IO podrían incrementar el flujo de información canalizado e impedir la sincronización de las operaciones multidominio. Una solución para hacer más eficaces las operaciones multidominio es restaurar la posición del oficial de IO en la plana mayor de la brigada y prestar más atención al papel de las IO como integrador en el nivel de brigada.

Las operaciones multidominio

En *The U.S. Army in Multi-Domain Operations 2028*, publicado 6 de diciembre de 2018, se describe el concepto del Ejército para ganar las guerras futuras contra adversarios casi iguales². Según la «Summary

Página anterior: Un soldado participa en el Cyber Blitz 2018, 21 de septiembre de 2018, en la base conjunta McGuire-Dix-Lakehurst, New Jersey. El ejercicio Cyber Blitz proporcionó datos al Ejército sobre cómo emplear las cambiantes actividades cibernéticas y electromagnéticas y operaciones de información en las operaciones multidominio. En un ambiente de entrenamiento para tomar la acción decisiva, la serie de experimentos analizó cómo la integración de las operaciones ciberespaciales, de guerra electrónica, inteligencia, espacio e información podría ayudar a un equipo de combate de brigada a lograr y mantener la ventaja contra un adversario casi igual. (Foto: Steven Stover)

of the 2018 National Defense Strategy», la fuerza conjunta enfrenta un ambiente de seguridad más complejo «definido por cambios tecnológicos rápidos [y] desafíos presentados por adversarios en todos los dominios operacionales»³. El general Joseph Dunford, presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor Conjunto, escribió que «la ventaja competitiva que las Fuerzas Armadas de EUA han disfrutado desde hace mucho se ha erosionado» porque los adversarios se han adaptado y pueden contrarrestar las capacidades de EUA⁴. El concepto central de las operaciones multidominio es que las formaciones del Ejército, como parte de la fuerza conjunta, deben ser capaces de luchar en todos los dominios (terrestre, marítimo, aéreo, espacio y ciberespacio), el espectro electromagnético y el entorno de información. Debido a limitaciones de recursos y adversarios más peligrosos, las formaciones del Ejército deben maximizar todas las capacidades, sincronizar las operaciones en todos los dominios y concentrar sus fuerzas en el punto decisivo para ganar las batallas futuras.

El Ejército debe desplegar formaciones en varios escalones que son capaces de operar en múltiples dominios. El Ejército no puede permitir que la convergencia multidominio ocurra solo en el nivel de cuerpo de ejército o por encima. Las unidades de maniobra de propósito general del Ejército también deben ser capaces de luchar en múltiples dominios para triunfar contra amenazas casi iguales. Incluso si los escalones superiores retienen el control de algunos medios de nivel nacional, capacidades multidominio específicas deben estar disponibles en los niveles inferiores. De aún más importancia, las unidades en el nivel táctico deben pensar en términos multidominio para planificar el apoyo externo tal como los BCT incorporan los medios aéreos en su planificación.

El Cyber Blitz 2018

A través del Cyber Blitz, que es una serie de experimentos dirigidos por el Centro de Investigación, Desarrollo e Ingeniería de Comunicaciones-Electrónica (CERDEC) y el Centro de Excelencia Cibernético, el Ejército está ejecutando operaciones multidominio en el nivel táctico. Esos experimentos ayudan al Ejército a determinar cómo emplear las CEMA e IO en todo el espectro de la doctrina, organización, adiestramiento, materiales, liderazgo y educación, personal,

instalaciones y políticas del Ejército⁵. El CERDEC llevó a cabo el Cyber Blitz 2018 en Fort Dix, New Jersey, durante tres semanas en septiembre de 2018.

En el ejercicio, se adaptó el ambiente de entrenamiento de acción decisiva que se usa en otros ambientes de adiestramiento del Ejército. Los integrantes del CERDEC modificaron el escenario para aumentar las capacidades de ciberespacio y guerra electrónica del adversario y también lo adaptaron a las características del terreno de Fort Dix. Se diseñó el escenario como si fuera el año 2025 para probar tecnologías emergentes, con algunas todavía en fase de investigación y desarrollo, y experimentar con algunas actualizaciones al diseño de la fuerza y delegación de autoridad. El experimento tuvo lugar en la nación amiga de Atropia, que estaba sufriendo una insurgencia separatista. Ariana, un país vecino, apoyaba a los separatistas y amenazaba con una intervención de fuerzas convencionales. La mayoría de los participantes estaban familiarizados con el escenario de acción decisiva en el ambiente de entrenamiento, lo que les permitió centrarse en los aspectos de CEMA e IO del escenario durante el Cyber Blitz.

El 3^{er} Equipo de Combate de Brigada (Patriot) de la 10^a División de Montaña proporcionó el núcleo de fuerzas para el ejercicio Cyber Blitz. La brigada formó un pelotón orgánico de guerra electrónica consolidando el personal de esta especialidad en toda la brigada para probar una modificación en el diseño de fuerzas. Otros integrantes de la brigada se incorporaron a la plana mayor de transmisiones y al pelotón de guerra electrónica. Un oficial de IO y un planificador de ciberespacio también se incorporaron a la plana mayor de la brigada.

Un equipo cibernético expedicionario (ECT), que contaba con personal de operaciones de ciberespacio ofensivas (OCO) y defensivas, así como un planificador de IO, fue quién más apoyo brindó a la brigada de forma externa. Este equipo podía realizar operaciones remotas y reconocimiento de blancos próximos. La división retuvo el control operacional del ECT durante el experimento. Sin embargo, la brigada podía solicitar efectos de ciberespacio del ECT a través de la división. El ECT realizó múltiples misiones para la división y la brigada durante el ejercicio.

El experimento prácticamente simuló las fuerzas de maniobra mientras llevaba a cabo las actividades de CEMA en vivo con simulaciones suplementarias. El ECT realizó las operaciones de ciberespacio en vivo

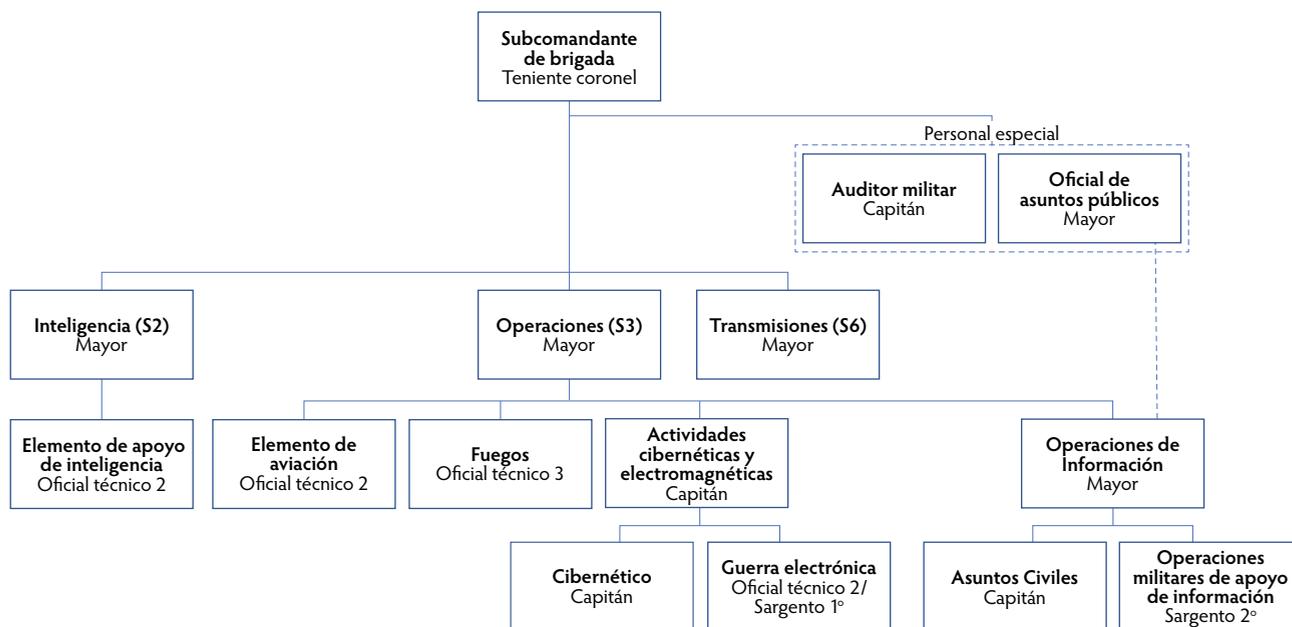
contra redes que simulaban internet global y la Red Secreta de Enrutador de Protocolo de Internet (Secret Internet Protocol Router Network). El CERDEC estableció emisores que simulaban emisiones enemigas, amigas y neutrales en varios polígonos de Fort Dix. Esto permitió a los equipos de guerra electrónica detectar, clasificar, localizar y causar interferencia en una variedad de señales.

La misión de la brigada era asegurar el área de operaciones (AO) y derrotar a las fuerzas convencionales del enemigo para proteger el AO de una unidad adyacente⁶. El esquema de maniobra de la brigada comenzó con un asalto aéreo para tomar control de un aeródromo y fue seguido por la concentración de potencia de combate por medio de entrega aérea. Luego, la brigada planeó asegurar la infraestructura clave en el sector y establecer medidas defensivas.

Los planificadores del experimento dictaron el esquema de maniobra y la plana mayor no tuvo que llevar a cabo la planificación detallada de los movimientos de los batallones de maniobra. Estos factores simplificaron la labor de la plana mayor, lo cual le permitió concentrarse en la integración de las actividades cibernéticas y electromagnéticas en el plan de maniobra. La brigada también planificó defenderse de las operaciones multidominio del enemigo. La plana mayor de la brigada llevó a cabo un proceso breve de toma de decisiones militares durante la primera semana del ejercicio Cyber Blitz. El subcomandante de la brigada ordenó a la plana mayor incluir las CEMA e IO tanto como fuera posible.

La brigada contó con múltiples IRC, pero la organización de la plana mayor dividió las IRC entre varias secciones (véase la figura). La oficial de guerra electrónica de la brigada, una capitana, sirvió en calidad de jefe de las CEMA de la brigada, y un oficial técnico y un sargento primero con la

El mayor John P. Rodriguez, Ejército de EUA, es un oficial de operaciones de información asignado a la División de Planes y Política, Dirección de Inteligencia del Estado Mayor Conjunto de la Guardia Nacional del Estado de Maryland. Recibió su licenciatura de Mount Saint Mary's University y una maestría de Georgetown University. Sirvió como el director de las operaciones de información de la Fuerza de Tarea Conjunta Combinada—Cuerno de África de 2017 a 2018 y participó en el ejercicio Cyber Blitz 2018.



(Figura por el autor)

Figura. Organización del cuartel general de brigada en el Cyber Blitz

misma especialidad la apoyaron. El planificador de ciberespacio agregado a la brigada nominalmente trabajó por el jefe de las CEMA. El mayor de IO agregado encabezó una sección de IO distinta que incluía un capitán de asuntos civiles (CA) y un sargento primero de operaciones psicológicas (PSYOP), que respectivamente planificaron las operaciones para los elementos de CA y PSYOP agregados, en teoría, a la brigada. El oficial de asuntos públicos de la brigada también era parte de la sección de IO para fines prácticos. Además, la sección de IO asumió la responsabilidad por la planificación de decepción y seguridad operacional (OPSEC).

Dividir las IRC en dos secciones hizo la integración más difícil. La brigada consideraba la sección de IO y la de CEMA como dos entidades distintas, pero iguales. Esto significó que las acciones de CEMA e IO solo convergieron en el nivel del oficial de operaciones de la brigada (S-3), creando una situación para que floreciera la planificación fragmentada e inconexa. Por lo tanto, el oficial de IO trabajó mediante el S-3 para desarrollar conceptos IO de apoyo generales para integrarlos con los esfuerzos de CEMA en las IRC. Afortunadamente para el S-3, el carácter del Cyber Blitz, con su esquema de maniobra dictado, le permitió tiempo suficiente para centrarse en la integración de las CEMA y otras IRC en el plan. El oficial de IO también pudo influenciar la

sección de CEMA debido a su grado y experiencia a pesar de la falta de autoridad formal sobre la sección.

Las operaciones de información en el Cyber Blitz

La brigada integró y sincronizó las IRC con éxito para apoyar su esquema de maniobra durante el Cyber Blitz. Más allá de apoyar individualmente el esquema de maniobra, las IRC de la brigada frecuentemente trabajaron conjuntamente para lograr la sinergia. En una fase temprana de la operación, las IRC se centraron en el apoyo de un asalto aéreo. Más tarde, cuando el enemigo lanzó un potente ataque con fuerzas convencionales e insurgentes, una respuesta preconcibida con múltiples capacidades relacionadas con la información demoró el ataque y perturbó las redes de comunicación del enemigo.

Al principio, las IO se centraron en el apoyo dado a la operación decisiva de la brigada, un asalto aéreo para tomar control de un aeródromo en el Objetivo Desoto, ubicado al este del área de operaciones. El subcomandante de la brigada quiso impedir que el enemigo concentrara la potencia de combate contra el asalto aéreo porque serían necesarios múltiples entregas aéreas para amasar la fuerza de asalto completa sobre el objetivo. El oficial de IO usó la OPSEC como la estructura para

sincronizar las IRC. El concepto general era proteger la sincronización de tiempo y lugar del asalto aéreo. Idealmente, estas acciones obligarían al enemigo a asignar desafortunadamente sus fuerzas, pero como mínimo, la meta era interrumpir el proceso de la toma de decisiones del enemigo para impedir que concentrara su potencia de combate contra el asalto aéreo.

El concepto de IO tuvo dos fases superpuestas. La primera fase constó de una finta para hacerle creer al enemigo que el ataque principal amigo ocurriría al oeste del área de operaciones. Esto requirió múltiples elementos que se reforzaban mutuamente. Había un aeródromo justo fuera del límite occidental de la brigada que proporcionó un objetivo realista para la finta. También había zonas de aterrizaje adecuadas en las proximidades del objetivo falso. Las fuerzas de EW, PSYOP y OCO apoyaron la finta. Además de interrumpir las comunicaciones enemigas, las OCO transmitieron mensajes de operaciones de apoyo de información militar (MISO). Esto permitió que las fuerzas de PSYOP influenciaran audiencias objetivos más amplias y reforzaran los mensajes tipo MISO transmitidos con otros medios. La finta no relevaba el lugar exacto donde ocurriría el ataque, sino que presentaba varios elementos que sugerían la zona de aterrizaje falsa como el objetivo real. El planificador de las PSYOP también intentó usar las plataformas de guerra electrónica para enviar los mensajes MISO que, al principio, no tuvieron éxito. En una fase subsecuente del experimento, las fuerzas de EW y PSYOP superaron estos obstáculos y diseminaron mensajes MISO con las capacidades de EW. Las fuerzas de EW también proporcionaron efectos en el EMS para producir características electromagnéticas consistentes con un asalto aéreo y degradar los medios de recolección de información y enlaces de comunicación del enemigo que podrían revelar o proporcionar información sobre la finta.

La segunda fase constó de apoyo directo para el verdadero asalto aéreo. Los medios de EW y OCO intentaron interrumpir el mando y control del enemigo en el objetivo y a lo largo del corredor aéreo. Se superpusieron los efectos para proporcionar capacidades redundantes. Esto resultó afortunado porque algunas capacidades no pudieron lograr los efectos deseados. No obstante, la plana mayor rápidamente comunicó este contratiempo y otros medios lograron los efectos deseados. La fuerza de asalto concluyó el ataque sin contratiempos.

El enemigo comenzó un ataque multidominio durante una fase subsecuente de la operación que puso estrés en las defensas de la brigada. El enemigo empezó ataques insurgentes y levantamientos populares cuando una de sus brigadas motorizadas de fusileros comenzó a avanzar. Los sistemas aéreos no tripulados y plataformas de ataque electrónico del enemigo apoyaron el avance y degradaron el mando tipo misión amigo. El enemigo también intentó interrumpir la infraestructura crítica con las OCO. Esto presentó múltiples dilemas para la brigada. La situación se hizo grave cuando las OCO del enemigo penetraron la red de la brigada mientras las fuerzas enemigas ponían presión sobre la línea avanzada de reconocimiento y observación de la brigada.

La brigada ejecutó un contraataque preconcebido con capacidades de IO para demorar el avance enemigo. Estas acciones permitieron que el personal de transmisiones reestableciera la red y los batallones de infantería finalizaran la preparación de sus posiciones defensivas. El contraataque comenzó con las OCO contra las redes de mando tipo misión enemigas. Las OCO corrompieron la integridad de los sistemas enemigos y transmitieron mensajes tipo MISO. La fricción producida en la toma de decisiones del enemigo y la confusión provocó que el enemigo cometiera errores. Los elementos de PSYOP aprovecharon los errores del enemigo con más mensajes MISO para degradar su cohesión e incrementar las divisiones entre las fuerzas convencionales e insurgentes enemigas. Los elementos de OCO continuaron atacando la red de mando tipo misión y transmitiendo mensajes MISO durante el resto del combate.

Lecciones aprendidas de las operaciones de información en el Cyber Blitz 2018: Lo bueno

Las dos lecciones más importantes del Cyber Blitz 2018 son la importancia de las operaciones de información para llevar a cabo las operaciones multidominio a nivel de BCT y cómo un punto de vista anticuado de las IO impide las operaciones multidominio unificadas. Las operaciones de la brigada fueron muchos más eficaces porque la plana mayor integró y sincronizó todas las IRC disponibles para perturbar la toma de decisiones enemiga. La BCT enfrentó una amenaza multidominio durante todo el Cyber Blitz y respondió

de manera multidominio. La brigada fue rápida porque pudo planificar y ejecutar las operaciones sin siempre depender de apoyo externo. Sin embargo, este éxito ocurrió a pesar de la organización de la plana mayor y la elaboración del papel de las IO en el experimento.

Durante el asalto aéreo, el concepto de apoyo de IO sirvió para proporcionar la unidad de esfuerzos en todas las IRC que permitió que la brigada concentrara los efectos. La metodología de IO garantizó que se llevaran a cabo las IRC en apoyo mutuo y se identificaran las oportunidades para que las IRC colaboraran entre sí, tales como los elementos de OCO y la transmisión de mensajes tipo MISO. Esto presentó al enemigo un desafío más complejo e impidió un empleo fragmentado de las IRC. La finta presentó múltiples elementos observables, incluso el EMS y redes sociales, en los que se seleccionaron distintos canales disponibles a los decisores del enemigo. Era más probable que la finta convenciera a los decisores porque se usaron diversos elementos observables.

El contraataque de la brigada creó más fricción para el enemigo porque combinó las OCO y PSYOP. Un ataque solo con las OCO contra las redes de mando y control del enemigo hubiera tenido efectos limitados porque hubiera sido una sola ejecución. En cambio, las acciones de la brigada continuaron durante el resto del combate mientras las OCO continuaron la entrega de mensajes tipo MISO. Más ejecuciones de MISO, no exclusivamente transmitidas por la OCO, prolongaron la duración de los efectos y aprovecharon cada oportunidad presentada por los errores enemigos. Además, este contraataque fue crítico porque ocurrió en un punto decisivo del combate. La brigada identificó la red de mando tipo misión del enemigo como un blanco de alto valor durante el análisis de la misión y el ECT obtuvo acceso muy pronto después de que comenzara el combate. El subcomandante de la brigada mantuvo esta capacidad en reserva para poder usarla para obtener los mejores resultados. Su paciencia conllevó riesgos porque el ECT pudo perder el acceso en el intermedio, pero en este caso, dio resultados.

Lo malo

El obstáculo más grande para llevar a cabo las IO eficaces en el ejercicio Cyber Blitz fue que muchos participantes y observadores no adoptaron la definición doctrinal de las IO. En la Publicación Conjunta

3-13, se definen las operaciones de información como «el uso integrado, en las operaciones militares, de capacidades relacionadas con la información en consonancia con otras líneas de operaciones para influenciar, desestabilizar, corromper o usurpar la toma de decisiones de adversarios o posibles adversarios mientras se protege nuestra toma de decisiones»⁷. Muchas unidades no consideraron las IO como una función generalizada que integró todas las IRC incluso las CEMA. En cambio, se trataron las IO como un elemento distinto de las CEMA. Si bien el nuevo concepto de operaciones multidominio aboga por cambiar las IO a las operaciones en el ambiente de información, todavía sigue haciendo hincapié en el papel de las IO/operaciones en el ambiente de información para sincronizar las IRC a fin de lograr efectos⁸.

La elaboración del experimento reforzó la separación entre las CEMA y las IO. El planteamiento del problema para el experimento fue «¿cómo un IBCT con apoyo externo en 2025 integra las operaciones de ciberespacio, guerra electrónica, inteligencia, espacio e información para lograr y mantener la ventaja en las operaciones multidominio contra un adversario regional casi igual?»⁹. La jefatura de la brigada tenía poca experiencia en las IO o CEMA, por lo que esta pregunta determinó cómo el grupo abordaría la tarea. Su primera inclinación fue preguntar cómo las operaciones de ciberespacio, guerra electrónica y IO podían apoyar las distintas fases de la operación. Este planteamiento aumenta el riesgo de metodologías inconexas que no concentran los efectos en el enemigo.

Parecía que muchos participantes pensaban que las IO solo se centraban en temas y mensajes. Esto lleva a empujar al personal a concentrarse en las redes sociales e información públicamente disponible que, aunque importantes, no son los únicos espacios donde las IO deben ser usadas. El antiguo concepto de actividades de información e influencia, en el cual específicamente se mencionaron temas y mensajes en su definición, podría explicar esta creencia¹⁰. Este es un planteamiento muy centrado en humanos que saca conclusiones de los últimos diecisiete años de operaciones de contrainsurgencia. Pero las IO también deben centrarse en las redes de mando tipo misión enemigas mientras la fuerza conjunta se enfoca más en la competición de grandes poderes.



El mayor Alex J. Duffy (der.), oficial de operaciones del 3^{er} Equipo de Combate de Brigada de la 10^a División de Montaña y el capitán Jacob M. Allen, el segundo jefe de operaciones, usan un mapa superpuesto con gráficas operacionales para apoyar los sistemas digitales de mando tipo misión y proporcionar la redundancia, 17 de septiembre de 2018, durante el ejercicio Cyber Blitz 2018 en la base conjunta McGuire-Dix-Lakehurst, New Jersey. Este método alternativo se convirtió en el medio principal para seguir el combate temporalmente cuando un ciberataque desactivó los sistemas. (Foto: U.S. Army Communications-Electronics Research, Development and Engineering Center)

Subestimar el rol que juegan las IO significa que la responsabilidad de integrar las IRC recae sobre el S-3 si el oficial de IO no está autorizado a hacerlo. En el Cyber Blitz, la organización de la plana mayor significó que el S-3 estaba oficialmente cumpliendo las tareas principales del oficial de IO para integrar y sincronizar las IRC. Si el experimento no hubiera dictado el esquema de maniobra, el requerimiento de coordinar los fuegos tradicionales y la maniobra junto con las IRC probablemente habría abrumado al S-3. Esto degradaría la sinergia y resultaría en efectos reducidos sobre el enemigo. Sin embargo, incluso si los líderes del Ejército adoptan un papel más extenso

de la función de IO, el S-3 todavía será el integrador, puesto que el Ejército ya no autoriza un oficial de IO en la plana mayor de brigada.

El camino hacia el futuro

Las operaciones multidominio llevadas a cabo por la brigada hubieran sido mucho menos exitosas sin el oficial de IO agregado. Aunque en el Cyber Blitz el S-3 tuvo más ancho de banda de lo usual para centrarse en la integración de las IRC, el S-3 no puede reemplazar a un oficial de IO adiestrado. La perspectiva de un oficial de IO sobre los temas relacionados lo llevó a superar la compartimentalización entre las IRC. Los

planificadores de las operaciones en el ciberespacio y de guerra electrónica estaban muy ocupados y centrados en la planificación detallada de sus esfuerzos individuales. La EW y OCO exitosas requieren este enfoque pero también es impráctico anticipar que los planificadores vayan a desarrollar un plan holístico de IO para apoyar el esquema de maniobra. Sin embargo, la brigada habría perdido muchas oportunidades para multiplicar los efectos de sus operaciones sin un concepto unificado. El oficial de IO también garantizó la incorporación de la OPSEC y decepción en la planificación. Estas son IRC críticas y pueden ser buenas metodologías para elaborar un plan de IO integrado.

El Ejército debería considerar reestablecer la posición de un oficial de IO en los BCT. Mientras las brigadas adquieran más IRC e incrementen las operaciones ciberespaciales en apoyo de escalones inferiores a cuerpo de ejército, mayor será la necesidad de un planificador de IO en un BCT. Asignar un oficial de IO, entrenado en la OPSEC y decepción, también garantizará la integración de estas capacidades en las operaciones. Un BCT que no elabora planes para la OPSEC multidominio será cada vez más vulnerable contra adversarios casi iguales con capacidades de información avanzadas.

Un oficial de IO de división, o uno en un ECT, no puede sustituir a un oficial de IO a nivel de brigada. Lo ideal es incorporar las IO en los procesos de la toma de decisiones militares desde el principio y la mejor manera sería tener un oficial de IO en la plana mayor. Es probable que un oficial de IO a nivel de división solo tenga la oportunidad de aportar nuevas ideas tarde en el proceso de la toma de decisiones cuando el curso de acciones ya fue establecido. De manera similar, el planificador de IO en el ECT no pudo influenciar los planes del BCT durante el Cyber Blitz. El mando tipo misión depende de la confianza para aumentar el ritmo de la toma de decisiones y garantizar que aprovechemos y retenemos la iniciativa. Lamentablemente, es muy difícil para una jefatura de brigada confiar en un planificador fuera de la organización, especialmente si usan capacidades nunca antes vistas por la jefatura.

Un oficial de IO debe liderar una sección de guerra de información consolidada dentro de la sección S-3 de la plana mayor. La sección de guerra de información podría planificar las operaciones ciberespaciales,

de EW, MISO, OPSEC y decepción. En lugar de una sección de CEMA distinta, una sección de IO consolida los planificadores de IRC bajo el mando de un solo oficial de grado superior que da informes directamente a la sección S-3. El oficial de asuntos públicos de la brigada es una excepción y debe seguir siendo integrante de la plana mayor especial para mantener su credibilidad con los medios de prensa y el público. La Fuerza de Tarea Conjunta Combinada-Cuerno de África usó exitosamente una organización de plana mayor similar con todas las IRC principales, incluso las CEMA, en la dirección de IO, salvo los asuntos civiles y asuntos públicos. Esto aumentó considerable la unidad de esfuerzos.

Si las limitaciones de mano de obra impiden la asignación de un oficial de IO en el servicio activo, otra solución podría ser la asignación de oficiales de IO del Componente de Reserva del Ejército o la Guardia Nacional a los BCT. Los reservistas podrían suplementar los BCT en sus despliegues. Esto mitigaría la tendencia de emplear ineficazmente a los planificadores con cargos adicionales no relacionados con las IO en la guarnición. En el mejor de los casos, los reservistas también apoyarían los BCT en las rotaciones en el centro de apresto de combate además de los despliegues para que las unidades entrenen como combaten. Sin embargo, esta propuesta podría poner presión en los reservistas si tienen que apoyar regularmente rotaciones de un mes en duración en los centros de entrenamiento y al mismo tiempo asistir a muchas escuelas y apoyar numerosos ejercicios además de los despliegues normales. Dependiendo de los reservistas para llenar el vacío podría poner más presión en la fuerza y ser impráctico.

Conclusión

El Ejército debe adoptar la función de integración de las operaciones de Información para institucionalizar el éxito de la Brigada Patriot en el ejercicio Cyber Blitz 2018. El Cyber Blitz demostró que, si bien se necesitan nuevo equipamiento y organizaciones para apoyar las operaciones multidominio de los BCT, sin la doctrina adecuada y organización de plana mayor, no se aprovecharán estas capacidades al máximo. También demostró cómo un oficial de IO en la plana mayor de brigada puede mejorar radicalmente la eficacia de la brigada. El Ejército no debe

aceptar el empleo fragmentado de las IRC ni una división entre las CEMA y la IO. Las Fuerzas Armadas de EUA «no tienen un derecho predestinado a la

victoria», y debemos implacablemente perfeccionar nuestras capacidades para ganar los combates multi-dominio del futuro¹¹. ■

Notas

1. Cyber Blitz Team, «Cyber Blitz 2018 (CB18) Distinguished Visitor Day» (presentación PowerPoint, Fort Dix, New Jersey, 26–27 de septiembre de 2018).

2. U.S. Army Training and Doctrine Command (TRADOC) Pamphlet (TP) 525-3-1, *The U.S. Army in Multi-Domain Operations 2028* (Washington, DC: U.S. Government Publishing Office [GPO], 2018), accedido 21 de marzo de 2019, https://www.tradoc.army.mil/Portals/14/Documents/MDO/TP525-3-1_30Nov2018.pdf.

3. Office of the Secretary of Defense, «Summary of the 2018 National Defense Strategy of the United States of America» (Washington, DC: Department of Defense, 2018), accedido 21 de marzo de 2019, <https://dod.defense.gov/Portals/1/Documents/pubs/2018-National-Defense-Strategy-Summary.pdf>.

4. Joseph Dunford, «Gen. Dunford: The Character of War & Strategic Landscape Have Changed», DoD Live, 30 de abril de 2018, accedido 21 de marzo de 2019, <https://www.dodlive.mil/2018/04/30/dunford-the-character-of-war-strategic-landscape-have-changed/>.

5. Steven Stover, «Cyber Blitz 2018 Gives ARCYBER Opportunity to Test New Concepts, Capabilities and Techniques», Defense Visual Information Distribution Service, 3 de octubre de 2018, accedido 21 de marzo de 2019, <https://www.dvidshub.net/news/295282/>

[cyber-blitz-2018-gives-arcyber-opportunity-test-new-concepts-capabilities-and-techniques](#).

6. Cyber Blitz Team, «Cyber Blitz 2018 (CB18) Distinguished Visitor Day».

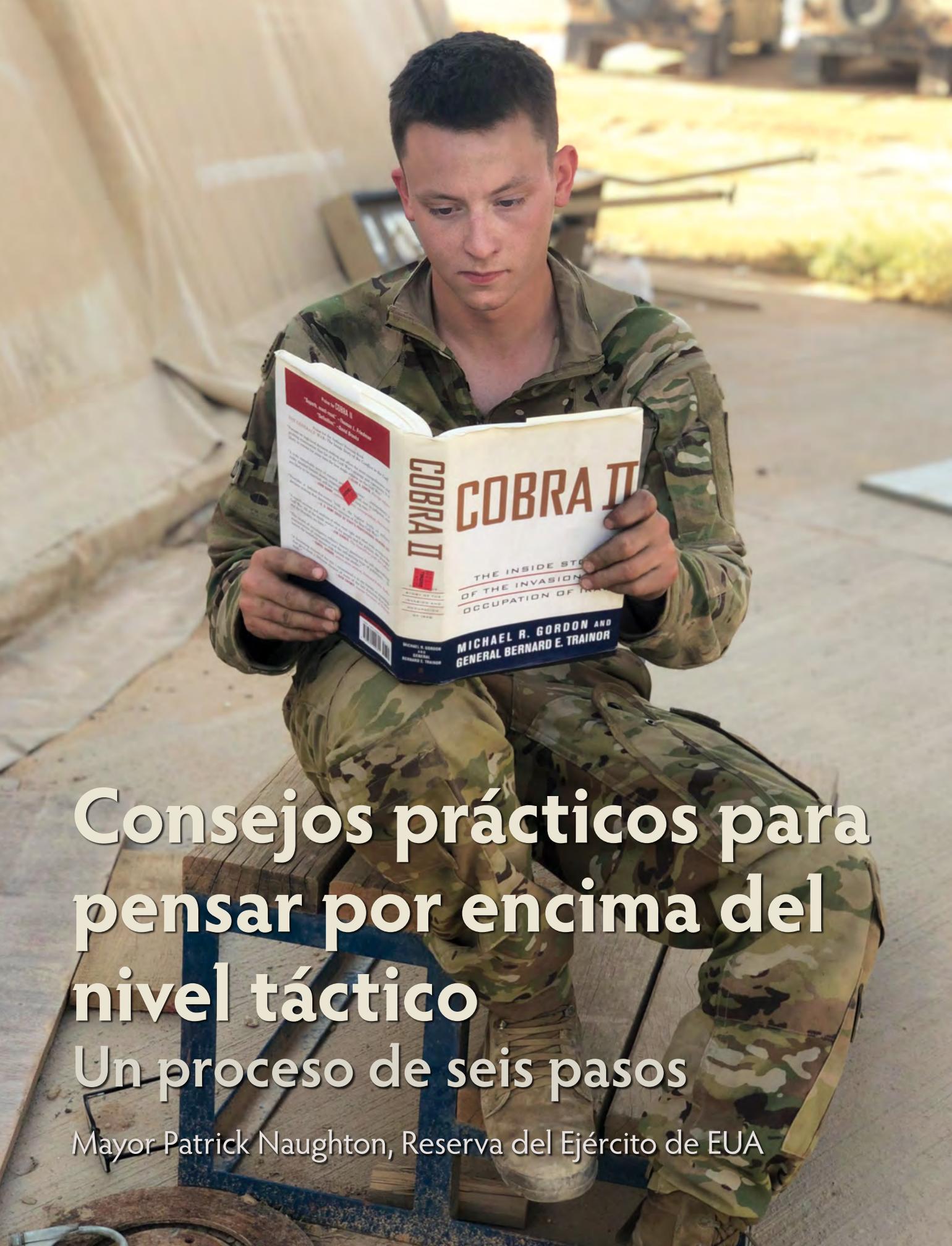
7. Joint Publication 3-13, *Information Operations* (Washington, DC: U.S. Government Printing Office, 27 de noviembre de 2012).

8. TP 525-3-1, *The U.S. Army in Multi-Domain Operations 2028*, GL-5. Las operaciones en el ambiente de información son definidas como «el uso integrado de capacidades relacionadas con la información (IRC) en colaboración con otras líneas de operaciones para influenciar, decepcionar, interrumpir, corromper o usurpar la toma de decisiones del enemigo y adversarios mientras se protege nuestra toma de decisiones; influenciar las formaciones y poblaciones enemigas para socavar su voluntad de luchar e influenciar poblaciones amigas y neutrales para permitir las operaciones amigas».

9. Cyber Blitz Team, «Cyber Blitz 2018 (CB18) Distinguished Visitor Day».

10. Field Manual 3-13, *Inform and Influence Activities* (Washington, DC: U.S. Government Printing Office, 2013 [obsoleto]). Actualizado como el Field Manual 3-13, *Information Operations* (Washington, DC: U.S. GPO, 2016).

11. OSD, «Summary of the 2018 National Defense Strategy».



Consejos prácticos para pensar por encima del nivel táctico

Un proceso de seis pasos

Mayor Patrick Naughton, Reserva del Ejército de EUA

En el Ejército de Estados Unidos, una vez que los líderes adquieren cierta experiencia en el nivel táctico, se espera que el próximo paso sea convertirse en pensadores operacionales y estratégicos. Aunque esta transición pueda parecer fácil, no existe una definición clara sobre cómo llevarla a cabo desde un punto de vista práctico. Durante nuestra carrera y educación militar profesional, aprendemos un sinnúmero de definiciones y conceptos doctrinales, estratégicos y operacionales que cambian dependiendo del teórico militar clásico o moderno que los aborda o la rama a la que uno pertenece. Para complicar aún más estos conceptos, el léxico militar ahora forma parte de los ámbitos empresarial y civil. Este escenario tal vez pueda suponer un gran desafío para el líder que quiera pensar y operar por encima del nivel táctico.

La intención de este artículo no es proporcionar definiciones finales o definir teorías y conceptos clave. Esto ya se ha hecho en varios círculos en los que el lector puede hacer sus propias investigaciones. En su lugar, se presentan seis técnicas prácticas de autoformación que los líderes militares pueden utilizar para construir una base sólida de conocimientos y autoconfianza antes de pasar a operar en los niveles operacional y estratégico (véase la figura 1).

Convertirse en un intelectual operacional o estratégico visionario e intuitivo comienza con una comprensión básica de la profesión castrense. Esto es cada vez más importante puesto que el mundo está entrando nuevamente en una era de gran competencia entre potencias y el Ejército anticipa que las guerras futuras serán libradas a través de operaciones multidominio. Las seis prácticas, que además se complementan, son: (1) aprovechar el dominio de la autoformación, (2) entender las definiciones y términos doctrinales, (3) reconocer el continuo de conflicto y la gama de operaciones militares (ROMO), (4) apreciar la

Página anterior: El especialista Thomas P. Sarsfield lee *Cobra II: The Inside Story of the Invasion and Occupation of Iraq*, un libro sobre las actividades operacionales y estratégicas de Estados Unidos antes y después de invadir Iraq en 2003. El éxito del Ejército de Estados Unidos dependerá de la importancia que los soldados le den a su autoformación, puesto que esto les permitirá comprender mejor la relación entre la estrategia y las operaciones en los ambientes operacionales futuros, los cuales probablemente serán extremadamente complejos. (Foto: Sargento Evan Stanfield, Ejército de EUA)

diferencia entre la ciencia y el arte, (5) familiarizarse con los sistemas y modelos de pensamiento, y (6) adoptar un proceso de comprensión que ayude a pensar por encima del nivel táctico. Estas prácticas ayudarán a pensar en términos operacionales, lo cual hará más fácil prepararse para pensar estratégicamente en el futuro. Solo después de dominar completamente estas seis áreas se podrá tener el conocimiento básico necesario que permitirá tener la confianza suficiente para estudiar temas estratégicos y operacionales más complicados.

Paso uno: aprovechar el dominio de la autoformación

El primer paso para pensar por encima del nivel táctico es reconocer que esto es responsabilidad del individuo. El Ejército forma líderes mediante tres dominios de preparación: institucional, operacional y de autoformación. La preparación institucional se realiza a través de los varios niveles de educación militar profesional por los que todos debemos pasar. La preparación operacional se logra mediante experiencias prácticas que los líderes adquieren cuando participan en misiones y en ejercicios, y cuando sirven en posiciones clave. El dominio de la autoformación



(Figura del autor)

Figura 1. Proceso de seis pasos para pensar por encima del nivel táctico

acorta la brecha entre los otros dos dominios profundizando y expandiendo el conocimiento. Irónicamente, aunque es el dominio más fácil de desarrollar, a menudo es el más ignorado¹.

Para verdaderamente pensar por encima del nivel táctico, los líderes deben empeñarse en su autoformación. Depender solamente de la preparación operacional e institucional no será suficiente. Aunque mediante ambos dominios se pueden formar grandes líderes, no son suficientes para desarrollar la perspicacia intelectual operacional y estratégica que se desea en la profesión militar.

Hay varias maneras de conducir la autoformación. El enfoque tradicional que generalmente se sugiere es la lectura, en particular, la de historia militar. Por ello, líderes del Ejército de mayor antigüedad crean listas de lecturas para formar líderes que sean capaces de pensar y operar por encima del nivel táctico. El general Mark A. Milley, jefe del Estado Mayor del Ejército, ha desafiado a los soldados a «leer estos libros y a discutir, debatir y pensar críticamente sobre las ideas que contienen»². Explorar esta ruta tradicional y la literatura sugerida ayudará considerablemente con los esfuerzos de autoformación.

Como ya se mencionó, leer y estudiar la historia militar ha sido considerado la principal manera en la



Algunas películas de Hollywood, como *Journey's End*, ofrecen lecciones brillantes a los líderes militares. Cuando se complementan con el estudio de la historia, estas películas proporcionan un enfoque multimedia único que ayuda a pensar por encima del nivel táctico. (Imagen: Fluidity Films/Lionsgate)

que los soldados pueden autoformarse. El renombrado historiador británico sir Michael Howard sostiene que el estudio de la historia militar permite «entender la naturaleza de la guerra y el papel que esta juega para moldear a la sociedad, como también mejorar directamente la competencia del soldado»³.

Sin embargo, aunque esta es una declaración sagaz, la idea de solamente leer los libros de las listas de lectura no toma en cuenta que existen diferencias generacionales y que algunos soldados simplemente no aprenden solo leyendo. Algunos estudios han demostrado que los mileniales —los nacidos entre 1981 y 2004, y que en la actualidad conforman el cuadro militar de líderes jóvenes y de nivel intermedio— no aprenden como lo hicieron las generaciones anteriores. En vez de aprender a través de un método tradicional como la lectura, ellos prefieren un currículo que ofrece variedad e incorpora opciones multimedia⁴.

Afortunadamente, los líderes que quieren pensar por encima del nivel táctico tienen varias opciones no tradicionales. La lectura complementada con videos en línea, documentales e incluso películas de Hollywood ofrece una plataforma multimedia sólida para la autoformación. Un ejemplo de contenido en línea son las charlas TED (Tecnología, Entretenimiento, Diseño). Estas cortas y a menudo relevantes presentaciones de líderes de todo el mundo ofrecen numerosas lecciones sobre el pensamiento operacional y estratégico⁵. Otra opción es ver documentales. Ya se han acabado los días de productos mal hechos y aburridos en este medio. Los servicios de transmisión en directo actuales ofrecen un sinnúmero de opciones bien hechas sobre cualquier con-

El mayor Patrick Naughton, Reserva del Ejército de EUA, es historiador militar y oficial del Cuerpo de Servicios Médicos y actualmente sirve como oficial de enlace legislativo en el Senado, en Washington, D.C. Obtuvo una licenciatura en Historia por la Universidad de Nevada, Las Vegas y una maestría por la Escuela de Comando y Estado Mayor General del Ejército de EUA. Participó en los programas Interagency Fellowship y Art of War Scholar.

flicto de la historia. Por último, incluso algunas películas de Hollywood pueden ayudar con el aprendizaje y un ejemplo reciente es *Journey's End*, una película de 2017 sobre la Primera Guerra Mundial⁶. Si se complementa con un libro de historia, esta película ofrece lecciones brillantes sobre estrategias defectuosas y cómo estas afectan el nivel táctico y a los líderes.

La autoformación es el primer paso para desarrollar una base sólida de conocimientos

y autoconfianza que permitirá pensar por encima del nivel táctico. Lo que se acaba de recomendar con respecto al aprendizaje es simplemente una sugerencia, puesto que hay muchas opciones disponibles. Estudiar la historia militar a través de una combinación de plataformas tradicionales y multimedia desarrollará las habilidades analíticas necesarias para operar en niveles superiores.

Paso dos: entender las definiciones y términos doctrinales

En la película de culto *The Princess Bride*, de 1987, el héroe Íñigo Montoya le dice indiscretamente a su jefe pomposo —quien en repetidas ocasiones dice «inconcebible» para cualquier situación—: «Usas esa palabra bastante. No creo que significa lo que tú crees que significa»⁷. Esta escena refleja bien el paso dos del proceso: entender las definiciones y términos doctrinales. Las palabras significan algo. Si los términos básicos que están en el léxico diario del Ejército no se utilizan apropiadamente, no se podrá avanzar al embrollo de teorías y significados que existen en los niveles operacional y estratégico.

Hay dos documentos que pueden ayudar con este entendimiento. El primero es el recién actualizado *Department of Defense Dictionary of Military and Associated Terms*, un diccionario que proporciona definiciones y estandarización de terminología doctrinal para la fuerza conjunta⁸. El segundo es el Army Doctrine Publication (ADP) 1-02, *Terms and Military Symbols*, un documento de referencia para símbolos militares que, como el diccionario del Departamento del Ejército, también proporciona definiciones militares⁹. Estas publicaciones, extremadamente útiles y sin embargo, muchas veces pasadas por alto, son bastante parecidas.

Los líderes que utilizan las palabras de forma incorrecta, como el jefe de Íñigo Montoya, inmediatamente pierden credibilidad ante sus oyentes, en particular, sus compañeros y superiores. Para evitar esto, y como parte de un programa de autoformación, un líder podría empezar la mañana leyendo entre dos y cinco definiciones de los documentos mencionados (cada definición incluye una referencia a un manual que puede ser consultado para más información). Un entendimiento y uso apropiado de los términos militares crea una amplia biblioteca mental de referencias

antes de entrar al reino de las complejas definiciones operacionales y estratégicas. Más importante aún, la articulación y entendimiento apropiado de términos aumenta la confianza a la hora de hablar en público, especialmente cuando nos comunicamos con líderes de mayor antigüedad. El paso dos es importante, puesto que no solo sentará las bases para una comunicación clara con otros militares profesionales, sino que también fomentará la autoconfianza y cierto aire de autoridad como profesional que sabe de lo que está hablando. Los líderes deben dominar las definiciones y los términos básicos que utilizan en su profesión si quieren operar por encima del nivel táctico.

Paso tres: reconocer el continuo de conflicto y la gama de operaciones militares

Desde 2017, el Ejército ha utilizado el concepto de batalla multidominio en toda la fuerza. Sin embargo, reflexionando sobre la naturaleza de los conflictos, el general Stephen Townsend, comandante del Comando de Entrenamiento y Doctrina del Ejército de Estados Unidos, se dio cuenta de que la palabra «batalla» limitaba el diálogo sobre las actividades en el ambiente multidominio a un enfoque estrictamente de guerra, lo cual ralentizaba el desarrollo del concepto. Como consecuencia, Townsend reemplazó la palabra «batalla» con «operaciones» y convirtió el concepto en operaciones multidominio (MDO), un término que refleja mejor el ambiente operacional moderno¹⁰. Sus acciones son un buen ejemplo del paso

tres: reconocer el continuo de conflicto y la ROMO, los cuales proporcionan el acimut para desarrollar las habilidades necesarias para pensar por encima del nivel táctico y reconocer que la guerra es un tema polifacético y extremadamente complejo que involucra más que actividades militares (figura 2).

En el Field Manual 3-0, *Operations* aparece el modelo de continuo de conflicto y ROMO para describir las hostilidades. Este modelo comprende varios escenarios, desde los más intensos, como las operaciones de combate a gran escala (LSCO) y la guerra, a otros de poca intensidad, como la paz¹¹. Para poder operar con éxito por encima del nivel táctico, los líderes deben reconocer que el término «guerra» es muy restrictivo y no refleja los conflictos de la era moderna. Cuando se emplea la palabra «guerra» para describir las hostilidades, el oyente generalmente tiende a pensar en LSCO y limita su proceso mental a solamente ese nivel. Y en realidad, la guerra es mucho más compleja y puede incluir numerosos escenarios en toda la ROMO y el continuo de conflicto. Como se señala en nuestra *National Security Strategy* más reciente, nuestros adversarios reconocen que Estados Unidos «a menudo ve el mundo en términos binarios, con Estados en “guerra” o en “paz”, cuando lo que hay en realidad es un campo de competencia continua»¹².

La amenaza de posibles LSCO, algo que no se ve desde la Guerra Fría, debido al resurgimiento de grandes potencias estratégicas rivales es evidente. Sin embargo, la mayoría de las hostilidades actuales son



(Basado en un gráfico del Field Manual 3-0, *Operations*)

Figura 2. El continuo de conflicto y la gama de operaciones militares

clasificadas como irregulares o híbridas y se sitúan en medio del continuo de conflicto. Como se declara en la *National Security Strategy*, los competidores de Estados Unidos se han vuelto «expertos en operar por debajo del umbral de conflicto militar abierto y al límite del derecho internacional»¹³.

Estas actividades hostiles a menudo ocurren en lo que se conoce como la zona gris porque están por encima de las acciones pacíficas, pero no llegan a alcanzar la categoría de LSCO. A pesar de que hay muchos ejemplos de estas actividades en la historia, los líderes militares operacionales y estratégicos tienen dificultades para entenderlas. El estratega contemporáneo Antulio J. Echevarria II explica que los líderes tienen que adoptar un nuevo proceso mental que «no se limite solamente al empleo de fuerza militar cinética en tiempos de guerra o al dominio de un adversario a través de operaciones decisivas»¹⁴. Mientras más rápido los líderes se den cuenta de que los conflictos son complejos, más rápido se podrán eliminar las nociones restrictivas que el término «guerra» fomenta.

Los conflictos no son solo acciones militares. Según Echevarria, cuando se examinan los escenarios no cinéticos en la zona gris, todos los instrumentos de poder nacional — diplomático, informacional, militar y económico (DIME)— deben ser considerados y coordinados. Estados Unidos también debe coordinar sus esfuerzos «con los de sus aliados y socios estratégicos. En algunos casos, también se deben considerar las actividades de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales»¹⁵. En cualquier escenario de la ROMO, el Ejército de Estados Unidos no puede operar solo y necesita un enfoque gubernamental integral para alcanzar sus objetivos. Esto requerirá una cooperación interorganizacional robusta de todas las entidades vinculadas con los instrumentos de poder nacional DIME. Como señaló el primer ministro británico Winston Churchill: «Solo hay una cosa peor que luchar con aliados, ¡luchar sin ellos!»¹⁶.

Tener un conocimiento profundo de términos doctrinales e historia militar, adquirido mediante la autoformación, ayudará a entender la complejidad de los conflictos. Los líderes deben ser capaces de apreciar que los conflictos son inherentemente complejos, caóticos y polifacéticos, y no se libran solamente a través de esfuerzos militares. Esto permitirá pensar por encima del enfoque táctico, p. ej.,

enfrentamientos militares decisivos, y entender cómo los elementos de poder nacional DIME y la cooperación interorganizacional contribuyen al éxito operacional y estratégico.

Paso cuatro: apreciar la diferencia entre la ciencia y el arte

La diferencia entre la ciencia y el arte es uno de los conceptos más complicados de entender. Ambos términos son usados libre y frecuentemente en discusiones sobre el arte operacional, la ciencia del control y el arte de mando, todo lo cual se encuentra definido en la doctrina conjunta y del Ejército. Tal vez los alemanes antes de la Segunda Guerra Mundial sean quienes lo describen mejor en la doctrina que guió sus acciones durante el conflicto. La primera oración de un manual alemán de 1934, *Truppenführung*, sobre cómo ejercer el mando en las unidades empieza con: «La guerra es un arte, una actividad creativa y libre fundamentada en principios científicos»¹⁷. El paso cuatro es apreciar que los conflictos son una combinación de arte y ciencia.

La ciencia del control es definida como los «sistemas y procedimientos usados para mejorar el entendimiento del comandante que ayudan a cumplir con la misión»¹⁸. La ciencia es el aspecto más cuantificable y dependiente de datos durante la planificación. Por ejemplo, su aplicación es necesaria para calcular los galones de combustible requeridos para mover una brigada de combate una cierta distancia y analizar todas las consideraciones prácticas que son parte de esa ecuación. La ciencia refleja los principios, procedimientos y sistemas de orientación establecidos que serán abordados en el paso cinco. Aplicar correctamente la ciencia durante un conflicto requiere experiencia práctica que se obtiene durante los ejercicios, las tareas y las misiones.

Por otro lado, el arte es definido en la doctrina conjunta y del Ejército como un enfoque cognitivo que guía la planificación¹⁹. Es un reflejo de las habilidades mentales, creativas, críticas y lógicas de los líderes. A diferencia de la ciencia, el arte es más abstracto y difícil de identificar o definir. Como declaró el presidente Dwight Eisenhower en un desayuno del Comité Nacional Republicano de 1958 con respecto a las probabilidades de que los republicanos ganaran varios estados y distritos: «Los cálculos pasaron por

alto el elemento decisivo: Lo que cuenta no es necesariamente el tamaño del perro en la pelea, sino el tamaño de la pelea para el perro»²⁰. Por su experiencia en la guerra, Eisenhower sabía que la ciencia no es suficiente para predecir el resultado de un conflicto; a veces lo inapreciable puede ser crucial. Como en la ciencia, ser diestro en el arte requiere experiencia práctica. Sin embargo, la competencia verdadera en esta área es resultado de la autoformación. La historia militar presenta varias lecciones sobre el mando y el arte operacional y sus efectos en el conflicto que deberían ser estudiadas.

la ciencia. Algunos de estos sistemas y modelos son las funciones de combate, variables operacionales y de la misión, numerosos principios y doctrina, y los instrumentos de poder nacional DIME. El paso cinco es familiarizarse con estos conceptos.

Los conflictos son demasiado caóticos para ser encuadrados en un solo marco organizacional genérico. Hay que recordar que en su esencia, los conflictos son siempre una actividad humana y, por lo tanto, no pueden ser encuadrados fácilmente en categorías²¹. Los modelos y sistemas operacionales o estratégicos no son fórmulas fijas, ellos simplemente ofrecen un



Confinar el proceso mental a modelos y sistemas establecidos impide pensar de forma creativa y crítica.



Aunque esta perspectiva pueda parecer simplista, es todo lo que se requiere al principio. Como se señaló en el *Truppenführung*, los conflictos requieren buenas habilidades cognitivas basadas en principios militares científicos. Equilibrar el arte con la ciencia en los niveles operacional y estratégico puede ser difícil. Reconocer que existe una diferencia, que ambos se complementan, y que la experiencia se puede obtener a través de diferentes dominios de preparación es vital para que los líderes tácticos puedan avanzar al siguiente nivel. El paso cuatro del proceso es apreciar la diferencia entre la ciencia y el arte, lo cual permite estudiar aún más los conceptos.

Paso cinco: familiarizarse con los sistemas y modelos de pensamiento

Los líderes del Ejército pasan la primera mitad de la carrera expuestos a sistemas y modelos de pensamiento. Esto empieza con procedimientos para liderar a las tropas y continúa con órdenes de operación de cinco párrafos y el proceso militar para la toma de decisiones. Por ello, los líderes se sienten cómodos con enfoques que proporcionan una estructura que los guía. Cuando empiecen a operar por encima del nivel táctico, se encontrarán con varios sistemas y modelos que ayudan a pensar en términos operacionales y estratégicos y a diferenciar el arte de

método para abordar la complejidad de un asunto de manera coherente. Además, como todos los líderes se formaron con estos modelos, ellos también sirven para organizar y comunicar mensajes operacionales y estratégicos a un público más amplio.

Los asuntos por encima del nivel táctico no deberían ser abordados a través de un solo modelo o sistema de pensamiento, más bien, se podrían utilizar todos según sea pertinente para entender escenarios complejos. También se debe evitar considerar los procesos y los marcos como una manera de llegar a respuestas científicas que proporcionan datos y evidencia. Confinar el proceso mental a modelos y sistemas establecidos impide pensar de forma creativa y crítica. Estos constructos ayudan a pensar operacional y estratégicamente y a diferenciar el arte de la ciencia, no deberían ser muletas que restringen la manera de pensar.

Como ya se discutió, para funcionar y comunicarse eficazmente en los niveles operacional y estratégico, se debe tener un conocimiento profundo de los términos doctrinales. El paso cinco complementa el paso cuatro incorporando el requisito de familiarizarse con los sistemas y modelos de pensamiento. El conflicto es una actividad humana caótica y estos constructos ayudan a organizar nuestra comprensión de lo que ocurre, pero no proporcionan evidencia

científica sobre la cual actuar. La autoformación nos permitirá ver más allá de los límites de estos modelos como también establecer vínculos entre ellos, el continuo de conflicto, la ROMO, la ciencia y el arte.

Paso seis: adoptar un proceso de comprensión que ayude a pensar por encima del nivel táctico

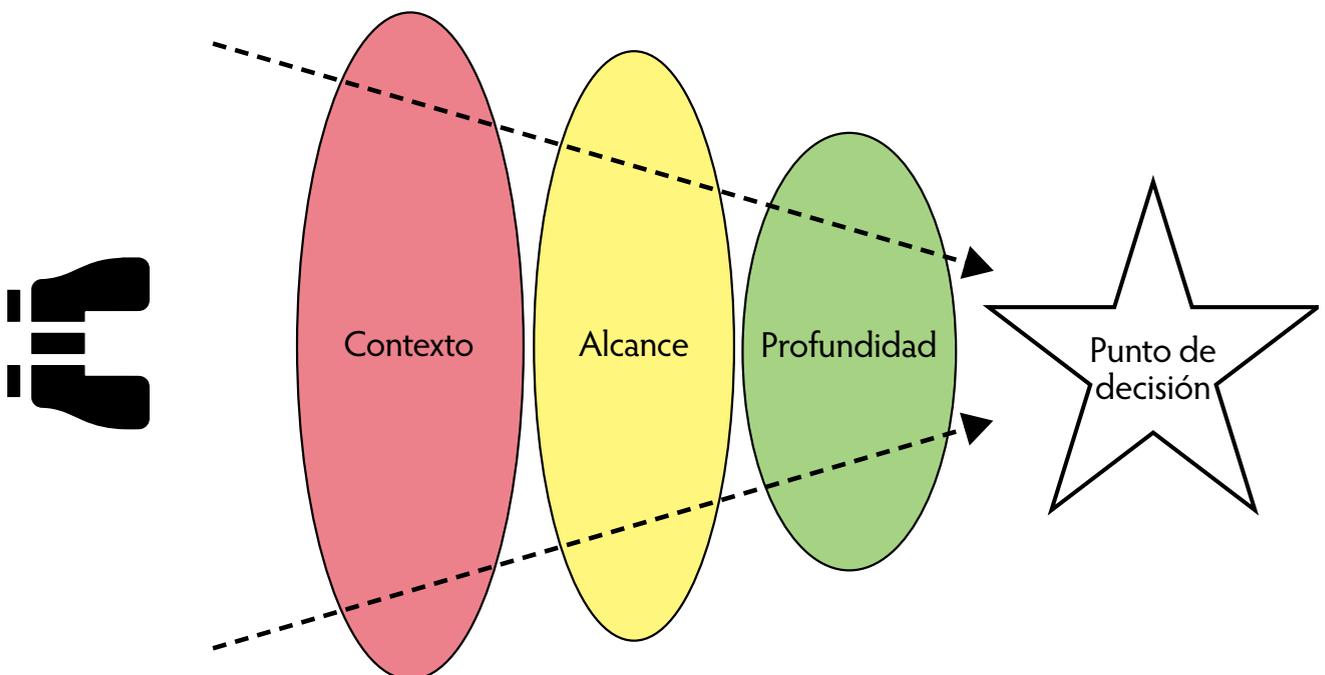
El último paso para pensar por encima del nivel táctico es adoptar un proceso de comprensión. Estos son tan variados como los sistemas y modelos ya discutidos. Algunos, como la metodología de diseño del Ejército, pueden ser extremadamente complicados y abrumadores, y requerir mucho tiempo. Independientemente de los procesos que se utilicen, para pensar por encima del nivel táctico, un líder militar tiene que tener un marco de referencia del que pueda depender cuando sea necesario durante su carrera.

Un proceso de comprensión que merece ser explorado es el proceso de análisis histórico de sir Michael Howard. Según él, para verdaderamente entender las lecciones históricas, es necesario estudiar el alcance, la profundidad y el contexto en las que estas ocurren²². Yo reordenaría esta secuencia con contexto, alcance

y profundidad. Sin embargo, muchas veces los líderes militares optan por hacer lo opuesto cuando se enfrentan a un problema táctico. Reaccionan y atacan el problema en profundidad, en vez de primero tomar una breve pausa para entender el contexto en el que los problemas tácticos ocurren y su alcance. Esto, por supuesto, resulta en una toma de decisiones compleja que pasa por alto las consecuencias operacionales y estratégicas de esa decisión.

Analizar el contexto, el alcance y la profundidad de una situación, en este orden, ayudará considerablemente a pensar más allá del nivel táctico. Este análisis no necesita ser prolongado ni tampoco socavar la toma de acciones decisivas. Los líderes simplemente necesitan tomar un momento para rápidamente organizar sus pensamientos y apreciar el contexto, el alcance y la profundidad de la situación antes de actuar (figura 3). Este breve ejercicio mental ayudará a evitar decisiones tácticas precipitadas con consecuencias operacionales y estratégicas negativas.

El paso seis del proceso es el resultado de todo lo ejecutado hasta el momento. El modelo de contexto, alcance y profundidad es solo una sugerencia y no una fórmula mágica. Sin embargo, sí proporciona un



(Figura del autor)

Figura 3. Contexto, alcance y profundidad: un proceso de comprensión para pensar por encima del nivel táctico

buen punto de partida práctico para desarrollar la capacidad para pensar por encima de las tácticas y conectar los niveles operacional y estratégico. Existen muchos modelos de comprensión y el individuo es responsable de explorarlos para determinar cuál le conviene más. Independientemente del proceso que utilicen, los líderes deben adoptar un proceso de comprensión que permita una breve pausa mental antes de tomar decisiones tácticas.

Conclusión

Convertirse en un pensador operacional y estratégico eficaz no significa ser parte de un club exclusivo del cual pocos privilegiados pueden ser miembros. Tampoco se trata de ir a las mejores academias militares, tener una educación militar profesional o ser asesorados por líderes establecidos en sus campos. Como notó el mariscal de campo británico sir William Slim en la Segunda Guerra Mundial, los dos mejores planificadores operacionales y estratégicos que trabajaron para él fueron un académico de Oxford y un soldado de la Guardia Nacional de Estados Unidos²³. «Ambos eran absolutamente de primera clase —escribió Slim para *Military Review*—, y uno necesita contar con planificadores de primera clase»²⁴.

Mediante la autoformación, es posible desempeñarse eficientemente por encima del nivel táctico. Aunque el proceso práctico de seis pasos para construir una base sólida de entendimiento y confianza que permita pensar por encima del nivel táctico pueda parecer demasiado simple, si no dominamos los conceptos mencionados, nos sentiremos completamente abrumados cuando tengamos que estudiar las teorías operacionales y estratégicas. El proceso de seis pasos ayudará a crear una visión integral de nuestro mundo multidimensional, el conflicto y todo lo que lo afecta. Con la multitud de conceptos, doctrina y definiciones operacionales y estratégicos que existen, la guía práctica de seis pasos y la base de conocimientos que proporciona ayudarán a navegar estos temas complejos.

Además, aquellos que adopten los seis pasos podrán leer y comprender mejor las narrativas operacionales y estratégicas que vienen de los escalones superiores y los teóricos civiles. Estas narrativas son importantes porque con frecuencia conforman la

intención del comandante y también influyen en sus orientaciones, los estados finales militares y los criterios de terminación de una misión. Si no entienden los temas abordados en estas narrativas, los líderes no podrán ver claramente los vínculos que pueden ser establecidos y poner en práctica lo escrito.

Por último, en una era de grandes potencias en auge, «han surgido un número de factores que complican la situación, como grandes ejércitos, diversos medios de combate de alta calidad, tecnología de punta, columnas bastante profundas, dificultad para desplegarse en un formación de combate y retaguardias de apoyo complejas»²⁵. Esto fue escrito en 1936 por el comandante de brigada ruso Georgii Samoilovich Isserson, uno de los padres del pensamiento operacional moderno que predijo con bastante precisión cómo sería el conflicto futuro. Su predicción en los años de entreguerras es fácilmente comparable a las teorías actuales sobre las operaciones multidominio. Isserson también se dio cuenta de que para poder entender la complejidad de las posibles LSCO, se deben ignorar los marcos que supuestamente producen resultados concretos y en su lugar, los líderes deben verlos a través de un prisma teórico general asistido por la ciencia²⁶. En la actualidad, esta declaración todavía es válida y reconocible como la combinación y el equilibrio entre la comprensión y la apreciación del arte y la ciencia en los niveles operacional y estratégico de la guerra.

Tener el conocimiento básico necesario para sentirse cómodo y seguro en el nivel táctico permite abordar temas más complejos, como los operacionales y estratégicos. El proceso de seis pasos para pensar por encima del nivel táctico —aprovechar el dominio de la autoformación, entender las definiciones y términos doctrinales, reconocer el continuo de conflicto y la ROMO, apreciar la diferencia entre la ciencia y el arte, familiarizarse con los diferentes sistemas y modelos de pensamiento y adoptar un proceso de comprensión útil— ayudará a los líderes a hacer la transición al pensamiento operacional. Esto, a su vez, hará más fácil entender los conceptos estratégicos, lo cual es muy importante, puesto que el Ejército se está preparando para operar en un ambiente contemporáneo caracterizado por competencia entre grandes potencias y posibles LSCO en un ambiente de operaciones multidominio. ■

Notas

1. Army Regulation 350-1, *Army Training and Leader Development* (Washington, DC: U.S. Government Publishing Office [GPO], 2017), 3-4.
2. Mark A. Milley, «The U.S. Army Chief of Staff's Professional Reading List», U.S. Army Center of Military History, accedido 7 de febrero de 2019, <https://history.army.mil/html/books/105/105-1-1/index.html>.
3. Michael Howard, «The Use and Abuse of Military History», *Parameters* 11, nro. 1 (marzo 1981): 9-14.
4. Para más información sobre este tema, véase Amy Novotney, «Engaging the Millennial Learner», American Psychological Association, accedido 11 de febrero de 2019, <https://www.apa.org/monitor/2010/03/undergraduates>.
5. «About», TED, accedido 11 de febrero de 2019, <https://www.ted.com/about/our-organization>.
6. *Journey's End*, dirigida por Sail Dibb (Santa Monica, CA: Lionsgate, 2017).
7. *The Princess Bride*, dirigida Rob Reiner y con la participación de Mandy Patinkin (Los Angeles: Twentieth Century Fox, 1987), Amazon on Demand.
8. Office of the Joint Chiefs of Staff, *DOD Dictionary of Military and Associated Terms* (Washington, DC: U.S. GPO, 2019), <https://www.jcs.mil/Portals/36/Documents/Doctrine/pubs/dictionary.pdf>.
9. Army Doctrine Publication (ADP) 1-02, *Terms and Military Symbols* (Washington, DC: U.S. GPO, 2018), https://armypubs.army.mil/ProductMaps/PubForm/Details.aspx?PUB_ID=1005278.
10. Stephen J. Townsend, «Accelerating Multi-Domain Operations: Evolution of an Idea», *Military Review* 98, nro. 5 (septiembre-octubre 2018): 4-7 (disponible en español bajo el título «Acelerar las operaciones multidominio: La evolución de una idea» en la sección de artículos exclusivos en línea).
11. Field Manual 3-0, *Operations* (Washington, DC: U.S. GPO, 2017), 1-1.
12. The White House, *National Security Strategy of the United States of America* (Washington, DC: The White House, 2017), 28.
13. *Ibíd.*
14. Antulio J. Echevarria II, *An Alternative Paradigm for U.S. Military Strategy* (Carlisle Barracks, PA: U.S. Army War College Press, 2016), xii.
15. *Ibíd.*
16. Arthur Bryant, *Triumph in the West 1943-1946: Based on the Diaries and Autobiographical Notes of Field Marshal The Viscount Alanbrooke* (Londres: Collins, 1959), 445.
17. Bruce Condell y David T. Zabecki, trads. y eds., *On the German Art of War: Truppenführung* (Londres: Lynne Rienner, 2001), 17.
18. ADP 1-02, *Terms and Military Symbols*, 1-84.
19. *Ibíd.*, 1-71.
20. Dwight D. Eisenhower, «Excerpts from Remarks at the Republican National Committee Breakfast, January 31, 1958», en *Public Papers of the Presidents of the United States Dwight D. Eisenhower, January 1 to December 31, 1958* (Washington, DC: Office of the Federal Register, 1959), 135.
21. ADP 3-0, *Operations* (Washington, DC: U.S. GPO, 2017), 2.
22. Howard, «The Use and Abuse of Military History», 9-14.
23. William Slim, «Higher Command in War», *Military Review* 70, nro. 5 (mayo 1990): 19.
24. *Ibíd.*
25. Georgii Samoilovich Isserson, *The Evolution of Operational Art*, trad. Bruce W. Menning (Fort Leavenworth, KS: Combat Studies Institute Press, 2013), 11.
26. *Ibíd.*

Military Review

Revista Profesional del Ejército de EUA
Edición Hispanoamericana



ARMY UNIVERSITY PRESS

HOME

PUBLISH WITH US

SPECIAL TOPICS

BOOKS

JOURNALS

EDUCATIONAL SERVICES

ABOUT

Military Review

Revista Profesional del Ejército de EUA
Edición Hispanoamericana

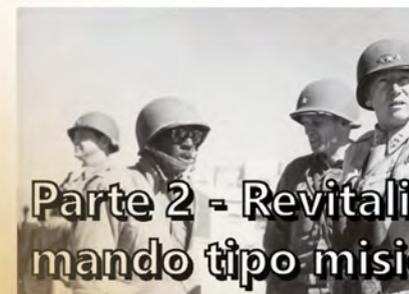
¿SABÍA QUE...?

Ahora puede consultar todas las ediciones de
Military Review en español, inglés y portugués en
nuestra página web:

<https://www.armyupress.army.mil/>

Aquí podrá encontrar:

- Sus artículos favoritos en formato PDF
- La guía para escritores
- Libros y documentos de investigación y análisis
- Staff Rides
- Recursos para la enseñanza de la historia militar
- Reseñas de libros
- Artículos que solo son publicados en línea



Recomendaciones